# EDITORIAL SIETE CUENTOS & OCEAN SUR

## 2027



Incluye títulos en español y en ediciones bilingües de
Includes Spanish-language and bilingual titles from

**SEVEN STORIES PRESS &**

**TRIANGLE SQUARE BOOKS FOR YOUNG READERS**

# EDITORIAL SIETE CUENTOS & OCEAN SUR

## 2027

*Incluye títulos en español y en ediciones bilingües de*
*Includes Spanish-language and bilingual titles from*

SEVEN STORIES PRESS &
TRIANGLE SQUARE BOOKS FOR YOUNG READERS



*Estimados lectores,*
*bibliotecarios,*
*libreros y educadores,*

Seven Stories Press se enorgullece de tener dos sellos dedicados a la literatura en español: Editorial Siete Cuentos y Ocean Sur. Armamos con cuidado este catálogo, con la esperanza de poder brindarles la información necesaria sobre nuestros libros en español. Introducimos títulos en español de Angie Cruz, Ernesto Che Guevara, Subcomandante Marcos, Paco Ignacio Taibo II y Ariel Dorfman, entre muchos otros. También incluimos una selección de libros en español de Ocean Sur sobre literatura, política e historia latinoamericana recientemente disponible a través de nuestro programa de impresión por encargo.

Además de nuestros dos sellos principales en español, publicamos ediciones bilingües bajo el sello Seven Stories Press y traducciones al español de nuestros títulos más vendidos para niños bajo el sello Triangle Square Books for Young Readers. Al final de este catálogo listamos títulos en inglés de interés latinoamericano de autores premiados, incluyendo a Guadalupe Nettel, Rodrigo Blanco Calderón, Clyo Mendoza e Iván de la Nuez.

Para recibir una planilla de metadatos de todos los libros, por favor visiten sevenstories.com/pg/librosenespañol. Si requieren más información, por favor no duden en escribirnos un correo.

**CLAIRE KELLEY**
Directora de Marketing
Seven Stories Press
claire@sevenstories.com

*Dear Readers,*
*Librarians,*
*Booksellers, and Educators,*

Seven Stories Press is proud to have two dedicated Spanish-language imprints: Editorial Siete Cuentos and Ocean Sur. We carefully put this catalog together in the hopes that we can meet your information needs for Spanish-language books. We feature titles in Spanish by Angie Cruz, Ernesto Che Guevara, Subcomandante Marcos, Paco Ignacio Taibo II, and Ariel Dorfman, among many others. We included a deep cut of Ocean Sur books in Spanish on Latin American literature, politics, and history that we have recently made available through our print-on-demand program.

In addition to our two main Spanish-language imprints, we also publish bilingual editions under the Seven Stories Press imprint and have translated some of our bestselling children's titles under the Triangle Square Books for Young Readers imprint into Spanish. At the end of this catalog, we have listed Latin American interest English language titles by award-winning authors including Guadalupe Nettel, Rodrigo Blanco Calderón, Clyo Mendoza, and Iván de la Nuez.

For a complete spreadsheet of metadata for all books, please visit sevenstories.com/pg/librosenespañol. If you need any additional information, please don't hesitate to email me.

**CLAIRE KELLEY**
Director of Marketing
Seven Stories Press
claire@sevenstories.com



# *Índice* *Contents*

Encuentre más información sobre la variedad de formatos de estos títulos publicados por Seven Stories Press —incluyendo libros electrónicos y ediciones en inglés cuando están disponibles— en la página web de cada libro.

Visite sevenstories.com/pg/librosenespañol para descargar una planilla con todos estos títulos y sus respectivos metadatos completos.

Find more information about the variety of formats of these titles published by Seven Stories Press—including ebooks and English language editions when available—on each book page.

Visit sevenstories.com/pg/librosenespañol to download a spreadsheet with all of these titles with complete metadata.

## SEVEN STORIES PRESS

### ★ *Ediciones bilingües* *Bilingual Editions*

**José Martí Reader**
Writings on the Americas
**JOSÉ MARTÍ**
*Editado por*
*Edited by*
Deborah Shnookal
& Mirta Muñiz ✦ 16



**Guardianas**
Dispatches from the Association of Midwives Rosa Andrade
Despachos de la Asociación de Parteras Rosa Andrade
*Editado por*
*Edited by*
Noemí Delgado
*Traducido al inglés por*
*Translated into English by*
Emma Lloyd ✦ 18

**Black Sun Rising**
**La corazonada**
A Novel
Una novela
**BARRY GIFFORD**
*Traducido al español por*
*Translated into Spanish by*
Laura Emilia Pacheco ✦ 22

## TRIANGLE SQUARE BOOKS FOR YOUNG READERS

### Newyorkinas
Una novela
**LORETTA LÓPEZ**
*Traducido al español por*
*Translated into Spanish by*
Hugo García Manríquez
(*También disponible en edición en inglés:*
City Girls: A Novel) ✦ 26

### La historia del pueblo de Estados Unidos para jóvenes
Revisada y actualizada
**HOWARD ZINN**
*Adaptado por*
*Adapted by*
Rebecca Stefoff
*Traducido al español por*
*Translated into Spanish by*
Hugo García Manríquez
(*También disponible en edición en inglés:*
A Young People's History of the United States: Revised and Updated) ✦ 28

### A de activista
**MARTHA GONZÁLEZ**
*Ilustrado por*
*Illustrated by*
Innosanto Nagara
(*También disponible en edición en inglés:* A is for Activist) ✦ 30

### ¿Cómo se hace un bebé?
**CORY SILVERBERG**
*Traducido al español por*
*Translated into Spanish by*
Carolina de Robertis
*Ilustrado por*
*Illustrated by*
Fiona Smyth
(*También disponible en edición en inglés:*
What Makes a Baby?) ✦ 32

### ¿Dónde va a parar?
**JULIA ÁLVAREZ**
*Traducido al español por*
*Translated into Spanish by*
Rhina Espaillat
*Ilustrado por*
*Illustrated by*
Sabra Field
(*También disponible en edición en inglés:*
Where Do They Go?) ✦ 34





## EDITORIAL SIETE CUENTOS

### ★ *Novedades* *Frontlist*

**Dominicana**
Una novela
**ANGIE CRUZ**
*Traducido al español por*
*Translated into Spanish by*
Kianny N. Antigua ✦ 40

**Cómo no ahogarse en un vaso de agua**
Una novela
**ANGIE CRUZ**
*Traducido al español por*
*Translated into Spanish by*
Kianny N. Antigua ✦ 42

**Solo nosotros**
Una conversación estadounidense
**CLAUDIA RANKINE**
*Traducido al español por*
*Translated into Spanish by*
Cecilia Pavón ✦ 46



### ★ *Fondo Editorial* *Backlist*

**NO FICCIÓN**
**NONFICTION**

**La otra historia de los Estados Unidos**
Desde 1492 hasta hoy
**HOWARD ZINN**
*Traducido al español por*
*Translated into Spanish by*
Toni Strubell ✦ 48

**'68**
El otoño mexicano de la masacre de Tlatelolco
**PACO IGNACIO TAIBO II**
(*También disponible en edición en inglés:*
'68: The Mexican Autumn of the Tlatelolco Massacre) ✦ 50

**Colón y otros caníbales**
La enfermedad Wétiko: Explotación, imperialismo y terrorismo
**JACK D. FORBES**
*Traducido al español por*
*Translated into Spanish by*
Amado Láscar
(*También disponible en edición en inglés:*
Columbus and Other Cannibals: The Wetiko Disease of Exploitation, Imperialism, and Terrorism) ✦ 52

**Fidel**
Una biografía ilustrada de Fidel Castro
**NÉSTOR KOHAN**
*Ilustrado por*
*Illustrated by*
Nahuel Scherma
(*También disponible en edición en inglés:*
Fidel: An Illustrated Biography of Fidel Castro) ✦ 54

**Nuestra arma es nuestra palabra**
Escritos selectos
**SUBCOMANDANTE MARCOS**
(*También disponible en edición en inglés:* Our Word Is Our Weapon: Selected Writings) ✦ 56

**11 de septiembre**
¿Había una alternativa?
**NOAM CHOMSKY**
(*También disponible en edición en inglés:* 9-11: Was There an Alternative?) ✦ 58

**Israel / Palestina**
Cómo acabar con la guerra de 1948
**TANYA REINHART**
*Traducido al español por*
*Translated into Spanish by*
Catalina Martínez
(*También disponible en edición en inglés:* Israel / Palestine: How to End the War of 1948) ✦ 59

**Nuestros cuerpos, nuestras vidas**
La guía definitiva para la salud de la mujer latina
**LA COLECTIVA DEL LIBRO DE SALUD DE LAS MUJERES DE BOSTON** ✦ 60

**FICCIÓN**
**FICTION**

**La muerte y la doncella**
**ARIEL DORFMAN** ✦ 64

**Rumbo al sur, deseando el norte**
Un romance en dos lenguas
**ARIEL DORFMAN** ✦ 65

**Rosario Tijeras**
Una novela
**JORGE FRANCO**
(*También disponible en edición en inglés:* Rosario Tijeras: A Novel) ✦ 66

**Las historias prohibidas de Marta Veneranda**
Cuentos
**SONIA RIVERA-VALDÉS**
(*También disponible en edición en inglés:* The Forbidden Stories of Marta Veneranda: Stories) ✦ 67

**A la caza del último hombre salvaje**
Una novela
**ÁNGELA VALLVEY**
(*También disponible en edición en inglés:* Hunting the Last Wild Man: A Novel) ✦ 68



## ★ *Latinoamérica Revolucionaria* *Revolutionary Latin America*

**634 maneras de matar a Fidel**
Planes de la CIA y la mafia para asesinar a Fidel Castro
FABIÁN ESCALANTE
(*También disponible en edición en inglés:* 634 Ways to Kill Fidel) ✦ 72

**Cuba**
Una breve historia
SERGIO GUERRA VILABOY & ÓSCAR LOYOLA VEGA
(*También disponible en edición en inglés:* Cuba: A Brief History) ✦ 74

**Evocación**
Mi vida al lado del Che
ALEIDA MARCH
(*También disponible en edición en inglés:* Remembering Che: My Life with Che Guevara) ✦ 76

## ★ *La Biblioteca Che Guevara* *The Che Guevara Library*

**Diarios de motocicleta**
Notas de viaje por América Latina
ERNESTO CHE GUEVARA
(*También disponible en edición en inglés:* The Motorcycle Diaries: Notes on a Latin American Journey) ✦ 82

**Otra vez**
Diario del segundo viaje por Latinoamérica
ERNESTO CHE GUEVARA
(*También disponible en edición en inglés:* Latin America Diaries: The Sequel to *The Motorcycle Diaries*) ✦ 84

**El diario del Che en Bolivia**
ERNESTO CHE GUEVARA
(*También disponible en edición en inglés:* The Bolivian Diary) ✦ 86

**La guerra de guerrillas**
Nueva edición autorizada y corregida
ERNESTO CHE GUEVARA
(*También disponible en edición en inglés:* Guerrilla Warfare: Authoritative, Revised New Edition) ✦ 88

**Pasajes de la guerra revolucionaria**
ERNESTO CHE GUEVARA
(*También disponible en edición en inglés:* Reminiscences of the Cuban Revolutionary War) ✦ 89

**Pasajes de la guerra revolucionaria**
Congo
ERNESTO CHE GUEVARA
(*También disponible en edición en inglés:* Congo Diary: Episodes of the Revolutionary War in the Congo) ✦ 90

**América Latina**
El despertar de un continente
**ERNESTO CHE GUEVARA**
(*También disponible en edición en inglés:* The Awakening of Latin America) ✦ 91

**Justicia global**
Tres ensayos sobre liberación y socialismo
**ERNESTO CHE GUEVARA**
(*También disponible en edición en inglés:* Global Justice: Three Essays on Liberation and Socialism) ✦ 92

**Che Guevara presente**
Una antología mínima
**ERNESTO CHE GUEVARA**
(*También disponible en edición en inglés:* Che Guevara Reader: Writings on Politics and Revolution) ✦ 94

**Che y la medicina**
La función social de los médicos según Ernesto Guevara
**ERNESTO CHE GUEVARA**
*Editado por*
*Edited by*
Dra. Aleida Guevara
*Aleida Guevara, MD*
(*También disponible en edición en inglés:* Che and Medicine: Ernesto Guevara on the Social Role of Doctors) ✦ 96

**Te abraza con todo fervor revolucionario**
Epistolario de un tiempo
1947–1967
**ERNESTO CHE GUEVARA**
(*También disponible en edición en inglés:* I Embrace You with All My Revolutionary Fervor: Letters, 1947–1967) ✦ 98



« *Títulos nuevos disponibles en inglés de Ocean Press*
« *Frontlist titles available in English from Ocean Press*

**Che, a Memoir**
FIDEL CASTRO ✦ 102

**Cuba by Korda**
Photographs
ALBERTO KORDA
*Traducción al inglés de / Translated into English by*
Nic Maclellan ✦ 104

**Fidel Castro Reader**
FIDEL CASTRO
*Editado por / Edited by*
David Deutschmann & Deborah Shnookal ✦ 106

**Manifesto**
Three Classic Essays on How to Change the World
ROSA LUXEMBURG, KARL MARX, FRIEDRICH ENGELS, & ERNESTO CHE GUEVARA ✦ 108

**Marx & Engels**
A Biographical Introduction
ERNESTO CHE GUEVARA ✦ 109

*Apéndice I – Títulos en español de Ocean Sur de impresión por encargo*
*Títulos adicionales disponibles en español de Ocean Sur*
***Appendix I – Ocean Sur Spanish print-on-demand (POD) titles***
***Additional titles available in Spanish from Ocean Sur*** ✦ 110

*Apéndice II – Títulos latinoamericanos en inglés*
*Títulos de interés latinoamericano en inglés de Seven Stories Press*
***Appendix II – Latin American English-language titles***
***Latin American interest titles in English from Seven Stories Press*** ✦ 115

*Dialectos del español* *Spanish-language dialects* ✦ 131
*Premios* *Awards* ✦ 133
*Glosario de autores y colaboradores* *Author and contributor index* ✦ 136
*Información de distribución* *Distribution information* ✦ 137
*Personal* *Staff* ✦ 139



**SEVEN STORIES PRESS**

Una editorial independiente de no-ficción política,
literatura mundial y otras obras de la imaginación radical.

***Ediciones bilingües***

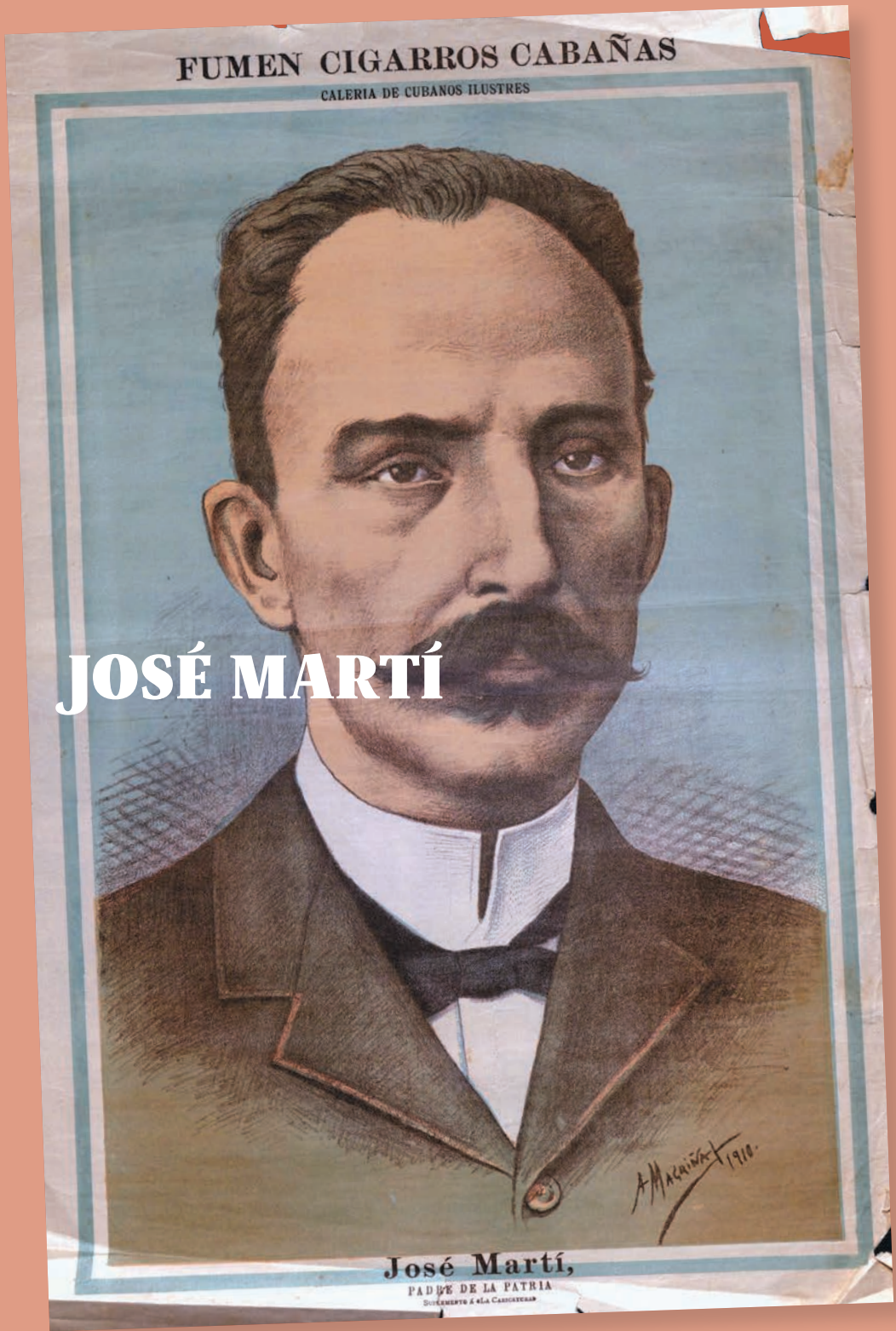
Obras de la imaginación radical en inglés y español.

**SEVEN STORIES PRESS**

An independent book publisher of political nonfiction,
world literature, and other works of the radical imagination.

***Bilingual editions***

Works of the radical imagination in English and Spanish.


FUMEN CIGARROS CABAÑAS
CALERIA DE CUBANOS ILUSTRES
JOSÉ MARTÍ
José Martí,
PADRE DE LA PATRIA

Nacido en La Habana en 1853, **JOSÉ MARTÍ** fue un poeta, ensayista, patriota, mártir y símbolo de la lucha de Cuba por su independencia de España. Dada su comprometida lucha por la libertad de Cuba, su nombre se volvió sinónimo de libertad en toda América Latina. Como patriota, Martí organizó y unificó el movimiento por la independencia cubana y, en 1895, murió en el campo de batalla peleando por ella. Como escritor, se distinguió por su prosa confesional y por sus versos sinceros y de aparente sencillez que tratan temas relacionados a su visión de una América libre y unida.

Cuando era estudiante en La Habana, con solo quince años, Martí ya había publicado varios poemas y, con dieciséis, fundó el diario *La Patria Libre*. Durante una insurgencia revolucionaria que estalló en Cuba en 1868, estaba del lado de los patriotas, por lo que fue condenado a seis meses de trabajos forzados y en 1871, deportado a España. Allí continuó sus estudios y escritura, obteniendo una licenciatura y una maestría en derecho por la Universidad de Zaragoza en 1874, y publicando ensayos políticos. Pasó los siguientes años en Francia, México y Guatemala, escribiendo y dando clases, y volvió a Cuba en 1878.

**CIUDAD NATAL DEL AUTOR:** La Habana, Cuba

Born in Havana in 1853, **JOSÉ MARTÍ** was a poet, essayist, patriot, and martyr who became the symbol of Cuba's struggle for independence from Spain. His dedication to the goal of Cuban freedom made his name a synonym for liberty throughout Latin America. As a patriot, Martí organized and unified the movement for Cuban independence and died on the battlefield fighting for it in 1895. As a writer, he was distinguished for his personal prose and deceptively simple, sincere verse on themes of a free and united America.

Educated first in Havana, Martí had published several poems by the age of fifteen, and at age sixteen he founded a newspaper, *La Patria Libre* (The Free Fatherland). During a revolutionary uprising that broke out in Cuba in 1868, he sympathized with the patriots, for which he was sentenced to six months of hard labour and, in 1871, deported to Spain. There he continued his education and his writing, receiving both an M.A. and a degree in law from the University of Zaragoza in 1874 and publishing political essays. He spent the next few years in France, in Mexico, and in Guatemala, writing and teaching, and returned to Cuba in 1878.

**AUTHOR HOMETOWN:** Havana, Cuba




# José Martí Reader

## *Writings on the Americas*

## JOSÉ MARTÍ

**EDITADO POR** EDITED BY
DEBORAH SHNOOKAL & MIRTA MUÑIZ
**PRÓLOGO DE** PREFACE BY
DEBORAH SHNOOKAL
**INTRODUCCIÓN DE**
INTRODUCTION BY IVAN A. SCHULMAN

José Martí organizó y unificó al movimiento por la independencia de Cuba y murió en el campo de batalla. Dada su comprometida lucha por la libertad de Cuba, su nombre se volvió sinónimo de libertad en toda América Latina. Esta antología de textos incluye poesía bilingüe, ensayos políticos, textos sobre cultura latinoamericana y cartas. Las dos primeras partes incluyen un prefacio, una introducción, una cronología y ensayos en inglés; y la última parte se destaca por incluir la poesía de Martí tanto en español como en inglés. Los lectores de este libro descubrirán a un magistral escritor y sagaz comentarista político que supo explicar la compleja relación entre Estados Unidos y América Latina.

**DEBORAH SHNOOKAL** cofundó Ocean Press junto con David Deutschmann en 1989. Es autora y editora de varios libros, incluyendo *José Martí Reader* y *Fidel Castro Reader*. Su libro más reciente es *Operation Pedro Pan and the Exodus of Cuba's Children* (University Press of Florida, 2020). En la actualidad es becaria de investigación en la Universidad de Melbourne.

**MIRTA MUÑIZ** (1930–2017) fue una pionera publicista, escritora, editora y docente cubana que redefinió el estudio y la práctica de comunicación a partir de 1950. Cofundadora de la Asociación Cubana de Comunicadores Sociales y de la Facultad de Comunicación de la Universidad de La Habana, dirigió influyentes campañas mediáticas, trabajó como directora de radio y televisión y vivió en La Habana.

**IVAN ALBERT SCHULMAN** (1931–2020) fue Docente Emérito de Español y Literatura Comparada en la Universidad de Illinois Urbana-Champaign.

SEVEN STORIES PRESS
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

ENSAYOS, CARTAS, POESÍA—LATINOAMERICANO
ESSAYS, LETTERS, POETRY—LATIN AMERICAN

EDICIÓN BILINGÜE: ENSAYOS Y CARTAS EN INGLÉS, Y POESÍA EN PÁGINAS OPUESTAS, EN ESPAÑOL A LA IZQUIERDA Y EN INGLÉS A LA DERECHA.

BILINGUAL EDITION: ESSAYS AND LETTERS ARE IN ENGLISH, AND POETRY APPEARS ON FACING PAGES WITH SPANISH ON THE LEFT AND ENGLISH ON THE RIGHT.

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-64421-396-4
336 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.25"
$19.95 USD • $25.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-397-1

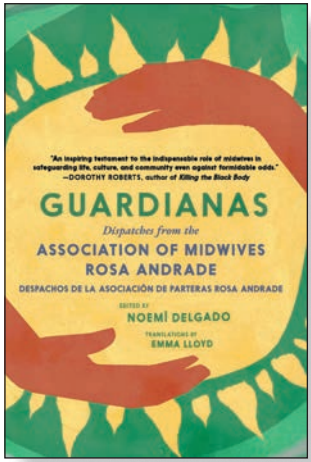
José Martí organized and unified the movement for Cuban independence and died on the battlefield. His dedication to the goal of Cuban freedom made his name a synonym for liberty throughout Latin America. This anthology of the writing of José Martí features bilingual poetry, political essays, writings on Latin American culture, and his letters. The first two parts include a preface, introduction, a timeline, and essays in English, and the final part features Martí's poetry in both Spanish and English. Readers will discover a literary genius and an insightful political commentator on the troubled relationship between the United States and Latin America.

**DEBORAH SHNOOKAL** co-founded Ocean Press with David Deutschmann in 1989. She is the author and editor of several books, including the *José Martí Reader* and the *Fidel Castro Reader*. Her most recent book is *Operation Pedro Pan and the Exodus of Cuba's Children* (University Press of Florida, 2020). She is currently a research fellow at the University of Melbourne.

**MIRTA MUÑIZ** (1930–2017) was a pioneering Cuban publicist, writer, editor, and professor who helped shape the field of communications from the 1950s onward. A founder of the Cuban Association of Social Communicators and the University of Havana's Faculty of Communication, she led influential media campaigns and worked as a radio and television director and lived in Havana.

**IVAN ALBERT SCHULMAN** (1931–2020) was Professor Emeritus of Spanish & Comparative Literature at University of Illinois Urbana-Champaign.






# Guardianas

## *Dispatches from the Association of Midwives Rosa Andrade*

## *Despachos de la Asociación de Parteras Rosa Andrade*

**EDITADO POR** EDITED BY NOEMÍ DELGADO
**TRADUCIDO AL INGLÉS POR**
TRANSLATED INTO ENGLISH BY EMMA LLOYD
**FOTOGRAFÍAS DE** PHOTOGRAPHS BY
LUZ DEL CARMEN SALAMA-TOBAR

Esta es una compilación de testimonios de parteras en El Salvador que asistieron nacimientos durante los doce años que duró la guerra civil, pues las mujeres embarazadas en las zonas rurales y los campamentos guerrilleros no tenían acceso a asistencia médica. *Guardianas* entreteje relatos orales de veinte integrantes de la Asociación de Parteras Rosa Andrade, recopilados en 2019 por la partera salvadoreña-estadounidense Noemí Delgado. Estas historias narran la batalla por proteger su función ancestral de cuidar la salud reproductiva de sus comunidades. Antología bilingüe que nos propone reflexionar sobre la función de las parteras en la lucha contra la guerra, el imperialismo y el poder empresarial.

Fundada en 1994, la **ASOCIACIÓN DE PARTERAS ROSA ANDRADE (APRA)** es un grupo de treinta parteras que luchan por los derechos reproductivos de miles de personas que viven en treinta y cinco comunidades rurales del municipio de Suchitoto, Cuscatlán, El Salvador.

**NOEMÍ DELGADO** es doula, terapeuta corporal, educadora de parto y cofundadora de Cuidando A Las Que Nos Cuidan, un grupo que brinda apoyo continuo a la APRA. Dirigió la película *Matronas: La lucha por proteger el parto en El Salvador*, que recibió el premio al mejor documental corto en el San Diego Latino Film Festival.

**EMMA LLOYD** es traductora y escritora. Su traducción de *De perlas y cicatrices* de Pedro Lemebel ganó la beca PEN/Heim Translation Fund Grant en 2019.

SEVEN STORIES PRESS
ESAÑOL SALVADOREÑO
SALVADORAN SPANISH

HISTORIA—LATINOAMÉRICA—CENTROAMÉRICA SALUD—EMBARAZO Y NACIMIENTO HISTORIAS ORALES
HISTORY—LATIN AMERICA—CENTRAL AMERICA HEALTH—PREGNANCY & CHILDBIRTH ORAL HISTORIES

EDICIÓN BILINGÜE: TEXTO EN INGLÉS DESPUÉS DEL TEXTO EN ESPAÑOL • INCLUYE TREINTA FOTOGRAFÍAS EN COLOR Y CINCO ILUSTRACIONES EN BLANCO Y NEGRO.

BILINGUAL EDITION: ENGLISH TEXT FOLLOWS SPANISH TEXT • INCLUDES THIRTY COLOR PHOTOGRAPHS AND FIVE BLACK-AND-WHITE ILLUSTRATIONS.

TAPA BLANDA PAPERBACK: 978-1-64421-476-3
272 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.25"
$18.95 USD • $24.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-477-0

**LUZ DEL CARMEN SALAMA-TOBAR** es una artista, fotógrafa y promotora salvadoreña que cofundó el grupo abolicionista La ColectiVA de Sonsonate, El Salvador. Fue criada en Falls Church, Virginia.



This is a collection of testimonies from midwives in El Salvador who delivered babies during the twelve-year-long civil war out of necessity as pregnant people in rural areas and guerrilla camps lost access to medical care. *Guardianas* weaves together oral histories collected in 2019 by Salvadoran American birth worker Noemí Delgado from twenty members of the Asociación de Parteras Rosa Andrade, describing the fight to protect their ancestral role to care for the reproductive health of their communities. This bilingual anthology is an invitation to consider the role of birth work in organizing against war, imperialism, and corporate power.

Founded in 1994, the **ASOCIACIÓN DE PARTERAS ROSA ANDRADE (APRA)** is a group of thirty midwives fighting for the reproductive rights of thousands of people living in thirty-five rural communities in the municipality of Suchitoto, Cuscatlán, El Salvador.

**NOEMÍ DELGADO** is a doula, body worker, childbirth educator, and cofounder of Cuidando A Las Que Nos Cuidan, a collective generating ongoing support for APRA. She directed the 2021 film *Matronas: The Struggle to Protect Birth in El Salvador*, which won Best Short Documentary at the San Diego Latino Film Festival.

**EMMA LLOYD** is a translator and writer. Her translation of Pedro Lemebel's *De perlas y cicatrices (Of Pearls and Scars)* won a 2019 PEN/Heim Translation Fund Grant.

**LUZ DEL CARMEN SALAMA-TOBAR** is a Salvadoran artist, photographer, organizer, and cofounder of the abolitionist collective La ColectiVA from Sonsonate, El Salvador, raised in Falls Church, Virginia.




La Asociación de Parteras Rosa Andrade, Suchitoto, Cuscatlán, El Salvador, 2019.
From *Guardianas*, edited by Noemí Delgado / de *Guardianas*, editado por Noemí Delgado

**"Un testimonio inspirador sobre la función indispensable que desempeñan las parteras en la protección de la vida, la cultura y la comunidad, incluso frente a colosales obstáculos".**
**—DOROTHY ROBERTS, autora de *Killing the Black Body***

**"Un libro que debemos leer, ya que enfrentamos una implacable guerra de dimensiones globales contra las condiciones básicas para nuestra reproducción".**
**—SILVIA FEDERICI, autora de *Caliban and the Witch* y *Wages Against Housework***




"An inspiring testament to the indispensable role of midwives in safeguarding life, culture, and community even against formidable odds."
—**DOROTHY ROBERTS**, author of ***Killing the Black Body***

"A book we need to read, as across the world we face a relentless war against the main conditions of our reproduction."
—**SILVIA FEDERICI**, author of ***Caliban and the Witch*** and ***Wages Against Housework***




# Black Sun Rising
# La corazonada

*A Novel*
*Una novela*

**BARRY GIFFORD**

**TRADUCIDA AL ESPAÑOL POR**
**TRANSLATED INTO SPANISH**
**BY LAURA EMILIA PACHECO**

Ambientada en 1851, esta novela western narra la historia real de la legendaria tribu seminola —pueblo originario de América del Norte— que, luego de escapar de los campos estadounidenses de reubicación, hizo una alianza con los esclavos negros fugitivos y luchó por reclamar un hogar en México. Mientras la violencia se potencia en la frontera entre Texas y México, un amor prohibido y las alianzas cambiantes amenazan su frágil futuro. *La corazonada* revela un capítulo poco conocido de la historia de Estados Unidos y México contada, en una edición bilingüe, en el característico estilo *noir* de Barry Gifford.

**"Una historia apasionante en múltiples niveles: como western lleno de acción, como historia de amor poco convencional, pero especialmente como vívido relato de la fascinante historia del pueblo originario seminola".**
**—*Booklist*, reseña destacada**

**"Un libro bilingüe que celebra la diversidad y demuestra que Gifford es un magistral narrador".**
**—*Southwest Review***

★ **RESEÑA DESTACADA EN *BOOKLIST***

La ficción, no ficción y poesía de **BARRY GIFFORD** se ha publicado traducida a treinta idiomas. Su novela *Night People* recibió el Premio Brancati. El autor ha recibido también el Maxwell Perkins Award y más de un Syndicated Fiction Award del PEN, así como reconocimientos del National Endowment for the Arts, el American Library Association, el Writers Guild of America y el Christopher Isherwood Foundation.

SEVEN STORIES PRESS
ESPAÑOL MEXICANO
MEXICAN SPANISH

FICCIÓN—WESTERNS, INDÍGENO, LITERARIO
FICTION—WESTERNS, INDIGENOUS, LITERARY

EDICIÓN BILINGÜE: TEXTO EN INGLÉS PRIMERO, SEGUIDO POR TEXTO EN ESPAÑOL DEL LADO INVERSO • FORMATO DE LIBRO INVERTIDO.

BILINGUAL EDITION: ENGLISH TEXT FIRST; SPANISH TEXT FOLLOWS • INVERTED IN A FLIP-BOOK LAYOUT.

TAPA BLANDA PAPERBACK: 978-1-60980-998-0
288 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.25"
$18.95 USD • $24.95 CAD
EBOOK: 978-1-60980-999-7

**LAURA EMILIA PACHECO** es una escritora y traductora de Ciudad de México que ha sido intérprete, bibliotecaria y responsable de prensa del Museo de Arte Moderno (MAM) y del Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA). Sus ensayos, reseñas y traducciones han sido publicados por medios especializados como *Nexos*, *Casa del Tiempo* y *El Nacional*.



Set in 1851, this Western novel follows the real-life legendary Seminole Native American tribe who, after escaping US relocation camps, unites with fugitive Black slaves and fights to claim a home in Mexico. As violence brews along the Texas–Mexico border, a forbidden romance and shifting alliances threaten their fragile future. *Black Sun Rising* reveals a little-known chapter of American and Mexican history through Barry Gifford's signature noir style in a bilingual edition.

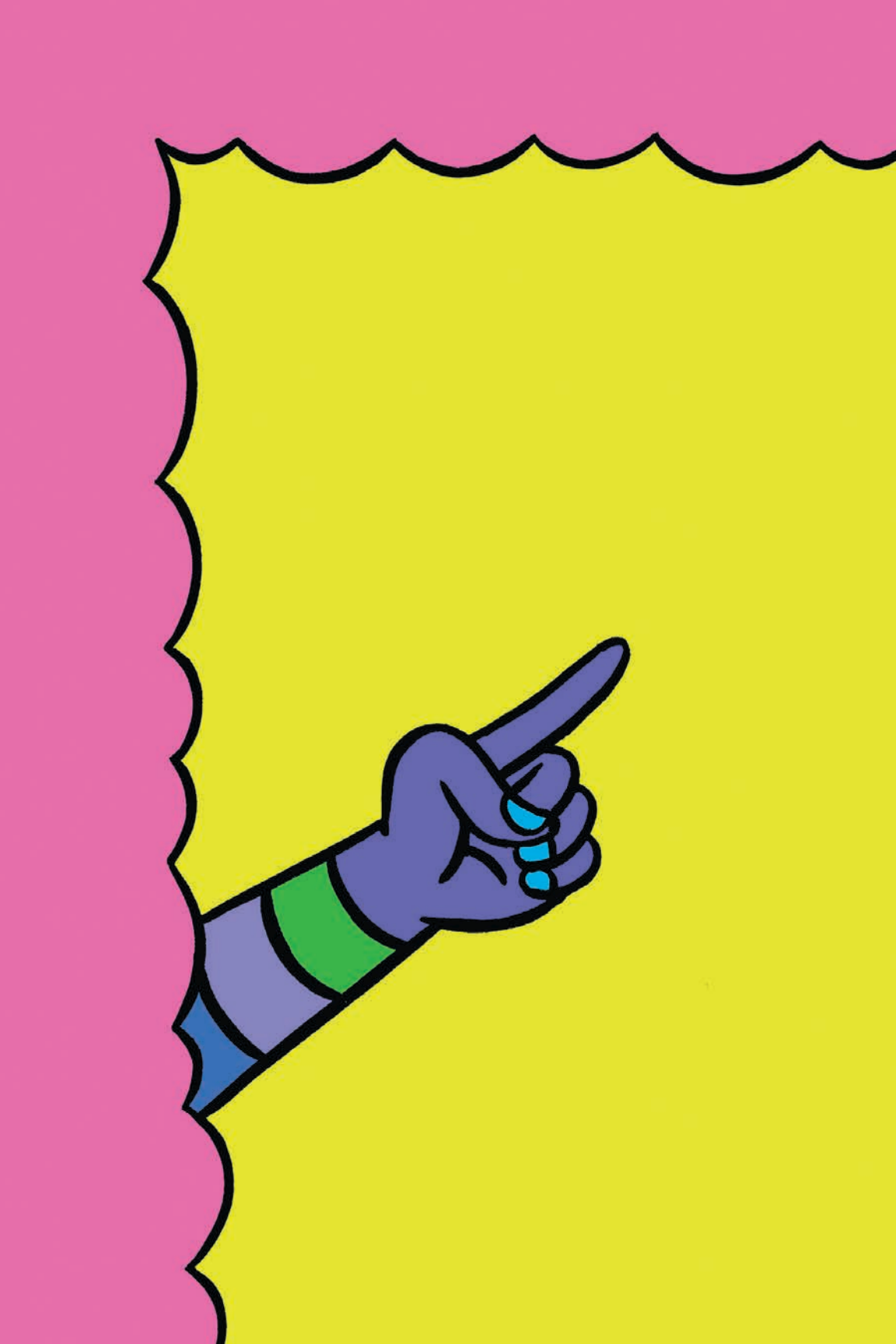
**"A compelling tale on multiple levels, as an action-filled western and an unconventional love story, but especially as a vivid recounting of the fascinating history of the Seminole Indians."**
**—*Booklist*, starred review**

**"A bilingual book that celebrates diversity while showing Gifford is a master storyteller."**
**—*Southwest Review***

★ **STARRED REVIEW IN *BOOKLIST***

**BARRY GIFFORD**'s fiction, nonfiction, and poetry have been published in thirty languages. His novel *Night People* was awarded the Premio Brancati, and he has been the recipient of the Maxwell Perkins Award and Syndicated Fiction Awards from PEN, as well as awards from the National Endowment for the Arts, the American Library Association, the Writers Guild of America, and the Christopher Isherwood Foundation.

**LAURA EMILIA PACHECO** is a writer and translator from Mexico City who has worked as an interpreter, librarian, and press officer for the Museum of Modern Art (MAM) and the National Institute of Fine Arts (INBA). Her essays, reviews, and translations have been published in *Nexos*, *Casa del Tiempo*, and *El Nacional*.



## TRIANGLE SQUARE BOOKS FOR YOUNG READERS

Libros ilustrados infantiles, ficción e historia para jóvenes de grado intermedio y títulos sobre justicia social para jóvenes lectores.

Picture books, middle-grade fiction and histories, and social justice titles for young readers.




# Newyorkinas

## *Una Novela*

**LORETTA LÓPEZ**

**TRADUCIDA AL ESPAÑOL POR**
**TRANSLATED INTO SPANISH BY**
**HUGO GARCÍA MANRÍQUEZ**

Lo que Elisa, Lucía y Alice ven —y juzgan— desde afuera, la una en la otra, es drásticamente diferente de cómo cada niña se siente adentro. Asisten a las mismas clases en la misma escuela media de la ciudad de Nueva York, pero nadie sabe que Elisa, recién llegada de El Salvador, está tratando de navegar el desconcertante proceso de solicitar asilo; o que Lucía, que también habla español y reboza de confianza en sí misma, está atrapada en medio del desgarrador divorcio de sus padres; o que Alice, que parece ser una rebelde con botas militares, lleva la carga del cáncer progresivo de su madre. En las tres partes narradas por cada niña, *Newyorkinas* muestra la vulnerabilidad que sienten estudiantes de la escuela media, y también el alivio y la felicidad de encontrar amistades en los lugares menos esperados.

✶ **SELECCIONADO PARA EL AMERICAN BOOKSELLERS ASSOCIATION INDIES INTRODUCE**

✶ **SELECCIONADO PARA EL 2024 NEW YORK PUBLIC LIBRARY BEST BOOK FOR KIDS**

**LORETTA LÓPEZ** es una terapeuta mexicana-estadounidense que vive en Nueva York, cuyas especialidades clínicas son el trauma infantil, graves enfermedades mentales y pacientes categorizados como refugiados e inmigrantes. Su obra ha recibido el Gold Portfolio Award de los Scholastic Art and Writing Awards y la beca para escritores del Turkey Land Cove Foundation.

**HUGO GARCÍA MANRÍQUEZ** nació en México y actualmente vive en el Bay Area, donde da clases. Es autor de varios libros, incluyendo la edición bilingüe de *Anti-Humboldt: A Reading of NAFTA* y, más recientemente, *Lo común*.

**TRIANGLE SQUARE BOOKS FOR YOUNG READERS**
**ESPAÑOL MEXICANO**
MEXICAN SPANISH

**RANGO DE EDAD: 9–12**
**CURSO ESCOLAR: 4–7**
AGE RANGE: 9–12
GRADES 4–7

**FICCIÓN JUVENIL—HISPÁNICO Y LATINO; MIGRACIÓN Y REFUGIADOS**
JUVENILE FICTION—HISPANIC & LATINO; IMMIGRATION & REFUGEES

**TAPA BLANDA** PAPERBACK:
978-1-64421-520-3
**128 PÁGINAS** PAGES • 5.5 × 8.25"
$12.95 USD • $17.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-521-0

**TRIANGLE SQUARE BOOKS FOR YOUNG READERS**
CITY GIRLS: A NOVEL
**TAPA DURA** HARDCOVER:
978-1-64421-342-1
EBOOK: 978-1-64421-343-8



What Elisa, Lucía, and Alice see—and judge—of each other from the outside is drastically different from how each girl feels inside. They attend the same classes in the same New York City middle school, but no one knows that Elisa is trying to navigate the bewildering asylum process having just arrived from El Salvador; or that Lucía, who also speaks Spanish and brims with self-confidence, is caught in the middle of her parents' heartbreaking divorce; or that Alice, who appears to be a rebel in combat boots, carries the burden of her mother's progressing cancer. Narrated by each girl in alternating chapters, *City Girls* captures the vulnerability of being a middle schooler and the relief and joy of finding friendship where you least expect it.

- ✶ **AN AMERICAN BOOKSELLERS ASSOCIATION INDIES INTRODUCE SELECTION**

- ✶ **A 2024 NEW YORK PUBLIC LIBRARY BEST BOOK FOR KIDS SELECTION**

**LORETTA LÓPEZ** is a Mexican American therapist living in New York City with clinical specialties that include childhood trauma, serious mental illness, and patients with refugee and immigrant statuses. Her writing has been recognized by the Gold Portfolio Award from the Scholastic Art and Writing Awards and the Turkey Land Cove Foundation Writer's Grant.

**HUGO GARCÍA MANRÍQUEZ** was born in Mexico and currently lives in the Bay Area, where he teaches. He is the author of several books, including the bilingual *Anti-Humboldt: A Reading of NAFTA* and more recently *Lo común*, among others.




# La historia del pueblo de Estados Unidos para jóvenes

## *Revisada y actualizada*

**HOWARD ZINN**

**ADAPTADO POR** ADAPTED BY REBECCA STEFOFF

**COLABORACIONES DE**

CONTRIBUTIONS BY ED MORALES

**TRADUCIDO AL ESPAÑOL POR**

TRANSLATED INTO SPANISH BY

HUGO GARCÍA MANRÍQUEZ

*La historia del pueblo de Estados Unidos para jóvenes* cuenta las historias de obreros, gente esclavizada, migrantes, mujeres, indígenas estadounidenses y otras personas que comúnmente son excluidas de los libros de texto para jóvenes.

Los libros de **HOWARD ZINN** (1922–2010), entre los cuales figuran *A People's History of the United States* y su volumen complementario *Voices of a People's History of the United States*, entre otros títulos, afirman el poder del pueblo para influir en el curso de los acontecimientos. A lo largo de su vida, Zinn se ha dedicado a la investigación rigurosa y a la desobediencia civil. Su obra sigue informando e inspirando a activistas, académicos y agentes de cambio alrededor del mundo.

**REBECCA STEFOFF** ha adaptado varios libros de historia y ciencia, incluyendo *A People's History of the United States* de Howard Zinn, *The Third Chimpanzee* de Jared Diamond y *1493* de Charles C. Mann, así como también los éxitos de ventas *Eiffel's Tower* de Jill Jonnes y *A Different Mirror for Young People: A History of Multicultural America* de Ronald Takaki.

El periodista y poeta **ED MORALES** es el autor de varios libros como *Latinx: The New Force in Politics and Culture* y *Fantasy Island: Colonialism, Exploitation, and the Betrayal of Puerto Rico*. Docente del Center for the Study of Ethnicity and Race de Columbia University y del CUNY Graduate School of Journalism.

**HUGO GARCÍA MANRÍQUEZ** nació en México y en la actualidad vive en el Bay Area, donde enseña. Es autor de varios libros como la edición bilingüe de *Anti-Humboldt: A Reading of NAFTA* y, más recientemente, *Lo común*.

**TRIANGLE SQUARE BOOKS FOR YOUNG READERS**
**ESPAÑOL MEXICANO**
MEXICAN SPANISH

**RANGO DE EDAD: 10 AÑOS O MÁS / CURSO ESCOLAR: 5TO GRADO O MÁS**
AGE RANGE: 10 YEARS & UP / GRADES 5 & UP

**HISTORIA ESTADOUNIDENSE—ACTIVISMO Y JUSTICIA SOCIAL**
US HISTORY—ACTIVISM AND SOCIAL JUSTICE

**TAPA BLANDA** PAPERBACK:
978-1-64421-303-2
**272 PÁGINAS** PAGES • 5.5 × 8.25"
$23.95 USD • $31.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-304-9

**TRIANGLE SQUARE BOOKS FOR YOUNG READERS**
A YOUNG PEOPLE'S HISTORY OF THE UNITED STATES: REVISED AND UPDATED
**TAPA DURA EN INGLÉS**
ENGLISH HARDCOVER:
978-1-64421-250-9
**TAPA BLANDA EN INGLÉS**
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-251-6
EBOOK: 978-1-64421-252-3



*A Young People's History of the United States* brings to US history the viewpoints of workers, slaves, immigrants, women, Native Americans, and others whose stories, and their impact, are rarely included in books for young people.

**HOWARD ZINN**'s (1922–2010) books, including *A People's History of the United States* and its companion volume, *Voices of a People's History of the United States*, affirm the power of the masses to influence major events. Through a lifetime of pointed scholarship and principled civil disobedience, his oeuvre continues to inform and inspire activists, scholars, and change-makers around the world.

**REBECCA STEFOFF** has adapted several major works of history and science, including Howard Zinn's *A People's History of the United States*, Jared Diamond's *The Third Chimpanzee*, Charles C. Mann's *1493*, the bestseller *Eiffel's Tower* by Jill Jonnes, and *A Different Mirror for Young People: A History of Multicultural America* by Ronald Takaki.

Journalist and poet **ED MORALES** is the author of several books, including *Latinx: The New Force in Politics and Culture* and *Fantasy Island: Colonialism, Exploitation, and the Betrayal of Puerto Rico*. He is a professor at Columbia University's Center for the Study of Ethnicity and Race and at the CUNY Graduate School of Journalism.

**HUGO GARCÍA MANRÍQUEZ** was born in Mexico and currently lives in the Bay Area, where he teaches. He is the author of several books, among others, the bilingual *Anti-Humboldt: A Reading of NAFTA*, and more recently, *Lo común*.




TRIANGLE SQUARE BOOKS
FOR YOUNG READERS
ESPAÑO
SPANISH

RANGO DE EDAD: 3–7
AÑOS / CURSO ESCOLAR:
PREESCOLAR–2°. GRADO
AGE RANGE: 3–7 YEARS /
PRESCHOOL-GRADE 2

NO FICCIÓN JUVENIL—ESTUDIO
DE IDIOMAS, ABECEDARIO;
POLÍTICA Y GOBIERNO;
ACTIVISMO; JUSTICIA AMBIENTAL,
DERECHOS CIVILES
JUVENILE NONFICTION—
LANGUAGE STUDY, ALPHABET;
POLITICS & GOVERNMENT;
ACTIVISM; ENVIRONMENTAL
JUSTICE, CIVIL RIGHTS

LIBRO CARTONÉ BOARD BOOK:
978-1-60980-569-2
32 PÁGINAS PAGES • 5.625 × 5.625"
$11.95 USD • $15.95 CAD
EBOOK: 978-1-60980-570-8

TRIANGLE SQUARE BOOKS
FOR YOUNG READERS
A IS FOR ACTIVIST
TAPA DURA EN INGLÉS
ENGLISH HARDCOVER:
978-1-60980-693-4
LIBRO CARTONÉ BOARD BOOK:
978-1-60980-539-5
EBOOK: 978-1-60980-540-1

# A de activista

## MARTHA GONZÁLEZ

ILUSTRADO POR ILLUSTRATED BY
INNOSANTO NAGARA

*A de activista* es un libro de cartoné de primeras letras en español, escrito por la compositora y cantante, ganadora del Grammy, Martha González, e ilustrado por Nagara, para la próxima generación de progresistas: familias que quieren que sus hijos crezcan en un espacio donde se hable del activismo, la justicia ambiental, los derechos civiles, los derechos LGBTQ y todas las cosas en que los activistas creen y por las que luchan.

**MARTHA GONZÁLEZ** es una artista, activista, teórica musical feminista y becaria Fulbright de East Los Angeles. A lo largo de los últimos diecisiete años, ha sido cantante y baterista de la banda Quetzal, un grupo con un impacto considerable en la escena musical chicana de Los Ángeles, ganador en 2013 de un premio Grammy. En la actualidad es docente adjunta de Estudios Chicanos/Latinos en el Scripps College de Claremont, California.

**INNOSANTO NAGARA** nació y se crió en Indonesia y se mudó a Estados Unidos en 1988. Después de estudiar Zoología y Filosofía en UC Davis, se mudó al área de la bahía de San Francisco, donde trabajó como diseñador gráfico para varias organizaciones de cambio social, antes de fundar el Design Action Collective, un taller de diseño cooperativo propiedad de los trabajadores en Oakland, California.

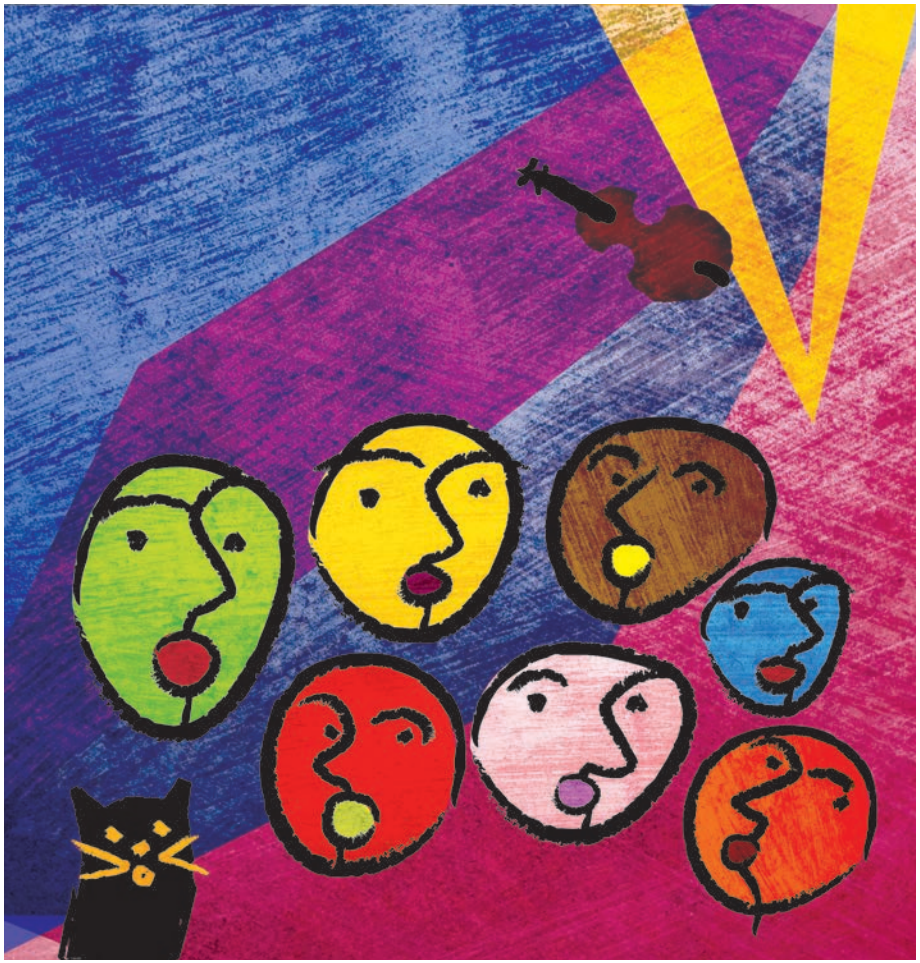


*A de activista* is a Spanish-language ABC board book written by Grammy Award-winning lyricist and singer Martha González and illustrated by Nagara for the next generation of progressives: families who want their kids to grow up in a space that is unapologetic about activism, environmental justice, civil rights, LGBTQ rights, and everything else that activists believe in and fight for.

**MARTHA GONZÁLEZ** is an artist, activist, feminist music theorist, and Fulbright scholar from East Los

Angeles. For the past seventeen years, she has been a singer and percussionist for the band Quetzal, a group that has made a considerable impact on LA's Chicano music scene and won a Grammy Award in 2013. Gonzalez is currently Assistant Professor of Chicana/o Latina/o Studies at Scripps College in Claremont, California.

**INNOSANTO NAGARA** was born and raised in Indonesia and moved to the US in 1988. After studying zoology and philosophy at UC Davis, he moved to the San Francisco Bay Area, where he worked as a graphic designer for a range of social change organizations, before founding the Design Action Collective, a worker-owned cooperative design studio in Oakland, California.






TRIANGLE SQUARE BOOKS FOR YOUNG READERS
ESPAÑOL
SPANISH

RANGO DE EDAD: 3–7 AÑOS / CURSO ESCOLAR: PREESCOLAR–2°. GRADO
AGE RANGE: 3–7 YEARS OLD / PRESCHOOL–GRADE 2

SALUD—SEXUALIDAD Y EMBARAZO
HEALTH—SEXUALITY AND PREGNANCY

TAPA BLANDA PAPERBACK: 978-1-60980-769-6
36 PÁGINAS PAGES • 9 × 9"
$11.95 USD • $15.95 CAD
EBOOK: 978-1-60980-770-2

TRIANGLE SQUARE BOOKS FOR YOUNG READERS
WHAT MAKES A BABY
TAPA DURA EN INGLÉS ENGLISH
HARDCOVER: 978-1-60980-485-5
EBOOK: 978-1-60980-486-2

## ¿Cómo se hace un bebé?

**CORY SILVERBERG**

**TRADUCIDO AL ESPAÑOL POR TRANSLATED INTO SPANISH BY CAROLINA DE ROBERTIS**

**ILUSTRADO POR ILLUSTRATED BY FIONA SMYTH**

¿De dónde vienen los bebés? ¿De dónde vengo yo? Dos preguntas que se hacen todos los niños en algún momento, sobre todo cuando está a punto de llegar un nuevo miembro a la familia. Escrito e ilustrado para representar a todo tipo de bebés, adultos y familias, este libro explica qué son la concepción, la gestación y el nacimiento.

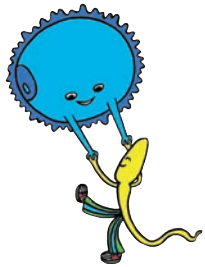
- ✶ **FINALISTA DEL 2014 LAMBDA AWARD FOR LGBT CHILDREN'S / YOUNG ADULT LITERATURE**
- ✶ **GANADOR DEL ALA STONEWALL BOOK AWARD HONOR**
- ✶ **GANADOR DEL NORMA FLECK AWARD FOR CANADIAN CHILDREN'S NON-FICTION**

Criado en los años setenta por una bibliotecaria para niños y un terapeuta sexual, **CORY SILVERBERG** se convirtió en educador sexual y escritor. Cory obtuvo una maestría en educación del Ontario Institute for Studies in Education at the University of Toronto. Cory es coautor de cuatro libros junto con Fiona Smyth, incluyendo *Sex Is a Funny Word*, ganador del ALA Stonewall Book Award, *You Know, Sex* y *What Makes a Baby*, publicados por Seven Stories Press.

La pintora, ilustradora, dibujante y educadora feminista de Toronto **FIONA SMYTH** ha colaborado con el educador sexual Cory Silverberg en tres libros para niños publicados por Seven Stories Press. Fiona recibió el Doug Wright Awards' Giants del North Canadian Cartoonist Hall of Fame en 2019. Da clases de ilustración y dibujo en la OCAD U y en la Art Gallery of Ontario.

La escritora y traductora uruguayo-estadounidense **CAROLINA DE ROBERTIS** es la autora del libro *Cantoras*, que recibió el Stonewall Book Award y el Reading

Women Award, y fue finalista del Kirkus Prize y del Lambda Literary Award. También fue la primera persona no binaria en recibir el premio John dos Passos de Literatura. De Robertis es profesora en la Universidad Estatal de San Francisco. Vive en Oakland, California.



Where do babies come from? Where did I come from? Two questions that all children ask at a certain time, especially when a new member is about to arrive in the family. Written and illustrated to include all types of babies, adults, and families, this book teaches what conception, gestation, and birth are.

- ✶ **FINALIST FOR 2014 LAMBDA AWARD FOR LGBT CHILDREN'S/YOUNG ADULT**
- ✶ **WINNER OF THE ALA STONEWALL BOOK AWARD HONOR BOOK**
- ✶ **WINNER OF THE NORMA FLECK AWARD FOR CANADIAN CHILDREN'S NON-FICTION**

Raised in the 1970s by a children's librarian and a sex therapist, **CORY SILVERBERG** grew up to be a sex educator and author. Cory received a master's degree in education from the Ontario Institute for Studies in Education at the University of Toronto. Cory is the co-author of four books, including the ALA Stonewall Honor Book *Sex Is a Funny Word*, *You Know, Sex*, and *What Makes a Baby* published by Seven Stories Press, all with Fiona Smyth.

Toronto feminist painter, illustrator, cartoonist, and educator **FIONA SMYTH** has collaborated with sex educator Cory Silverberg on three books for kids published by Seven Stories Press. Fiona was inducted into the Doug Wright Awards' Giants of The North Canadian Cartoonist Hall of Fame in 2019. She teaches illustration and cartooning at OCAD U and the Art Gallery of Ontario.

Uruguayan American author and translator **CAROLINA DE ROBERTIS** is the author of *Cantoras*, which was the recipient of a Stonewall Book Award and a Reading Women Award, and was a finalist for the Kirkus Prize and a Lambda Literary Award. They were also the first nonbinary person to receive the John dos Passos Prize for Literature. De Robertis is a professor at San Francisco State University, and lives in Oakland, California.




TRIANGLE SQUARE BOOKS
FOR YOUNG READERS
ESPAÑOL DOMINICANO
DOMINICAN SPANISH

RANGO DE EDAD: 2–7
AÑOS / CURSO ESCOLAR:
PREESCOLAR–2°. GRADO
AGE RANGE: 2–7 YEARS /
PRESCHOOL–GRADE 2

NO FICCIÓN JUVENIL—MUERTE,
DUELO, PÉRDIDA
JUVENILE NONFICTION—DEATH,
GRIEF, BEREAVEMENT

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-60980-717-7
272 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.25"
$11.95 USD • $15.50 CAD
EBOOK: 978-1-60980-718-4

TRIANGLE SQUARE BOOKS FOR
YOUNG READERS
WHERE DO THEY GO?
TAPA DURA EN INGLÉS ENGLISH
HARDCOVER: 978-1-60980-670-5
EBOOK: 978-1-60980-671-2

## ¿Dónde va a parar?

### JULIA ÁLVAREZ

TRADUCIDO AL ESPAÑOL POR
TRANSLATED INTO SPANISH BY
RHINA ESPAILLAT
ILUSTRADO POR ILLUSTRATED BY SABRA FIELD

El nuevo libro ilustrado en español de Julia Álvarez, la prolífica novelista (*De cómo las muchachas García perdieron el acento*) y autora de libros para niños (*Los cuentos de la Tía Lola*), es un poema bellamente elaborado para niños que aborda con delicadeza la emoción que acompaña a la muerte. Ilustrado por la grabadora de Vermont Sabra Field *¿Dónde va a parar?* es una hermosa y reconfortante meditación sobre la muerte, que articula las preguntas de jóvenes lectores hispanohablantes sobre lo que les pasa a las personas que aman después de que mueren.

**JULIA ÁLVAREZ** es autora de numerosos libros para adultos, que incluyen *Time of the Butterflies* (*En el tiempo de las mariposas*) y *How the García Girls Lost Their Accents* (*De cómo las muchachas García perdieron el acento*), seleccionado entre los veintiún clásicos del siglo XXI por los bibliotecarios de Nueva York. También es una reconocida escritora de libros infantiles y juveniles, como *The Tía Lola Stories* (*Los cuentos de la Tía Lola*), *Return to Sender* (*Devolver al remitente*) y *Before We Were Free* (*Antes de ser libres*), seleccionado para el 2002 ALA Best Book y ganador del ALA's Pura Belpre Award. Es escritora residente en Middlebury College y cofundadora de Border of Lights, un movimiento para promover la paz y la colaboración entre Haití y la República Dominicana. Vive en Vermont.

La poeta y traductora dominicana-estadounidense **RHINA ESPAILLAT** es la autora de diez libros y tres plaquetas, incluyendo colecciones de poemas, ensayos y cuentos cortos, escritos en inglés y en su español nativo o traducidos de y hacia ambos idiomas. Su trabajo ha sido publicado en revistas, antologías y ha ganado premios nacionales e internacionales.

**SABRA FIELD** nació en 1935 en Tulsa, Oklahoma, y se crió en Nueva York. Enseñó arte en escuelas secundarias públicas y privadas durante siete años. Vive en Vermont desde 1969, cuando abrió un taller de grabado en madera.





From novelist (*How the García Girls Lost Their Accents*) and children's author (*The Tía Lola Stories*) Julia Álvarez comes a new Spanish-language picture book and beautifully crafted poem for children that delicately addresses the emotional side of death. Illustrated by Vermont printmaking artist Sabra Field, *Where Do They Go?* is a beautiful and comforting meditation on death, asking questions young Spanish readers might have about what happens to the people they love after they pass.

**JULIA ÁLVAREZ** is the author of numerous books for adults including *In the Time of the Butterflies* and *How the García Girls Lost Their Accents*, which was picked by New York librarians as one of twenty-one classics for the twenty-first century. She is also an accomplished writer of children's and YA books including *The Tía Lola Stories*, *Return to Sender*, and *Before We Were Free*, which was an ALA Best Book of 2002 and winner of ALA's Pura Belpre Award. She is Writer in Residence at Middlebury College and a founding member of Border of Lights, an ongoing movement to promote peace and collaboration between Haiti and the Dominican Republic. She lives in Vermont.

Dominican American poet and translator **RHINA ESPAILLAT** has published ten full-length books and three chapbooks, spanning poetry, essays, and short stories, in both English and her native Spanish, as well as translations from and into both languages. Her work appears in many journals, anthologies, and has earned national and international awards.

**SABRA FIELD** was born in 1935 in Tulsa, Oklahoma, and she grew up in the metropolitan New York area. She taught high school art for seven years in public and private schools. Field has lived in Vermont since 1969 when she opened a studio to publish her hand-pulled wood block prints.

## EDITORIAL SIETE CUENTOS

La **Editorial Siete Cuentos** se dedica a publicar obras literarias esenciales y socialmente comprometidas para lectores hispanohablantes.

**Editorial Siete Cuentos** is dedicated to making socially engaged and essential works of literature available to Spanish-speaking readers.


ANGIE CRUZ

**ANGIE CRUZ** es autora de las novelas *Cómo no ahogarse en un vaso de agua, Soledad*, *Let It Rain Coffee* y *Dominicana*. Ha publicado cuentos cortos y ensayos en revistas y periódicos como *The New York Times*, *VQR* y *Gulf Coast Literary Journal*. Cruz es fundadora y directora editorial de la revista *Aster(ix)*, y profesora asociada de inglés en la Universidad de Pittsburgh.

**CIUDAD NATAL DE LA AUTORA: De ascendencia dominicana, Angie Cruz nació en Nueva York. De niña viajaba con frecuencia entre Nueva York y República Dominicana.**

**UBICACIÓN DE LA AUTORA: Pittsburgh, Nueva York y Turín**

Los libros de Angie Cruz publicados por Editorial Siete Cuentos están traducidos al español por Kianny N. Antigua.

**KIANNY N. ANTIGUA** es una narradora, poeta y traductora dominicana. Trabaja como profesora titular de español en Dartmouth College. Antigua ha publicado catorce libros de literatura infantil, cuatro colecciones de cuentos, dos colecciones de poemas, dos colecciones de microficciones, dos antologías, una novela y una revista. Ha ganado dieciséis premios literarios y vive en Hanover, New Hampshire.

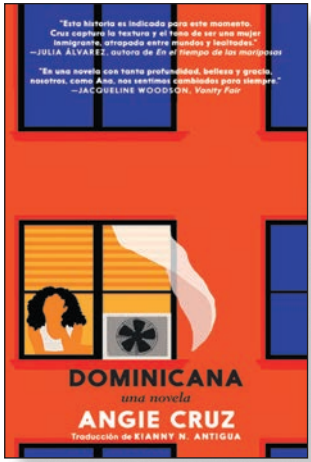
**ANGIE CRUZ** is the author of the novels *Cómo no ahogarse en un vaso de agua, Soledad, Let It Rain Coffee,* and *Dominicana*. She has published short fiction and essays in magazines and journals, including *The New York Times, VQR*, and *Gulf Coast Literary Journal*. Cruz is founder and editor in chief of *Aster(ix)*, a literary and arts journal, and an associate professor of English at the University of Pittsburgh.

**AUTHOR HOMETOWN: Angie Cruz was born in New York City and is of Dominican descent. As a child, she traveled frequently between New York City and the Dominican Republic.**

**AUTHOR LOCATION: Pittsburgh, New York, and Turin.**

Books by Angie Cruz published by Editorial Siete Cuentos are translated into Spanish by Kianny N. Antigua.

**KIANNY N. ANTIGUA** is a Dominican fiction writer, poet and translator. She is Senior Lecturer of Spanish at Dartmouth College. Antigua has published fourteen children's books, four short story collections, two poetry collections, two microfiction collections, two anthologies, a novel, and a journal. She has won sixteen literary awards and lives in Hanover, NH.




EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPAÑOL DOMINICANO
DOMINICAN SPANISH

FICCIÓN—HISPANO Y LATINO, NOVELA DE INICIACIÓN, VIDA FAMILIAR
FICTION—HISPANIC AND LATINO, COMING OF AGE, FAMILY LIFE

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-64421-070-3
400 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.25"
$18.95 USD • $24.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-071-0

# Dominicana

## *Una novela*

### ANGIE CRUZ

TRADUCIDO AL ESPAÑOL POR
TRANSLATED INTO SPANISH BY
KIANNY N. ANTIGUA

Una extraordinaria novela de iniciación sobre una mujer joven que encuentra su voz en el mundo, ahora en una edición en español. Ana Canción, casada a los quince años y atrapada en una relación abusiva, se muda de República Dominicana a Washington Heights. Al quedarse embarazada, toma la oportunidad de independizarse y encontrar el amor, desafiando a su esposo y acogiendo a su patria adoptiva. Un retrato atemporal de feminidad y ciudadanía, que sigue vigente en esta época de migración forzada.

**"Encantadora . . . Conmovedora . . . Un retrato íntimo de la naturaleza transaccional del matrimonio y la rentabilidad de la feminidad y la ciudadanía, demasiado familiar para muchos americanos de primera generación".**
**—*The New York Times Book Review***

**"En una novela con tanta profundidad, belleza y gracia; nosotros, como Ana, nos sentimos cambiados para siempre".**
**—JACQUELINE WOODSON, *Vanity Fair***

- ✶ RESEÑAS DESTACADAS EN *LIBRARY JOURNAL*, *BOOKLIST* Y *PUBLISHERS WEEKLY*
- ✶ GANADOR DEL ALEX ALA/YALSA AWARD IN FICTION
- ✶ FINALISTA DEL 2020 WOMEN'S PRIZE FOR FICTION
- ✶ SELECCIONADO COMO UN RUSA NOTABLE BOOK
- ✶ PRESELECCIONADO PARA EL ANDREW CARNEGIE MEDAL FOR EXCELLENCE IN FICTION



An extraordinary coming-of-age story of a young woman finding her voice in the world, now in a Spanish-language edition. Ana Canción, married at fifteen, moves to Washington Heights from the Dominican Republic, trapped in an abusive relationship. When she becomes pregnant, she seizes an opportunity for independence and love, defying her husband and embracing her adopted homeland. A timeless portrait of womanhood and citizenship, which rings true in this era of forced migration.

**"Lovely . . . Compelling . . . An intimate portrait of the transactional nature of marriage and the economics of both womanhood and citizenship, one all too familiar to many first-generation Americans."**
**—*The New York Times Book Review***

**"Through a novel with so much depth, beauty, and grace, we, like Ana, are forever changed."**
**—JACQUELINE WOODSON, *Vanity Fair***

- **STARRED REVIEWS IN *LIBRARY JOURNAL*, *BOOKLIST*, AND *PUBLISHERS WEEKLY***
- **WINNER OF THE ALA/YALSA ALEX AWARD IN FICTION**
- **SHORTLISTED FOR THE 2020 WOMEN'S PRIZE FOR FICTION**
- **A RUSA (REFERENCE AND USER SERVICES ASSOCIATION) NOTABLE BOOK**
- **LONGLISTED FOR THE ANDREW CARNEGIE METAL FOR EXCELLENCE IN FICTION**




## Cómo no ahogarse en un vaso de agua

*Una novela*

**ANGIE CRUZ**

**TRADUCIDO AL ESPAÑOL POR**
**TRANSLATED INTO SPANISH BY**
**KIANNY N. ANTIGUA**

De la admirada autora de *Dominicana*, esta es la edición en español de una novela conmovedora e inolvidable sobre una mujer que ha perdido todo menos el deseo de contar su historia. Estructuralmente creativa y emocionalmente caleidoscópica, *Cómo no ahogarse en un vaso de agua* es la novela más ambiciosa y conmovedora de Angie Cruz hasta el momento, y Cara es una heroína para la posteridad.

**"Cada oración te hará reír . . . Cruz apunta hacia el corazón, y dispara".**
***—Los Angeles Times***

**"Un retrato entrañable de una mujer feroz y graciosa".**
***—The Washington Post***

- ✶ **GANADOR DE LA MEDALLA DE ORO DE LOS PREMIOS DEL LIBRO LATINO**
- ✶ **FINALISTA DEL ASPEN WORDS LITERARY PRIZE**
- ✶ **FINALISTA DEL NEUSTADT INTERNATIONAL PRIZE FOR LITERATURE**
- ✶ **PRESELECCIONADO PARA EL JOYCE CAROL OATES PRIZE**
- ✶ **SELECCIONADO COMO UN 2022 *NEW YORK TIMES* 100 NOTABLE BOOKS**
- ✶ **SELECCIONADO COMO UN *WASHINGTON POST* 50 NOTABLE WORKS OF FICTION**

**EDITORIAL SIETE CUENTOS**
**ESPAÑOL DOMINICANO**
**DOMINICAN SPANISH**

**FICCIÓN—HISPANO Y LATINO, MUJERES, LITERATURA**
**FICTION—HISPANIC & LATINO, WOMEN, LITERARY**

**TAPA BLANDA PAPERBACK:**
**978-1-64421-381-0**
**240 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.25"**
**$18.95 USD • $24.95 CAD**
**EBOOK: 978-1-64421-382-7**



From the beloved author of *Dominicana*, this is the Spanish-language edition of an electrifying and unforgettable novel about a woman who has lost everything but the chance to finally tell her story. Structurally inventive and emotionally kaleidoscopic, *How Not to Drown in a Glass of Water* is Angie Cruz's most ambitious and moving novel yet, and Cara is a heroine for the ages.

**"Will have you laughing line after line . . . Cruz aims for the heart, and fires."**
***—Los Angeles Times***

**"An endearing portrait of a fierce, funny woman."**
***—The Washington Post***

- **WINNER OF THE LATINO BOOK AWARDS GOLD MEDAL**
- **FINALIST FOR THE ASPEN WORDS LITERARY PRIZE**
- **FINALIST FOR THE NEUSTADT INTERNATIONAL PRIZE FOR LITERATURE**
- **LONGLISTED FOR THE JOYCE CAROL OATES PRIZE**
- **A 2022 *NEW YORK TIMES* 100 NOTABLE BOOKS**
- ***A WASHINGTON POST* 50 NOTABLE WORKS OF FICTION**


CLAUDIA RANKINE

**CLAUDIA RANKINE** es la autora de *Solo nosotros: Una conversación estadounidense* y *Ciudadana*: *Una lírica estadounidense*. Entre los numerosos premios y honores recibidos por la autora, destacan el Bobbitt National Prize for Poetry, el Poets & Writers' Jackson Poetry Prize y las becas de las fundaciones Guggenheim, Lannan, MacArthur, United States Artists y el National Endowment of the Arts de Estados Unidos. Rankine enseña en la New York University.

**CIUDAD NATAL DE LA AUTORA: Claudia Rankine nació en Kingston, Jamaica, y se crió en Nueva York después de emigrar a los Estados Unidos.**
**UBICACIÓN DE LA AUTORA: Ciudad de Nueva York**

*Solo nosotros* ha sido traducido al español por Cecilia Pavón.

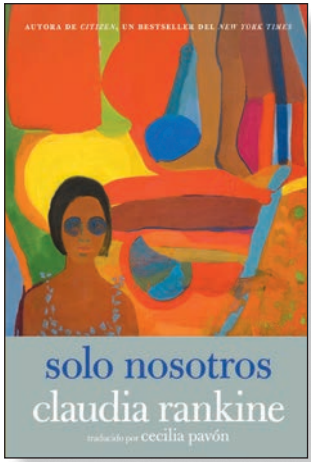
Nacida en Mendoza, Argentina, en 1973, **CECILIA PAVÓN** tiene una licenciatura en Literatura por la Universidad de Buenos Aires. En 1999 cofundó la galería de arte y editorial Belleza y Felicidad, en Buenos Aires. Ha publicado poesía y cuentos cortos en Argentina, México, Brasil y Chile.

**CLAUDIA RANKINE** is the author most recently of *Just Us: An American Conversation* and *Citizen: An American Lyric*. Among her numerous awards and honors, Rankine is the recipient of the Bobbitt National Prize for Poetry, the Poets & Writers' Jackson Poetry Prize, and fellowships from the Guggenheim Foundation, the Lannan Foundation, the MacArthur Foundation, United States Artists, and the National Endowment of the Arts. Rankine teaches at New York University.

**AUTHOR HOMETOWN: Claudia Rankine was born in Kingston, Jamaica and grew up in New York City after immigrating to the United States.**
**AUTHOR LOCATION: New York City**

*Just Us* is translated into Spanish by Cecilia Pavón.

Born in Mendoza, Argentina, in 1973, **CECILIA PAVÓN** holds a BA in literature from the Universidad de Buenos Aires. In 1999, she cofounded the independent art space and small press Belleza y Felicidad, Buenos Aires. She has published poetry and short stories in Argentina, Mexico, Brazil, and Chile.




EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPAÑOL ARGENTINO
ARGENTINE SPANISH

HISTORIA AFROAMERICANA Y NEGRA
ESTUDIOS CULTURALES Y ÉTNICOS
AFRICAN AMERICAN AND BLACK HISTORY
CULTURAL AND ETHNIC STUDIES

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-64421-158-8
352 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$21.95 USD • $28.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-159-5

## Solo nosotros

### *Una conversación estadounidense*

**CLAUDIA RANKINE**

TRADUCIDO AL ESPAÑOL POR
TRANSLATED INTO SPANISH BY
CECILIA PAVÓN

Esta es la edición en español de *Just Us*, la nueva y aclamada reflexión de género mixto de Claudia Rankine sobre la blancura en los Estados Unidos. A medida que aumenta el discurso sobre la supremacía blanca cotidiana sin tener respuestas claras ante la pregunta sobre cuál es la mejor manera de acercarnos a los demás, Claudia Rankine, sin decir lo que tenemos que hacer, nos pide que iniciemos los debates que podrían abrir caminos en este momento divisivo de la historia estadounidense. *Solo nosotros* nos invita al descubrimiento de lo que se necesita para seguir hablando juntos, incluso y especialmente para romper el silencio, la culpa y la violencia que siguen a los discursos directos sobre la blancura. Este conjunto brillante de ensayos, poemas e imágenes es la obra más íntima de Rankine, menos interesada en tener razón que en encontrar la verdad, en estar juntos.

**"Una obra que debería conmover, desafiar y transformar a todo lector que se encuentre con ella".**
**—*Kirkus*, crítica destacada**

**"Una lectura imprescindible para añadir a la conversación sobre el racismo, el antirracismo y la fragilidad de ser blanco".**
**—*Library Journal*, crítica destacada**

★ RESEÑAS DESTACADAS EN *KIRKUS* Y *LIBRARY JOURNAL*

★ FINALISTA PARA EL 2021 ANDREW CARNEGIE MEDAL FOR EXCELLENCE IN NONFICTION



This is the Spanish edition of Claudia Rankine's *Just Us,* a new, acclaimed, genre-bending reflection on whiteness in America. As everyday white supremacy becomes increasingly vocalized with no clear answers at hand, how best might we approach one another? Claudia Rankine urges us to begin the discussions that might open pathways through this divisive moment in American history. *Just Us* is an invitation to discover what it takes to stay in the room together and to breach the silence, guilt, and violence that follow direct addresses of whiteness. This brilliant arrangement of essays, poems, and images is Rankine's most intimate work, less interested in being right than in being true and being together.

**"A work that should move, challenge, and transform every reader who encounters it."**
**—*Kirkus*, starred review**

**"A must-read to add to the conversation on racism, antiracism, and white fragility."**
**—*Library Journal*, starred review**

★ **STARRED REVIEWS IN *KIRKUS* AND *LIBRARY JOURNAL***

★ **FINALIST FOR THE 2021 ANDREW CARNEGIE MEDAL FOR EXCELLENCE IN NONFICTION**




EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPÑOL
SPANISH

HISTORIA—ESTADOS UNIDOS
CIENCIAS POLÍTICAS—GOBIERNO ESTADOUNIDENSE
HISTORY—UNITED STATES
POLITICAL SCIENCE—AMERICAN GOVERNMENT

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-60980-351-3
$22.95 USD • $29.95 CAD
512 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.25"
EBOOK: 978-1-60980-281-3

## La otra historia de los Estados Unidos

### *Desde 1492 hasta hoy*

**HOWARD ZINN**

**TRADUCIDO AL ESPAÑOL POR**
**TRANSLATED INTO SPANISH BY**
**TONI STRUBELL**

La obra de Howard Zinn ha inspirado a estudiantes y activistas de todas las edades, afirmando que la gente tiene el poder de cambiar la historia. En *La otra historia de los Estados Unidos*, la versión definitiva en español del ya clásico *La historia del pueblo de Estados Unidos*, Zinn asume la narrativa típica de la historia americana y nos muestra la mentira que se esconde detrás de la historia "oficial" —revelando a Cristóbal Colón no como descubridor, sino como asesino; a los fundadores de la nación norteamericana no como liberadores, sino como una nueva élite adinerada— y a la vez aboga por héroes americanos alternativos, desde Bartolomé de las Casas hasta Tecumseh, quienes desafiaron el poder estadounidense imperialista y vencieron.

Los libros de **HOWARD ZINN** (1922–2010) incluyen *A People's History of the United States*, su volumen complementario *Voices of a People's History of the United States* y varios otros títulos. Zinn afirma el poder del pueblo para influir en el curso de los acontecimientos. A lo largo de su vida se ha dedicado a la investigación rigurosa y a la desobediencia civil. Su obra sigue informando e inspirando a activistas, académicos y agentes de cambio alrededor del mundo.

**TONI STRUBELL** es un escritor, periodista, traductor e investigador que vive en Cataluña y el País Vasco. Ha enseñado inglés y literatura en la Universidad de Deusto y ha contribuido ampliamente al discurso cultural y político catalán.

Howard Zinn's work has inspired students and activists of all ages, affirming that people have the power to change history. In *La otra historia de los Estados Unidos*, the definitive Spanish edition of Zinn's classic *A People's History of the United States*, Zinn challenges the standard narrative of American history and reveals the lies hidden behind the "official" version—showing Christopher Columbus not as a discoverer but as a murderer, and the founders of the United States not as liberators but as the creators of a new wealthy elite—while championing alternative American heroes, from Bartolomé de las Casas to Tecumseh, who resisted imperial American power and prevailed.

**HOWARD ZINN**'s (1922–2010) books, including *A People's History of the United States* and its companion volume, *Voices of a People's History of the United States*, affirm the power of the masses to influence major events. Through a lifetime of pointed scholarship and principled civil disobedience, his oeuvre continues to inform and inspire activists, scholars, and change-makers around the world.

**TONI STRUBELL** is a writer, journalist, translator, and scholar based in Catalonia and the Basque Country, who has taught English language and literature studies at the University of Deusto and contributed widely to Catalan cultural and political discourse.






## '68

### *El otoño mexicano de la masacre de Tlatelolco*

**PACO IGNACIO TAIBO II**

***La edición actualizada incluye una nueva nota del autor.***

En la Ciudad de México, la noche del 2 de octubre de 1968, al menos doscientos estudiantes —entre miles que protestaban en contra del fraude electoral y hacían campaña a favor de la reforma universitaria— fueron asesinados a tiros en un enfrentamiento sangriento con las tropas gubernamentales en la Plaza Tlatelolco. Paco Ignacio Taibo II, testigo, relata los hechos del 2 de octubre y el movimiento estudiantil que los precedió.

**PACO IGNACIO TAIBO II**, conocido por su serie de libros sobre el detective Héctor Belascoarán Shayne, es uno de los exponentes del género de novela negra más destacados del mundo hispanohablante de la actualidad. Infatigable militante social e historiador, Taibo II es autor de las biografías *Ernesto Guevara, también conocido como el Che*, éxito de ventas, y *Pancho Villa: Una biografía narrativa*, publicada en inglés por Seven Stories Press en 2024.

EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPAÑOL MEXICANO
MEXICAN SPANISH

HISTORIA MEXICANA
HISTORIA DEL SIGLO XX
POLÍTICA LATINOAMERICANA
MEXICAN HISTORY
20TH CENTURY HISTORY
LATIN AMERICAN POLITICS

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-60980-851-8
$12.95 USD • $19.95 CAD
144 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.25"
EBOOK: 978-1-60980-336-0

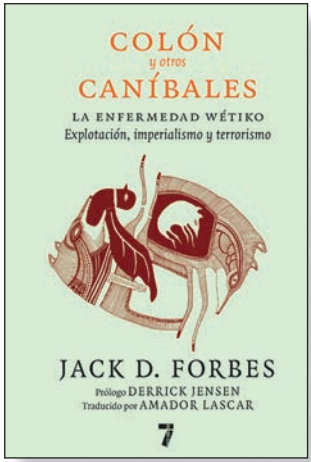
SEVEN STORIES PRESS
'68: THE MEXICAN AUTUMN OF THE TLATELOLCO MASSACRE
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-60980-849-5
EBOOK: 978-1-60980-066-6

### *The updated edition features a new note from the author.*

On the night of October 2, 1968, in Mexico City, at least two hundred students—among thousands protesting election fraud and campaigning for university reform—were shot dead in a bloody showdown with government troops in Tlatelolco Square. Paco Ignacio Taibo II, a witness, recounts the events of October 2 and the student movement that preceded them.

Best known for his Detective Héctor Belascoarán Shayne book series, **PACO IGNACIO TAIBO II**, is one of the foremost crime fiction writers in the Spanish-speaking world today. He is a tireless social activist, historian, and author of the best-selling biography of Ernesto "Che" Guevara, *Guevara, Also Known as Che* as well as *Pancho Villa*, which was published in English by Seven Stories Press in 2024.






EDITORIAL SIETE CUENTOS
CIENCIAS POLÍTICAS
COLONIALISMO
HISTORIA INDÍGENA
POLITICAL SCIENCE
COLONIALISM
INDIGENOUS HISTORY

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-60980-765-8
258 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8"
$16.95 USD • $22.95 CAD
EBOOK: 978-1-60980-766-5

SEVEN STORIES PRESS
COLUMBUS AND OTHER CANNIBALS: THE WETIKO DISEASE OF EXPLOITATION, IMPERIALISM, AND TERRORISM
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-58322-781-7
EBOOK: 978-1-58322-982-8

## Colón y otros caníbales

### *La enfermedad Wétiko: Explotación, imperialismo y terrorismo*

**JACK D. FORBES**

EDITADO POR
EDITED BY GUILLERMO SIMINIANI
TRADUCIDO AL ESPAÑOL POR
TRANSLATED INTO SPANISH BY AMADO LÁSCAR
PRÓLOGO DE FOREWORD BY DERRICK JENSEN

*Colón y otros caníbales*, del docente y filósofo político de los pueblos indígenas de Estados Unidos Jack D. Forbes, fue uno de los textos fundamentales del movimiento contra la civilización cuando fue publicado por primera vez en 1978. Su historia del terrorismo, el genocidio y el ecocidio contada desde el punto de vista nativo americano ha continuado inspirando, por décadas, a los activistas más influyentes.

**JACK D. FORBES** (1934–2011) fue profesor emérito y director del Departamento de Estudios Indígenas Americanos de la University of California at Davis. De ascendencia Powhatan-Renápe, Delaware-Lenápe y no indígena, él fundó el Movimiento Indígena Americano en 1961 e inició programas de estudios indígenas americanos alrededor de Estados Unidos.

**AMADO LÁSCAR** nació en Chile y fue testigo del golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973 que derrocó al presidente Salvador Allende. Es profesor asociado emérito de español en Ohio University y autor de varios libros de poesía, relatos cortos y ensayos.

**DERRICK JENSEN** es filósofo, profesor, activista radical y autor de varios libros sobre el movimiento de la ecología profunda. Jensen es licenciado en escritura creativa y en ingeniería física minera. Vive en Crescent, California.

American Indian educator and political philosopher Jack D. Forbes's *Columbus and Other Cannibals* was one of the founding texts of the anti-civilization movement when it was first published in 1978. His history of terrorism, genocide, and ecocide told from a Native American point of view has continued to inspire America's most influential activists for decades.

**JACK D. FORBES** (1934–2011) was Professor Emeritus and Chair of Native American Studies at the University of California at Davis. Of Powhatan-Renápe, Delaware-Lenápe, and non-Indian background, he founded the Native American Movement in 1961 and started Native American studies programs across the country.

Born in Chile, **AMADO LÁSCAR** was a direct witness of the September 11, 1973 coup that overthrew Allende. He is Associate Professor Emeritus of Spanish at Ohio University and the author of several books of poetry, short stories and essays.

Philosopher, teacher, and activist **DERRICK JENSEN** is the author of many books on the deep ecology movement. He lives in Crescent City, California.






EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPAÑOL ARGENTINO
ARGENTINE SPANISH

BIOGRAFÍA, HISTORIA DE AMÉRICA LATINA
NOVELA GRÁFICA—NO FICCIÓN
BIOGRAPHY, LATIN AMERICAN HISTORY
GRAPHIC NOVEL—NONFICTION

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-58322-783-1
192 PÁGINAS PAGES • 5 × 7.25"
$13.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-222-6

SEVEN STORIES PRESS
FIDEL: AN ILLUSTRATED BIOGRAPHY OF FIDEL CASTRO
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-58322-782-4
EBOOK: 978-1-60980-081-9

# Fidel

## *Una biografía ilustrada de Fidel Castro*

**NÉSTOR KOHAN**

**ILUSTRADO POR ILLUSTRATED BY**
**NAHUEL SCHERMA**
**ILUSTRACIONES ADICIONALES DE**
**ADDITIONAL ILLUSTRATIONS BY MIRACLE JONES**

Aquí, en la mordaz prosa de Néstor Kohan y las apasionadas ilustraciones de Nahuel Scherma, aparece el hombre que, inspirado por décadas de pensamiento marxista latinoamericano, luchó para transformar la conciencia de su pueblo, difundir la alfabetización, la cultura y la salud para todos en la isla de Cuba.

**NÉSTOR KOHAN** nació en Buenos Aires en 1967. Autor de varios libros en español sobre marxismo, el Che Guevara y los movimientos sociales en América Latina.

**NAHUEL SCHERMA** es un ilustrador y director de largometrajes y documentales argentino.

**MIRACLE JONES** (miraclejones.com) es una persona muy reservada de Texas que vive en la ciudad de Nueva York.

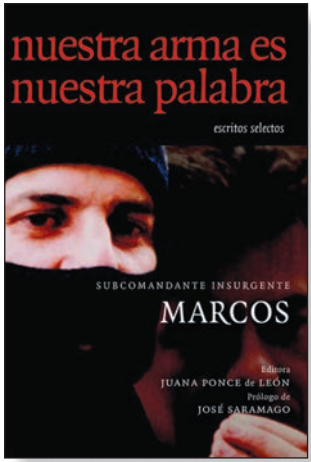
Here, in Néstor Kohan's biting prose and Nahuel Scherma's passionate illustrations, appears the man who, inspired by decades of Latin American Marxist thought, fought to transform the consciousness of its people, as well as disseminate literacy, culture, and health for everyone on the island.

Born in Buenos Aires in 1967, **NÉSTOR KOHAN** is the author of a number of Spanish-language books on Marxism, Che Guevara, and social movements in Latin America.

**NAHUEL SCHERMA** is an Argentinian filmmaker, illustrator, and documentarian.

**MIRACLE JONES** (miraclejones.com) is a very private person from Texas who lives in New York City.






EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPAÑOL MEXICANO
MEXICAN SPANISH

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-58322-270-6
400 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.25"
$24.00 USD • $37.50 CAD
EBOOK: 978-1-60980-275-2

SEVEN STORIES PRESS
OUR WORD IS OUR WEAPON:
SELECTED WRITINGS
TAPA DURA EN INGLÉS
ENGLISH HARDCOVER:
978-1-58322-472-4
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-58322-472-4
EBOOK: 978-1-60980-044-4

## Nuestra arma es nuestra palabra

*Escritos selectos*

**SUBCOMANDANTE MARCOS**

EDITADO POR EDITED BY JUANA PONCE DE LEÓN
PRÓLOGO DE FOREWORD BY JOSÉ SARAMAGO
EPÍLOGO DE AFTERWORD BY ANA CARRIGAN
CRONOLOGÍA POR TIMELINE BY
TOM HANSEN & ENLACE CIVIL

El subcomandante Marcos captó la atención mundial por primera vez el 1 de enero de 1994, cuando un grupo guerrillero indígena autodenominado "zapatista", en rebelión contra el gobierno mexicano, se apoderó de poblaciones clave en Chiapas. A través de este extraordinario libro escuchamos la voz no subordinada de las comunidades indígenas que viven en resistencia, expresando a través de manifiestos y mitos el impulso universal de dignidad, democracia y libertad.

**SUBCOMANDANTE MARCOS** es el cofundador y exlíder militar de los zapatistas, un movimiento insurgente indígena en Chiapas, México, que ha inspirado, desde hace décadas, movimientos democráticos alrededor del mundo. Se unió por primera vez al grupo guerrillero indígena zapatista a inicios de la década de los ochenta. Marcos es autor de numerosos libros, que incluyen una recopilación de sus primeros textos, *Nuestra palabra es nuestra arma*; un libro infantil, *La historia de los colores*, que ganó el Firecracker Alternative Book Award; y una obra de ficción coescrita con Paco Ignacio Taibo II, *Muertos incómodos*. Marcos sigue escribiendo en una ubicación no revelada en las montañas y selvas zapatistas de Chiapas.

**JUANA PONCE DE LEÓN** es una defensora en el mundo editorial y el sector sin fines de lucro del acceso multilingüe, la diversidad mediática y la narrativa inclusiva, especialmente como editora fundadora de Editorial Siete Cuentos.

**JOSÉ SARAMAGO** (1922–2010) fue un novelista y ensayista portugués, ganador del Premio Nobel de Literatura en 1998.

**ANA CARRIGAN** es una periodista y autora de *The Palace of Justice: A Colombian Tragedy*. Colabora en

publicaciones como *The Nation* y *In These Times*, y enfoca su investigación en la historia de la violencia política y la justicia en Colombia.

**TOM HANSEN** fue coordinador nacional de Pastores por la Paz y en la actualidad es director de un programa de estudios en el extranjero en comunidades zapatistas de la Autonomous University of Social Movements.

**ENLACE CIVIL** es una organización civil formada a mediados de la década de los noventa para ayudar a las comunidades zapatistas a coordinar y canalizar los esfuerzos de solidaridad nacionales e internacionales.

Subcomandante Marcos first captured world attention on January 1, 1994, when an indigenous guerrilla group calling itself "Zapatista," in rebellion against the Mexican government, took over key populations in Chiapas. Through this extraordinary book we hear the uncommitted voice of indigenous communities living in resistance, expressing through manifestos and myths the universal urge for dignity, democracy, and freedom.

**SUBCOMANDANTE MARCOS** is a co-founder and former military leader of the Zapatistas, an indigenous insurgency movement based in Chiapas, Mexico, which has inspired grassroots democracy movements around the world for decades. He first joined the indigenous guerrilla group that would become the Zapatistas in the early 1980s. Marcos is the author of many books, including a collection of his early Zapatista writings, *Our Word Is Our Weapon*; a children's book, *Story of the Colors*, which won a Firecracker Alternative Book Award; and a fiction collaboration with Paco Ignacio Taibo II, *The Uncomfortable Dead*. He continues to write from somewhere in the Zapatista mountains and jungles of Chiapas.

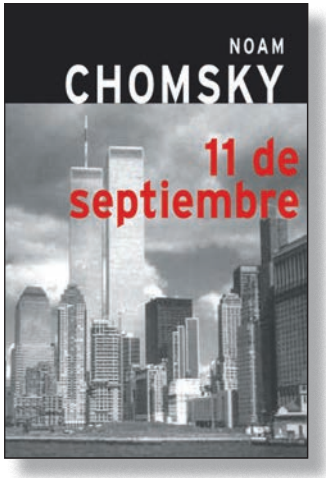
**JUANA PONCE DE LEÓN** is a longtime publishing and nonprofit leader who has championed multilingual access, media diversity, and inclusive storytelling—notably as the founding editor of Editorial Siete Cuentos.

**JOSÉ SARAMAGO** (1922–2010) was a Portuguese novelist and essayist who was awarded the 1998 Nobel Prize in Literature.

**ANA CARRIGAN** is a journalist and author of *The Palace of Justice: A Colombian Tragedy*. She is a contributor to publications including *The Nation* and *In These Times*, and her work focuses on Colombia's history of political violence and justice.

**TOM HANSEN** was the National Coordinator of Pastors for Peace and currently leads a study abroad program in Zapatista communities by the Autonomous University of Social Movements.

**ENLACE CIVIL** is a civil organization formed in the mid-1990s to help Zapatista communities coordinate and channel national and international solidarity efforts.




EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPAÑOL
SPANISH

CIENCIAS POLÍTICAS—TERRORISMO
HISTORIA—ESTADOS UNIDOS—SIGLO XXI
POLITICAL SCIENCE—TERRORISM
HISTORY—UNITED STATES—21ST CENTURY

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-58322-565-3
400 PÁGINAS PAGES • 5 × 7"
$13.50 USD • $12.50 CAD
EBOOK: 978-1-60980-090-1

SEVEN STORIES PRESS
9-11: WAS THERE AN ALTERNATIVE?
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-60980-343-8
EBOOK: 978-1-60980-154-0

## 11 de septiembre
### *¿Había una alternativa?*
### NOAM CHOMSKY

Noam Chomsky disecciona las causas de raíz de la catástrofe del 11 de septiembre de 2001 —el llamado 11/S—, sus precedentes históricos y las posibles consecuencias para el resto del mundo.

**NOAM CHOMSKY** es reconocido mundialmente por sus ensayos políticos, su activismo y sus innovadoras contribuciones a la lingüística. Docente del Massachusetts Institute of Technology desde 1955, se ha convertido en uno de los escritores más acreditados. Chomsky es autor de *Manufacturing Consent: The Political Economy of the Mass Media* (con Edward S. Herman), *Profit Over People: Neoliberalism and Global Order* y más de cien otros libros. Hoy en día, la voz de Chomsky permanece como una activa e intransigente contribución a los movimientos disidentes.

Noam Chomsky dissects the root causes of the September 11 catastrophe, its historical precedents, and the potential consequences for the rest of the world.

**NOAM CHOMSKY** is known throughout the world for his political writings, activism, and for his groundbreaking work in linguistics. A professor at Massachusetts Institute of Technology since 1955, he has become one of the most influential writers in the world. Chomsky is the author of *Manufacturing Consent: The Political Economy of the Mass Media* (with Edward S. Herman), *Profit Over People: Neoliberalism and Global Order*, and over one hundred other books. To this day Chomsky remains an active and uncompromising voice of dissent.

# Israel / Palestina

## *Cómo acabar con la guerra de 1948*

### TANYA REINHART

**TRADUCIDO AL ESPAÑOL POR**
**TRANSLATED INTO SPANISH BY**
**CATALINA MARTÍNEZ**

En *Israel / Palestina*, publicado en 2004, Reinhart analiza el desarrollo del muro de seguridad y la doctrina israelí de "retirada unilateral" o la respuesta a la expansión de la población palestina. Al examinar los acuerdos diplomáticos patrocinados por Estados Unidos (Camp David, Oslo y Taba), Reinhart analiza el desequilibrio de poder entre quienes negocian por su futuro e identifica la estrategia israelí de diseñar circunstancias que obstaculizan los términos de futuros acuerdos.

**TANYA REINHART** (1943–2007) fue una profesora de lingüística y estudios culturales en la Universidad de Tel Aviv y en la Universidad de Utrecht.

**CATALINA MARTÍNEZ** es traductora literaria del inglés al español. Ha traducido más de docientos cincuenta obras, incluyendo libros de Arundhati Roy, Virginia Woolf, Thomas Hardy y L. M. Montgomery.

In *Israel / Palestine*, published in 2004, Reinhart traces the development of the Security Wall and the Israeli doctrine of "Unilateral Withdrawal," which began in response to the expansion of the Palestinian population. Examining diplomacy agreements sponsored by the United States (Camp David, Oslo, and Taba), Reinhart discusses the fundamental imbalance of power that exists between the negotiating parties and identifies the Israeli strategy purposefully complicating the terms of future agreements.

**TANYA REINHART** (1943–2007) was a professor of linguistics and cultural studies at Tel Aviv University and at the University of Utrecht.

**CATALINA MARTÍNEZ** is a Spanish literary translator working primarily from English into Spanish. She has translated more than two hundred and fifty works, including books by Arundhati Roy, Virginia Woolf, Thomas Hardy, and L. M. Montgomery.

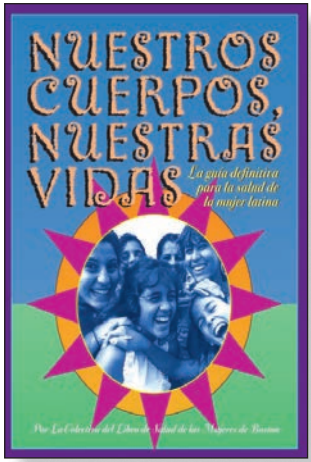



**EDITORIAL SIETE CUENTOS**
**ESPAÑOL**
**SPANISH**

**HISTORIA—MEDIO ORIENTE—ISRAEL & PALESTINA**
**HISTORY—MIDDLE EAST—ISRAEL & PALESTINE**

**TAPA BLANDA PAPERBACK:**
**9781583226438**
**264 PÁGINAS PAGES • 5.25 × 8"**
**$11.95 USD • $16.95 CAD**
**EBOOK: 978-1-60980-251-6**

**SEVEN STORIES PRESS**
**ISRAEL / PALESTINE: HOW TO END THE WAR OF 1948**
**TAPA BLANDA EN INGLÉS**
**ENGLISH PAPERBACK:**
**978-1-58322-651-3**
**EBOOK: 978-1-60980-122-9**




EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPAÑOL
SPANISH

SALUD & BIENESTAR—SALUD DE LAS MUJERES
HEALTH & FITNESS—WOMEN'S HEALTH

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-58322-024-5
608 PÁGINAS PAGES • 8.5 × 11"
$24.00 USD • $24.00 CAD
EBOOK: 978-1-60980-276-9

## Nuestros cuerpos, nuestras vidas

### *La guía definitiva para la salud de la mujer latina*

### LA COLECTIVA DEL LIBRO DE SALUD DE LAS MUJERES DE BOSTON

*Nuestros cuerpos, nuestras vidas* brinda a las mujeres información didáctica pero personalizada sobre la salud, reconociendo las luchas y fortalezas que definen las vidas de sus lectoras. El libro afirma las conexiones que las mujeres con raíces latinoamericanas o caribeñas, residentes en Estados Unidos, comparten con sus hermanas tanto del norte como del sur, y ofrece una visión personal y política inspiradora para lograr cambios en nuestras vidas.

**"Distintas generaciones de mujeres se reconocen con alegría en las páginas de *Nuestros cuerpos, nuestras vidas* porque el libro se basa con fidelidad en las experiencias propias de aquellas mujeres".**
**—HELEN RODRÍGUEZ-TRÍAS, ex-presidenta del American Public Health Association**

**"*Nuestros cuerpos, nuestras vidas* ha sido como una Biblia para tantas latinas criadas hablando inglés, un recurso de información desde los partos hasta los prueba de Papanicolau, un lugar al que recurrir cuando queríamos aprender sobre nuestros cuerpos y nuestras opciones, una guía que nos permitió cuidar y responsabilizarnos de nuestros cuerpos y de nosotras mismas. Era como una abuelita que sabe de todo y que quiere hablar de todo. Qué bueno que al fin este libro se publicará en español para poder compartir este tesoro con nuestras primas, tías, sobrinas y compañeras, e inclusive con nuestras abuelitas que se criaron hablando en español".**
**—JULIA ÁLVAREZ**

**LA COLECTIVA DEL LIBRO DE SALUD DE LAS MUJERES DE BOSTON** era el nombre de la organización sin fines de lucro y de interés público con sede

en Boston, Massachusetts. La organización ha pasado a llamarse Nuestros Cuerpos, Nuestras Vidas, en honor al emblemático libro que publicó en 1971 y que inspiró esta adaptación cultural en español. Esta organización continúa desarrollando y promoviendo información basada en pruebas sobre la salud reproductiva y la sexualidad de las niñas y las mujeres.

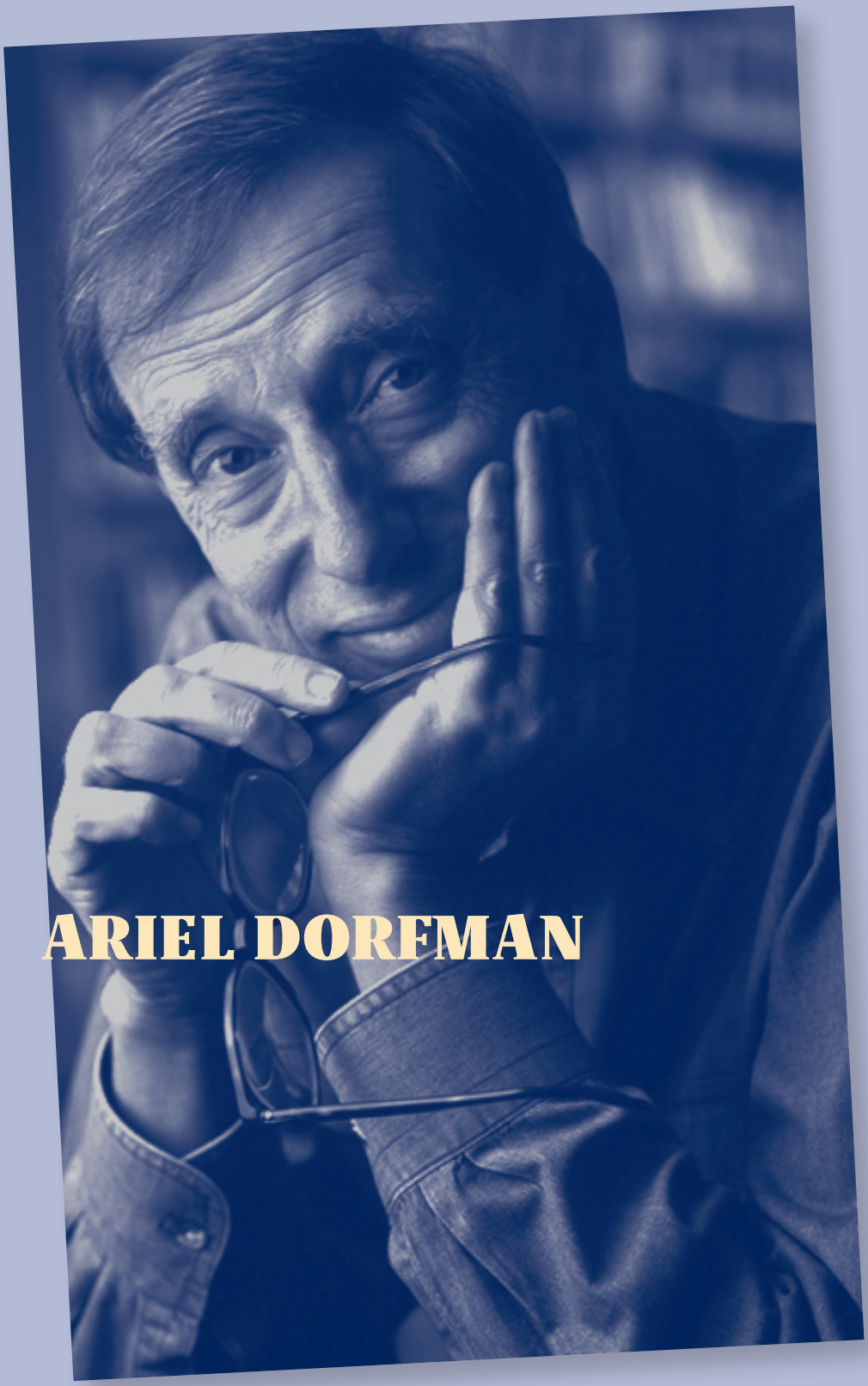


*Our Bodies, Ourselves* provides women with health information that is didactic yet personalized, recognizing the struggles and strengths that define the lives of readers. The book affirms the connections that women with Latin American or Caribbean roots, who reside in the US, share with their sisters in both the North and the South, and offers an inspiring personal and political vision to achieve changes in their lives.

**"The reason why every generation of women has so happily managed to recognize themselves in the pages of *Our Bodies, Ourselves* is the fact that the book arises faithfully from women's own experiences."**
**—HELEN RODRÍGUEZ-TRÍAS, former president of the American Public Health Association**

**"*Our Bodies, Ourselves* has been like a Bible for so many Latinas who grew up speaking English, a source of information from childbirth to the Pap test, a place to turn when we wanted to learn about our bodies and our options, a guide that allowed us to care for and take responsibility for our bodies and for ourselves. It was like a grandmother who knows everything and wants to talk about everything. How wonderful that this book will finally be published in Spanish so we can share this treasure with our cousins, our aunts, our nieces, and our friends, and even with our grandmothers who grew up speaking Spanish."**
**—JULIA ÁLVAREZ**

The **BOSTON WOMEN'S HEALTH BOOK COLLECTIVE** is the former name of the nonprofit, public interest organization based in Boston, Massachusetts, that develops and promotes evidence-based information on girls' and women's reproductive health and sexuality. The organization has been renamed Our Bodies Ourselves after the landmark book it published in 1971, and which inspired this Spanish-language cultural adaptation.

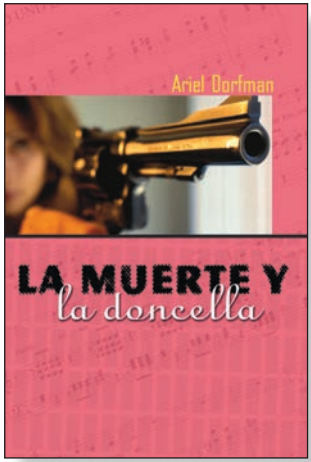

ARIEL DORFMAN

Nacido en Buenos Aires en 1942, **ARIEL DORFMAN** es un novelista, dramaturgo, ensayista y activista de derechos humanos argentino-chileno-estadounidense cuya obra incluye ficción, teatro, poesía, ópera, periodismo y autobiografía en español y en inglés. Tras el golpe de Estado chileno de 1973, se exilió en distintos lugares del mundo con su esposa, Angélica, antes de establecerse en Estados Unidos, donde actualmente ocupa el cargo de Profesor Emérito Walter Hines Page de Literatura en Duke University. Dorfman es conocido sobre todo por su obra de teatro *La muerte y la doncella*, elogiada por la crítica internacionalmente. Entre sus obras recientes se encuentran las novelas *Darwin's Ghosts* y *Cautivos*, así como el libro para niños *La rebelión de los conejos*.

**CIUDAD NATAL DEL AUTOR: Buenos Aires, Argentina**
**UBICACIÓN DEL AUTOR: Desde 2025, divide su tiempo entre Santiago de Chile y Durham, Carolina del Norte, donde ocupa el cargo de Profesor Emérito Walter Hines Page de Literatura en Duke University.**

Born in Buenos Aires in 1942, **ARIEL DORFMAN** is an Argentine-Chilean-American novelist, playwright, essayist, and human-rights activist whose work includes fiction, drama, poetry, opera, journalism, and memoir in both Spanish and English. Exiled after the 1973 Chilean coup, he lived around the world with his wife, Angélica, before settling in the United States, where he is now Walter Hines Page Emeritus Professor of Literature at Duke University. Dorfman is best known for the internationally acclaimed play *Death and the Maiden*. His recent works include the novels *Darwin's Ghosts* and *Cautivos*, as well as the children's book *The Rabbits' Rebellion*.

**AUTHOR HOMETOWN: Buenos Aires, Argentina**
**AUTHOR LOCATION: As of 2025, he splits his time between Santiago, Chile and Durham, North Carolina, where he holds the position of Walter Hines Page Emeritus Professor of Literature at Duke University.**




## La muerte y la doncella

**ARIEL DORFMAN**

**PRÓLOGO DE FOREWORD BY ELIE WIESEL**

*La muerte y la doncella*, la obra de teatro latinoamericana más representada en la historia del mundo, ha llegado a constituirse en un clásico sobre la justicia y el perdón, la memoria y el olvido. Dorfman se ha propuesto explorar una pregunta pocas veces hecha en voz alta, "¿cómo pueden los represores y los oprimidos cohabitar una misma tierra, compartir una misma mesa?", que hoy día sigue tan vigente como cuando Dorfman escribió esta obra.

A classic about justice and forgiveness, memory and oblivion, *Death and the Maiden* is the most performed Latin American play in the history of the world. Dorfman has set out to explore questions rarely asked out loud—"How can the oppressors and the oppressed cohabit the same land, share the same table?"—questions that are still as relevant today as when Dorfman wrote this work.

EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPAÑOL ARGENTINO
ARGENTINIAN SPANISH

TEATRO—LATINOAMERICANO
FILOSOFÍA—ÉTICA Y FILOSOFÍA MORAL
DRAMA—LATIN AMERICAN
PHILOSOPHY—ETHICS & MORAL PHILOSOPHY

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-58322-078-8
112 PÁGINAS PAGES • 5 × 7"
$14.95 USD • $16.95 CAD
EBOOK: 978-1-60980-021-5

# Rumbo al sur, deseando el norte

## *Un romance en dos lenguas*

### ARIEL DORFMAN

Ariel Dorfman, familiarizado con el exilio, abandonó Europa del Este con su familia a una edad temprana: primero rumbo a Argentina, luego a Estados Unidos y más tarde a Chile. Obligado por el golpe de Estado contra Salvador Allende, presidente socialista de Chile, Dorfman se exilió de nuevo, esta vez en Europa, y después en los Estados Unidos. *Rumbo al sur, deseando el norte*, una autobiografía, es un futuro clásico de la literatura de las Américas en el que el lector podrá encontrar la cartografía emocional del destierro.

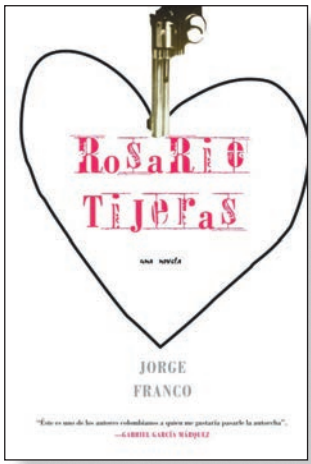
Ariel Dorfman, familiar with exile, left Eastern Europe with his family at a young age—first to Argentina, then to the United States, and later to Chile. The coup against Chile's socialist president Salvador Allende forced Dorfman into exile again, this time to Europe and then back to the United States. *Heading South, Looking North*, a memoir, is a future classic of the literature of the Americas where the reader can find the emotional cartography of exile.




EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPAÑOL ARGENTINO
ARGENTINIAN SPANISH

AUTOBIOGRAFÍA—FIGURAS LITERARIAS
HISTORIA—LATINOAMÉRICA
MEMOIR—LITERARY FIGURES
HISTORY—LATIN AMERICA

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-58322-079-5
376 PÁGINAS PAGES • 6 × 8.5"
$19.95 USD • $29.95 CAD
EBOOK: 978-1-60980-298-1




EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPAÑOL COLOMBIANO
COLOMBIAN SPANISH

FICCIÓN—LITERARIO, SUSPENSO, LATINOAMERICANO
FICTION—LITERARY, THRILLERS, LATIN AMERICAN

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-58322-612-4
176 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.25"
$16.95 USD • $16.95 CAD
EBOOK: 978-1-60980-354-4

SEVEN STORIES PRESS
ROSARIO TIJERAS: A NOVEL
TAPA DURA EN INGLÉS ENGLISH HARDCOVER: 978-1-58322-609-4
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-58322-678-0
EBOOK: 978-1-60980-297-4

## Rosario Tijeras

### *Una novela*

### JORGE FRANCO

*Rosario Tijeras* es el nombre de la violenta y violentada protagonista, en el centro de un estudio de contrastes, de la novela de Jorge Franco, ambientado en un Medellín de los años ochenta que se está autodestruyendo. Su nombre propio, que evoca el rosario y las tijeras, revela el conflicto que enfrenta esta mujer al convertirse en asesina a sueldo para aislarse de la violencia de las calles.

Nacido en Medellín, Colombia, en 1962, **JORGE FRANCO** estudió cine en la London International Film School y literatura en la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá. Comenzó su carrera como escritor en 1991 y fue galardonado con el Premio Nacional de Narrativa Pedro Gómez Valderrama por la colección de cuentos *Maldito amor*. Su primera novela, *Mala noche*, ganó el Concurso Nacional de Novela Ciudad de Pereira, y su obra de 2014, *El mundo de afuera*, ganó el prestigioso Premio Alfaguara de Ficción. Franco, que irrumpió de forma precoz en el panorama literario latinoamericano, se ha consolidado como uno de los escritores colombianos vivos más destacados.

*Rosario Tijeras* is the violent and violated character at the center of Jorge Franco's study of contrasts, set in self-destructing 1980s Medellín. Her very name—evoking the rosary and scissors—bespeaks her conflict as a woman who becomes a contract killer to insulate herself from the random violence of the streets.

Born in Medellín, Colombia, in 1962, **JORGE FRANCO** studied film at the London International Film School and Literature at the Pontificia Universidad Javeriana in Bogotá. He began his career as a writer in 1991 and was awarded the Pedro Gómez Valderrama National Narrative Prize for the short story collection *Maldito amor*. His first novel, *Mala noche*, won the Ciudad de Pereira National Novel Competition, and his 2014 effort *El mundo de afuera* won the prestigious Alfaguara Fiction Prize. A precocious entrant onto the stage of Latin American letters, Franco is now established as among the most prominent Colombian writers alive.

# Las historias prohibidas de Marta Veneranda

## *Cuentos*

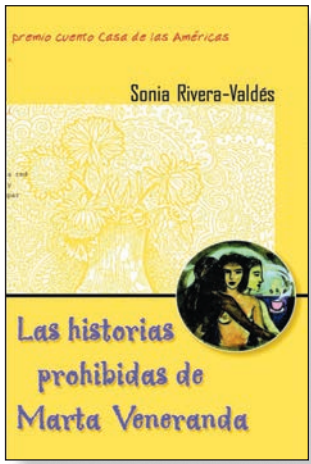
### SONIA RIVERA-VALDÉS

*Las historias prohibidas de Marta Veneranda* es la respuesta inspirada de Sonia Rivera-Valdés a una declaración hecha por un político cubano sobre la actitud conflictiva hacia la homosexualidad en Cuba. En el humor y la ilusoria simplicidad de estos cuentos hay un análisis riguroso de la mezcla cultural anglosajona y latina, y una exposición de las comodidades y malestares de esa convivencia.

Nacida en Cuba, **SONIA RIVERA-VALDÉS** se mudó a Nueva York en 1966. Considerada una de las escritoras cubanas más importantes de la actualidad, sus relatos han aparecido en numerosas antologías de Estados Unidos, Europa y Latinoamérica, entre ellas *Cubana* y *Dream with No Name*. Rivera-Valdés es presidenta de Latino Artists Round Table (LART), organización cultural dedicada a fomentar la comunicación entre artistas latinos de Estados Unidos, Latinoamérica y España.

*The Forbidden Stories of Marta Veneranda* is Sonia Rivera-Valdés's inspired response to a statement made by a Cuban politician regarding the conflicted attitude towards homosexuality in Cuba. Beneath the humor and the deceptively simple surface of these stories is a deadly-serious look at the commingling of Anglo and Latino cultures, and an exposé of the comforts and discomforts of that cohabitation.

Born in Cuba, **SONIA RIVERA-VALDÉS** moved to New York City in 1966. Considered one of the most important Cuban writers alive, she has had stories appear in many anthologies in the United States, Europe, and Latin America, including *Cubana* and *Dream with No Name*. Rivera-Valdés is president of Latino Artists Round Table (LART), a cultural organization dedicated to fostering communication between Latino/a artists in the US, Latin America, and Spain.




EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

FICCIÓN—LITERARIO, LATINOAMERICANO
FICTION—LITERARY, LATIN AMERICAN

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-58322-053-5
184 PÁGINAS PAGES • 5 × 7"
$14.95 USD • $22.50 CAD
EBOOK: 978-1-60980-230-1

SEVEN STORIES PRESS
THE FORBIDDEN STORIES OF MARTA VENERANDA
TAPA DURA EN INGLÉS ENGLISH
HARDCOVER: 978-1-58322-047-4
EBOOK: 978-1-60980-218-9




EDITORIAL SIETE CUENTOS
ESPAÑOL ESPAÑOL
SPANISH SPANISH

FICCIÓN—MUJERES, CONTEMPORÁNEA
FICTION—WOMEN, CONTEMPORARY

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-58322-487-8
224 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.25"
$14.95 USD • $22.50 CAD
EBOOK: 978-1-60980-183-0

SEVEN STORIES PRESS
HUNTING THE LAST WILD MAN: A NOVEL
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-58322-488-5
EBOOK: 978-1-60980-236-3

# A la caza del último hombre salvaje

## *Una novela*

### ÁNGELA VALLVEY

La protagonista, Candela, proviene de una familia inmersa en una realidad almodovariana, llena de ilusiones destrozadas, amores fallidos y sueños esperanzadores pero ingenuos. Buscando una vía de escape, Candela consigue un trabajo en una funeraria, donde un encuentro único cambia su vida. Encargada de embalsamar a un patriarca de una familia gitana, descubre un secreto sorprendente. Mientras navega por esta historia de humor negro, la primera novela de Ángela Vallvey retrata vívidamente la vida de una mujer contemporánea, marcada por el desencanto y ocasionales destellos de felicidad en medio de la rutina diaria.

*Vida sentimental de Bugs Bunny* de **ÁNGELA VALLVEY**, escrita para jóvenes adultos, consolidó su reputación en su España natal. Vallvey recibió el Premio Jaén de Poesía en 1998 por *El tamaño del universo*, así como el prestigioso Premio Nadal en 2002 por *Los estados carenciales*.

The protagonist, Candela, hails from a family steeped in an Almodovarian-style reality—filled with shattered illusions, failed love, and hopeful yet naive dreams. Seeking an escape, Candela takes a job at a funeral home, where a unique encounter changes her life. She discovers a surprising secret while embalming the patriarch of a gypsy family. As she navigates this darkly humorous tale, Ángela Vallvey's debut novel vividly portrays a contemporary woman's life, marked by disenchantment and occasional glimmers of happiness amid the monotony of daily life.

**ÁNGELA VALLVEY**'s *The Sentimental Life of Bugs Bunny*, written for young adults, established her reputation in her native Spain. Since then, she has received the 1998 Jaén Poetry Award for *El tamaño del universo* (*The Size of the Universe*) and the 2002 Nadal Prize for *Los estados carenciales* (*Needy States*).

## OCEAN SUR

Esta lista de títulos en español constituye un reconocido sello editorial a nivel global, que celebra la literatura, historia, filosofía y política latinoamericana. Originalmente fundado por Ocean Press, que ha publicado libros en inglés desde 1989, los títulos de Ocean Sur en ediciones en español son vendidos y distribuidos internacionalmente (excepto en Cuba y Colombia) a través de Seven Stories desde el 2019. Entre sus títulos más destacados se encuentran las obras completas de Che Guevara en nuevas ediciones autorizadas por el Centro de Estudios Che Guevara de La Habana y cientos de otros títulos.

This Spanish-language list is one of the world's foremost publishing imprints celebrating Latin American literature, history, philosophy, and politics. Founded by Ocean Press, which has published books in English since 1989, Ocean Sur titles in Spanish-language editions are now sold and distributed worldwide (except in Cuba and Colombia) exclusively by Seven Stories since 2019. Featured titles include the complete works of Che Guevara in new editions authorized by the Che Guevara Studies Center in Havana and hundreds of other titles.



## LATINOAMÉRICA REVOLUCIONARIA

Latinoamérica Revolucionaria recopila obras esenciales de duradera relevancia cultural, histórica y política que provienen de Cuba y Latinoamérica, bajo los sellos Ocean Sur (español) y Seven Stories (inglés), e incluye algunos títulos en inglés de la lista de Ocean Press.

## REVOLUTIONARY LATIN AMERICA

Revolutionary Latin America collects essential works of enduring cultural, historical, and political relevance from Cuba and throughout Latin America, under the Ocean Sur (Spanish) and Seven Stories (English) imprints and includes titles in English from the Ocean Press list.




## 634 maneras de matar a Fidel

### *Planes de la CIA y la mafia para asesinar a Fidel Castro*

**FABIÁN ESCALANTE**

Escrito por Fabián Escalante, el fundador de los servicios de inteligencia cubanos, *634 maneras de matar a Fidel* es un recuento en primera persona de los extraordinarios intentos de homicidio que él impidió, y que incluyen, entre los más letales, cigarros envenenados, explosivos plásticos, bazucas y espías encubiertos. Escalante combina una investigación meticulosa con un thriller político. El libro se basa en pesquisas oficiales, entrevistas y en las experiencias de primera mano de Escalante para revelar la compleja campaña contra Castro durante la Guerra Fría, y los esfuerzos igual de comprometidos para protegerlo.

Nacido en La Habana en 1940, **FABIÁN ESCALANTE** fundó los servicios de seguridad cubanos y ocupó varios puestos de liderazgo a lo largo de sus treintaiséis años de servicio como jefe del Departamento de Seguridad del Estado Cubano, director del Centro de Investigaciones Históricas de la Seguridad del Estado y director de la investigación cubana del asesinato de John F. Kennedy que luego convirtió en un libro.

Written by Fabián Escalante, founder of Cuba's intelligence services, *634 Ways to Kill Fidel* is a first-person look at the extraordinary plots he helped thwart, from poisoned cigars and plastic explosives to bazookas and undercover spy infiltration. His meticulous research is presented with the pace of a political thriller, and the book draws on official investigations, interviews, and Escalante's own experiences to reveal the intricate Cold War campaign to kill Castro—and the equally determined efforts to protect him.

Born in Havana in 1940, **FABIÁN ESCALANTE** was involved in Cuba's intelligence services for over thirty-six years, from its founding to roles including head of the Cuban State Security Department and director of Cuba's Center for Historical Investigations on State Security. He directed Cuba's investigation into the assassination of JFK, which he later turned into a book.

OCEAN SUR
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

HISTORIA—LATINOAMÉRICA
CRÍMENES REALES—ASESINATO
HISTORY—LATIN AMERICA
TRUE CRIME—MURDER

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-92575-634-0
304 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$18.95 USD • $24.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-124-3

SEVEN STORIES PRESS
634 WAYS TO KILL FIDEL
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-098-7
EBOOK: 978-1-64421-099-4






**OCEAN SUR**
**ESPAÑOL CUBANO**
**CUBAN SPANISH**

**HISTORIA—LATINOAMÉRICA, CUBA**
**HISTORY—LATIN AMERICA, CUBA**

**TAPA BLANDA PAPERBACK:**
**978-1-64421-209-7**
**128 PÁGINAS PAGES • 5 × 7.75"**
**$15.95 USD • $24.95 CAD**
**EBOOK: 978-1-64421-210-3**

**SEVEN STORIES PRESS**
**CUBA: A BRIEF HISTORY**
**TAPA BLANDA EN INGLÉS**
**ENGLISH PAPERBACK:**
**978-1-64421-211-0**
**EBOOK: 978-1-64421-212-7**

# Cuba

## *Una breve historia*

### SERGIO GUERRA VILABOY & ÓSCAR LOYOLA VEGA

Este resumen conciso y fascinante, que corrige la visión sesgada de Cuba que muchas personas tienen, abarca desde el periodo prehispánico hasta la actualidad. *Cuba: Una breve historia* provee un intensivo curso introductorio sobre aquel país, incluyendo su historia de esclavitud, colonización y turbulenta independencia. También aporta el contexto para entender sucesos históricos como la dictadura de Batista y la Revolución cubana. Este libro ofrece una visión clave de la transición de Cuba al socialismo y de su relación con Estados Unidos, tanto durante el gobierno de Obama como en el de Trump. *Cuba: Una breve historia* introduce a los lectores al inmortal espíritu revolucionario que es sinónimo de Cuba. Edición actualizada con notas al pie y una bibliografía.

**SERGIO GUERRA VILABOY** es jefe del Departamento de Historia de la Universidad de La Habana y secretario ejecutivo de la Asociación de Historiadores de América Latina y el Caribe. Ha escrito numerosos libros, incluyendo *Historia de la Revolución cubana* (2005), *Breve historia de América Latina* (2006) y *Ernesto Che Guevara* (2007).

**ÓSCAR LOYOLA VEGA** fue vicedecano de la Facultad de Filosofía e Historia de la Universidad de La Habana de 1993 a 1997. Ha publicado varios libros como coautor, incluyendo *Historia de Cuba 1492–1898: Formación y liberación de la* nación (2001).

A concise, engaging, and thoroughly revised overview of Cuba, spanning the pre-Hispanic period to the present, *Cuba: A Brief History* provides a crash course of the country from its era of slavery and colonization to its turbulent independence, including historical events such as the period of Batista's dictatorship and the Cuban Revolution. It offers key insight into Cuba's transition into socialism, as well as its relationship with the United States under the

Obama and Trump administrations. An essential introduction, *Cuba: A Brief History* leaves a lasting impression of the country's enduring revolutionary spirit. Updated edition with footnotes and a bibliography.

**SERGIO GUERRA VILABOY** is head of the History Department at the University of Havana and is executive secretary of the Association of Latin America and Caribbean Historians. He has written several books, including *Historia de la Revolución cubana* (2005), *Breve historia de América Latina* (2006), and *Ernesto Che Guevara* (2007).

**ÓSCAR LOYOLA VEGA** was deputy dean of the School of Philosophy and History at the University of Havana from 1993 to 1997. He has co-authored several books, including *Historia de Cuba 1492–1898: Formación y liberación de la* nación (2001).




OCEAN SUR
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

AUTOBIOGRAFÍA—LATINO
HISTORIA—LATINOAMÉRICA, CUBA
MEMOIR—LATINO
HISTORY—LATIN AMERICA, CUBA

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-64421-207-3
208 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$17.95 USD • $23.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-208-0

SEVEN STORIES PRESS
REMEMBERING CHE: MY
LIFE WITH CHE GUEVARA
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-205-9
EBOOK: 978-1-64421-206-6

# Evocación

## *Mi vida al lado del Che*

### ALEIDA MARCH

Cuando Aleida March conoció por primera vez al Che Guevara, ella era una combatiente de veinte años del interior de Cuba, mientras que él ya era un legendario revolucionario y un exuberante líder. Pero había una faceta más humana del Che a la cual Aleida accedió en exclusiva, primero como su compañera de confianza y luego como el amor de su vida. Con gran inmediatez y agudeza, Aleida relata la historia de su épico romance —su noviazgo narrado con el trasfondo de la guerra revolucionaria cubana, su casamiento al final de la guerra y el nacimiento de sus cuatro hijos— concluyendo con el trágico asesinato del Che en Bolivia a los treinta y nueve años. El libro incluye fragmentos de sus cartas y casi cien fotografías nunca antes vistas de su colección privada.

**ALEIDA MARCH** es la directora del Centro de Estudios Che Guevara de La Habana. March ingresó al movimiento revolucionario clandestino cubano en Santa Clara, siendo ella una joven maestra. Conoció al Che durante la guerra revolucionaria y en junio de 1959 contrajo matrimonio con él. En la actualidad vive con sus cuatro hijos y sus numerosos nietos en La Habana.

When Aleida March first met Che Guevara, she was a twenty-year-old combatant from the provinces of Cuba, and he was already a legendary revolutionary leader. And yet there was another, more human side to Che that Aleida was given special access to, first as his trusted *compañera* and later as the love of his life. With great immediacy and poignancy, Aleida recounts the story of their epic romance—their fitful courtship against the backdrop of the Cuban revolutionary war, their marriage at the war's end and the birth of their four children—up through Che's tragic assassination in Bolivia at the age of thirty-nine. Featuring excerpts from their letters and nearly one hundred never-before-seen photographs from their private collection.

**ALEIDA MARCH** is the director of the Che Guevara Studies Center, Cuba. She joined the Cuban revolutionary underground movement as a young teacher in Santa Clara, central Cuba. She met Che during the revolutionary war and they married in June 1959. She lives with their four children and numerous grandchildren in Havana.



# *La Biblioteca Che Guevara*

**La Biblioteca Che Guevara reintroduce las obras completas de Ernesto Che Guevara en ediciones autorizadas creadas por Ocean Press y el Centro de Estudios Che Guevara de La Habana. Publicadas por Ocean Sur en español y por Seven Stories Press en inglés, estas ediciones incluyen nuevas introducciones, así como también un osado y unificado diseño de tapa.**

















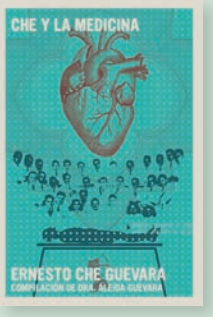


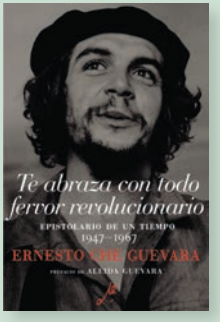








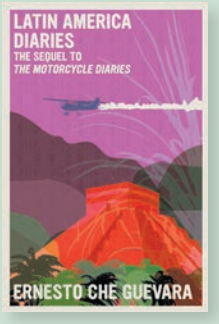



## *The Che Guevara Library*

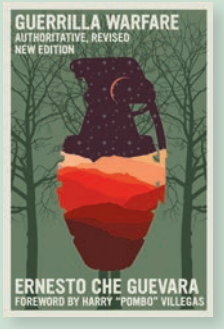
**The Che Guevara Library reintroduces the collected works of Ernesto Che Guevara in authoritative editions created by Ocean Press and the Che Guevara Studies Center in Havana. Published by Ocean Sur in Spanish and Seven Stories Press in English, these editions include new introductions and a bold unified cover design.**











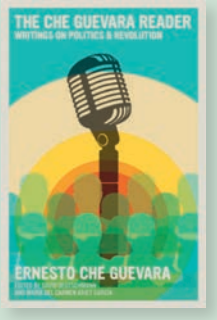






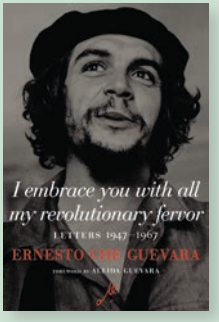


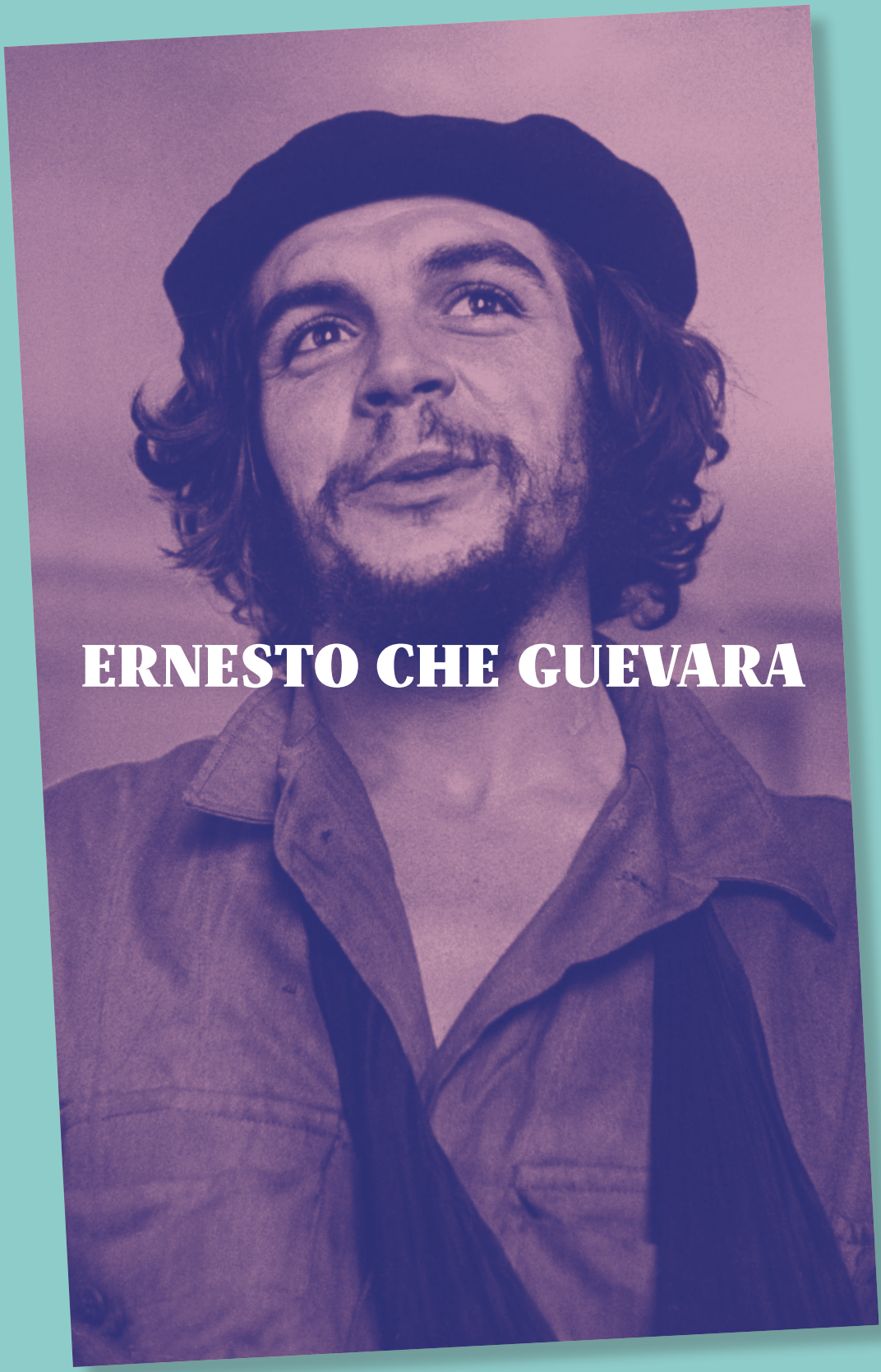









ERNESTO CHE GUEVARA

Nacido en Rosario, Argentina, el 14 de junio de 1928, y asesinado el 9 de octubre de 1967, **ERNESTO GUEVARA DE LA SERNA** es una de las figuras revolucionarias más importantes y perdurables de todos los tiempos, nombrado como uno de los "íconos del siglo XX" por la revista *TIME*. Joven radicalizado por sus viajes en América Latina, Guevara fue testigo, en 1954, del derrocamiento —respaldado por Estados Unidos— del gobierno democráticamente electo de Jacobo Árbenz en Guatemala. Obligado a huir, se asentó en la Ciudad de México, donde conoció a revolucionarios cubanos exiliados allí, como Fidel Castro, en julio de 1955. Poco después, se alistó en la expedición cubana revolucionaria con el fin de derrocar al dictador cubano Fulgencio Batista. Los cubanos lo apodaron "Che", una forma coloquial en Argentina para referirse entre ellos.

El 1 de enero de 1959, tras una feroz lucha revolucionaria, derrocaron el régimen de Batista, y al Che le fue otorgado un rol clave en el nuevo gobierno revolucionario. El Che también representó al gobierno revolucionario cubano a nivel internacional, encabezando numerosas delegaciones en Asia, África, América Latina y Estados Unidos. A partir de 1965, el Che dirigió dos misiones cubanas dedicadas al movimiento revolucionario internacional, primero en el Congo y luego en Bolivia. Ambas intervenciones fracasaron y los relatos del Che sobre estas luchas en *Pasajes de la guerra revolucionaria: Congo* y *El diario del Che en Bolivia* narran las lecciones aprendidas, así como también la humildad y la feroz inteligencia con la que el Che encaró cada lucha revolucionaria.

Born in Rosario, Argentina, on June 14, 1928, and killed on October 9, 1967, **ERNESTO GUEVARA DE LA SERNA** is one of the greatest and most enduring revolutionary figures of all time, named one of *TIME* magazine's "icons of the twentieth century." He became politicized firsthand during his travels as a young man around Latin America when he witnessed the CIA-backed overthrow of the elected government of Jacobo Árbenz in 1954 in Guatemala. He sought out a group of Cuban revolutionaries exiled in Mexico City and after meeting their leader Fidel Castro in July 1955, enlisted in their expedition to overthrow Cuban dictator Fulgencio Batista. The Cubans nicknamed him "Che," a popular form of address in Argentina.

On January 1, 1959, after a fierce revolutionary struggle, General Batista fled and Che became a key leader in the new revolutionary government. Che was also the main representative of the Cuban revolutionary government around the world, heading numerous delegations to Asia, Africa, Latin America, and the United States. Beginning in 1965, Che lead two Cuban missions to support revolutionary struggles elsewhere in the world, first in Congo and then in Bolivia. Both of these interventions failed, and Che's accounts of these struggles in *Congo Diary* and *The Bolivian Diary* show the lessons learned and the humility and fierce intelligence with which Che approached every revolutionary struggle.




OCEAN SUR
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

BIOGRAFÍA & AUTOBIOGRAFÍA—
HISPÁNICO & LATINO
BIOGRAPHY & AUTOBIOGRAPHY—
HISPANIC & LATINO

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-64421-138-0
192 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$16.95 USD • $22.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-079-6

SEVEN STORIES PRESS
THE MOTORCYCLE DIARIES:
NOTES ON A LATIN AMERICAN
JOURNEY
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-068-0
EBOOK: 978-1-64421-069-7

# Diarios de motocicleta

## *Notas de viaje por América Latina*

**ERNESTO CHE GUEVARA**

**PRÓLOGO DE FOREWORD BY**
**ALEIDA GUEVARA**
**INTRODUCCIONES DE INTRODUCTIONS BY**
**WALTER SALLES & CINTIO VITIER**

El vivaz y entretenido diario de un joven Guevara en el que, junto con su compañero Alberto Granado, se lanza a la carretera en una motocicleta Norton de época para descubrir América Latina. Contiene fotos exclusivas e inéditas de su aventura, tomadas por el estudiante de medicina argentino de veintitrés años que alguna vez fue, antes de convertirse en el Che.

**ALEIDA GUEVARA** es una médica cubana, la mayor de los cuatro hijos que tuvo el Che Guevara con Aleida March, su segunda esposa. Se desempeña como médica en el Hospital Pediátrico William Soler en La Habana. También ha trabajado como médica en Angola, Ecuador y Nicaragua.

**WALTER SALLES** es un director de cine, productor y guionista brasileño reconocido a nivel internacional por películas como *Diarios de motocicleta*. Su trabajo ha sido distinguido con diversos premios, incluyendo los máximos honores en festivales de cine como Berlín y Cannes, así como también múltiples nominaciones a los premios Óscar y BAFTA.

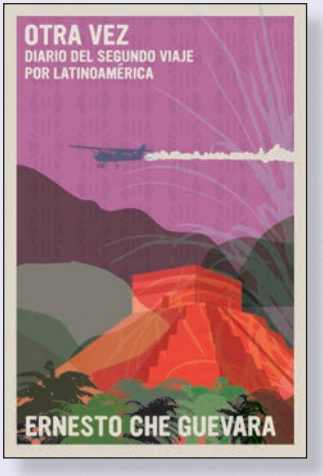
**CINTIO VITIER** (1921–2009) fue un poeta, ensayista y crítico literario cubano, considerado como una de las figuras intelectuales más importantes de la Cuba del siglo XX.

The lively and entertaining diary of a young Guevara as he and his buddy Alberto Granado hit the road on a vintage Norton motorcycle to discover Latin America. It features exclusive, unpublished photos taken by the twenty-three year-old Argentine medical student on his adventure.

**ALEIDA GUEVARA** is a Cuban physician who is the eldest of four children born to Ernesto "Che" Guevara and his second wife, Aleida March. She is a doctor based at the William Soler Children's Hospital in Havana. She has also worked as a physician in Angola, Ecuador, and Nicaragua.

**WALTER SALLES** is a Brazilian film director, producer, and screenwriter, internationally known for films including *The Motorcycle Diaries*. His work has received major international recognition, including top honors at film festivals such as Berlin and Cannes, as well as multiple Academy Award and BAFTA nominations.

**CINTIO VITIER** (1921–2009) was a Cuban poet, essayist, and literary critic, widely regarded as one of the most important intellectual figures of twentieth-century Cuba.




OCEAN SUR
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

BIOGRAFÍA & AUTOBIOGRAFÍA—
HISPÁNICO & LATINO
BIOGRAPHY & AUTOBIOGRAPHY—
HISPANIC & LATINO

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-64421-142-7
192 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$17.95 USD • $23.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-102-1

SEVEN STORIES PRESS
LATIN AMERICA DIARIES:
THE SEQUEL TO *THE MOTORCYCLE DIARIES*
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-100-7
EBOOK: 978-1-64421-101-4

## Otra vez

### *Diario del segundo viaje por Latinoamérica*

**ERNESTO CHE GUEVARA**

**PRÓLOGO DE FOREWORD BY ALBERTO GRANADO**

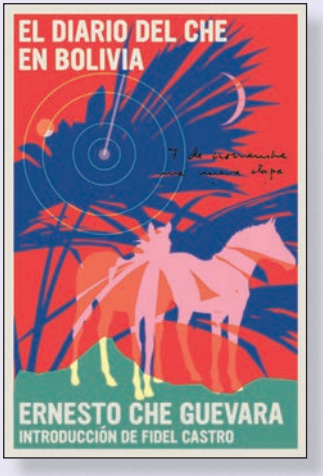
Esta secuela de *Diarios de motocicleta* documenta el segundo viaje latinoamericano de Guevara tras graduarse de la facultad de medicina en 1953. Una compilación de cartas, poemas y artículos periodísticos que revela cómo el joven argentino se transformó en un militante revolucionario.

**ALBERTO GRANADO** (1922–2011) fue un bioquímico, médico, escritor y científico argentino-cubano. Amigo y compañero de viaje del Che Guevara durante su recorrido en motocicleta por América Latina, Granado fundó la Universidad de Ciencias Médicas de Santiago de Cuba.

This sequel to *The Motorcycle Diaries* documents Guevara's second Latin American journey following his graduation from medical school in 1953. A compilation of letters, poetry, and journalism, it reveals how the young Argentine was transformed into a militant revolutionary.

**ALBERTO GRANADO** (1922–2011) was an Argentine-Cuban biochemist, doctor, author, and scientist. A friend and travel companion of Che Guevara during their motorcycle tour in Latin America. Granado later founded the University of Santiago de Cuba School of Medicine.






## El diario del Che en Bolivia

**ERNESTO CHE GUEVARA**

**PRÓLOGO DE** FOREWORD BY CAMILO GUEVARA

**INTRODUCCIÓN DE** INTRODUCTION BY FIDEL CASTRO

El relato del Che sobre la fatídica misión en Bolivia que intentó desencadenar una revolución en todo el continente. Esta nueva edición incluye un revelador prefacio escrito por el hijo mayor del Che y treintaidós páginas de fotos exclusivas.

**CAMILO GUEVARA** (1962–2022) fue un promotor cultural, fotógrafo cubano e hijo del líder revolucionario Ernesto Che Guevara. Dirigió el Centro de Estudios Che Guevara de La Habana, donde se dedicó a preservar, investigar y difundir el legado de su padre a través de archivos, exposiciones y colaboraciones internacionales.

**FIDEL CASTRO** (1926–2016) intentó derrocar por primera vez al gobierno cubano en el asalto al Cuartel Moncada de 1953, después del cual fue encarcelado y luego liberado. Ese mismo año, inició la Revolución cubana, derrocando al régimen de Batista en el Año Nuevo de 1959. Ocupó el cargo de primer ministro de Cuba, de 1959 a 1976, y el de presidente, de 1976 a 2008. Ideológicamente marxista-leninista y nacionalista cubano, fue primer secretario del Partido Comunista de Cuba desde 1961 hasta 2011.

Che's account of the fateful Bolivia mission that aimed to spark a continent-wide revolution. This new edition includes an insightful preface by Che's eldest son and thirty-two pages of rare photos.

**CAMILO GUEVARA** (1962–2022) was a Cuban cultural promoter and photographer and the son of revolutionary leader Ernesto "Che" Guevara. He served as director of the Centro de Estudios Che Guevara in Havana, where he was dedicated to preserving, researching, and disseminating Che Guevara's legacy through archives, exhibitions, and international collaborations.

OCEAN SUR
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

BIOGRAFÍA & AUTOBIOGRAFÍA—HISPÁNICO & LATINO
BIOGRAPHY & AUTOBIOGRAPHY—HISPANIC & LATINO

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-64421-139-7
336 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$18.95 USD • $24.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-077-2

SEVEN STORIES PRESS
THE BOLIVIAN DIARY
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-074-1
EBOOK: 978-1-64421-075-8

**FIDEL CASTRO** (1926–2016) first attempted to overthrow the Cuban government in the 1953 Moncada Uprising, after which he was imprisoned and eventually released. That same year, he launched the Cuban revolution and successfully overthrew the Batista regime on New Year's Day in 1959. He served as Prime Minister of Cuba from 1959 to 1976 and President from 1976 to 2008. Ideologically a Marxist–Leninist and Cuban nationalist, he also served as the First Secretary of the Communist Party of Cuba from 1961 until 2011.






# La guerra de guerrillas

## *Nueva edición autorizada y corregida*

**ERNESTO CHE GUEVARA**

**PRÓLOGO DE FOREWORD BY**
**HARRY "POMBO" VILLEGAS**

Clásico *bestseller*, este es el penetrante análisis del propio Guevara sobre la Revolución cubana, texto estudiado por igual por admiradores y detractores. Aunque a menudo se le considera como un manual, *La guerra de guerrillas* es principalmente un relato político de lo que sucedió en Cuba y de cómo un pequeño grupo de dedicados combatientes derrotaron a un dictador respaldado por Estados Unidos.

**HARRY "POMBO" VILLEGAS** (1940–2019) fue un revolucionario cubano y compañero de Ernesto Che Guevara. Luchó en la guerra revolucionaria cubana en la Sierra Maestra y luego asistió al Che en las misiones internacionalistas en el Congo y Bolivia. Sobreviviente de la campaña guerrillera boliviana, Villegas se alistó luego en las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba, trabajando incesantemente para preservar y diseminar la memoria histórica de las luchas revolucionarias del Che.

OCEAN SUR
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

CIENCIAS POLÍTICAS—IDEOLOGÍAS POLÍTICAS—COMUNISMO
POLITICAL SCIENCE—POLITICAL IDEOLOGIES—COMMUNISM

TAPA BLANDA PAPERBACK: 9781644211663
160 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$14.95 USD • $19.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-167-0

SEVEN STORIES PRESS
GUERRILLA WARFARE: AUTHORITATIVE, REVISED NEW EDITION
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK: 978-1-64421-146-5
EBOOK: 978-1-64421-147-2

A bestselling classic, this is Guevara's own incisive analysis of the Cuban revolution—a text studied by his admirers and adversaries alike. Although often regarded as a "manual" for guerrilla warfare, *Guerrilla Warfare* is primarily a political account of what happened in Cuba and why, explaining how a small group of dedicated fighters defeated the US-backed dictator.

**HARRY "POMBO" VILLEGAS** (1940–2019) was a Cuban revolutionary and close comrade of Ernesto "Che" Guevara. He fought in the Cuban Revolutionary War in the Sierra Maestra and later accompanied Che on internationalist missions in the Congo and Bolivia. One of the few survivors of the Bolivian guerrilla campaign, Villegas later served in the Cuban Armed Forces and worked to preserve and share the historical memory of Che's revolutionary struggles.

# Pasajes de la guerra revolucionaria

## ERNESTO CHE GUEVARA

**PRÓLOGO DE** FOREWORD BY ALEIDA GUEVARA




El impacto de la guerra revolucionaria cubana es aún más impactante tomando en cuenta que solo duró dos años, desde diciembre de 1956 hasta enero de 1959. Este libro del Che Guevara, basado en su diario de campaña y publicado en una edición autorizada, provee el mejor registro de esa lucha.

**ALEIDA GUEVARA** es una médica cubana, la mayor de los cuatro hijos que tuvo el Che Guevara con Aleida March, su segunda esposa. Se desempeña como médica en el Hospital Pediátrico William Soler en La Habana. También ha trabajado como médica en Angola, Ecuador y Nicaragua.

It is striking that the Cuban revolutionary war lasted just over two years, from December 1956 to January 1959. This book by Che Guevara, drawn from his campaign diary and published in an authoritative edition, offers the best account of that struggle.

**ALEIDA GUEVARA** is a Cuban physician who is the eldest of four children born to Ernesto "Che" Guevara and his second wife, Aleida March. She is a doctor based at the William Soler Children's Hospital in Havana. She has also worked as a physician in Angola, Ecuador, and Nicaragua.

OCEAN SUR
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

CIENCIAS POLÍTICAS—IDEOLOGÍAS POLÍTICAS—COMUNISMO
HISTORIA—LATINOAMÉRICA—SUDAMÉRICA
POLITICAL SCIENCE—POLITICAL IDEOLOGIES—COMMUNISM
HISTORY—LATIN AMERICA—SOUTH AMERICA

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-64421-143-4
320 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$19.95 USD • $25.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-140-3

SEVEN STORIES PRESS
REMINISCENCES OF THE CUBAN REVOLUTIONARY WAR
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-108-3
EBOOK: 978-1-64421-107-6




# Pasajes de la guerra revolucionaria

## *Congo*

**ERNESTO CHE GUEVARA**

**PRÓLOGO DE** FOREWORD BY ALEIDA GUEVARA

**INTRODUCCIÓN DE** INTRODUCTION BY GABRIEL GARCÍA MARQUEZ

Un intrigante relato del Che sobre la guerra revolucionaria en el Congo en 1965, que completa el capítulo perdido de su vida. Antes de su fatídica misión en Bolivia, el Che dirigió una misión secreta para ayudar al movimiento de liberación nacional africano contra los colonialistas belgas.

**ALEIDA GUEVARA** es una médica cubana, la mayor de los cuatro hijos que tuvo el Che Guevara con Aleida March, su segunda esposa. Se desempeña como médica en el Hospital Pediátrico William Soler en La Habana. También ha trabajado como médica en Angola, Ecuador y Nicaragua.

**GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ** (1927–2014) fue un novelista y periodista colombiano, autor de *Cien años de soledad*, galardonado con el Premio Nobel.



Che's intriguing account of the revolutionary war in the Congo in 1965, filling in the missing chapter of his life. Prior to his fateful mission in Bolivia, Che led a secret mission to aid the African national liberation movement against the Belgian colonialists.

**ALEIDA GUEVARA** is a Cuban physician who is the eldest of four children born to Ernesto "Che" Guevara and his second wife, Aleida March. She is a doctor based at the William Soler Children's Hospital in Havana. She has also worked as a physician in Angola, Ecuador, and Nicaragua.

**GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ** (1927–2014) was a Colombian novelist, journalist, Nobel Prize laureate, and author of *One Hundred Years of Solitude*.

OCEAN SUR
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

CIENCIAS POLÍTICAS—IDEOLOGÍAS POLÍTICAS—COMUNISMO
HISTORIA—ÁFRICA—CENTRAL
POLITICAL SCIENCE—POLITICAL IDEOLOGIES—COMMUNISM
HISTORY—AFRICA—CENTRAL

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-64421-140-3
320 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$19.95 USD • $25.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-078-9

SEVEN STORIES PRESS
CONGO DIARY: EPISODES OF THE REVOLUTIONARY WAR IN THE CONGO
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-072-7
EBOOK: 978-1-64421-073-4

# América Latina

## *El despertar de un continente*

### ERNESTO CHE GUEVARA

**INTRODUCCIÓN DE INTRODUCTION BY**
**MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA**




Esta antología, que abarca un periodo de diecisiete años, utiliza los archivos familiares de la familia del Che para brindar algunos pasajes de su mejor escritura. A medida que el Che documenta sus primeros viajes a lo largo de América Latina, su intervención en las revoluciones de Cuba y Guatemala, y su ascenso internacional bajo el mando de Fidel Castro, queda manifiesto su ferviente compromiso con la justicia social por un continente al que considera su patria entera.

Investigadora mundialmente reconocida y experta en la obra de Ernesto Che Guevara, **MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA** tuvo un papel importante en la investigación que, en 1997, condujo al hallazgo de los restos del Che en Bolivia, treinta años después de su muerte. En la actualidad es la coordinadora del Centro de Estudios Che Guevara en La Habana.

Spanning seventeen years, this anthology draws on Che's family's personal archives to offer the best of his writing. As Che documents his early travels through Latin America, involvement in the Guatemalan and Cuban revolutions, and rise to international prominence under Fidel Castro, we see how his fervent commitment to social justice shaped and was shaped by the continent he called home.

**MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA** is a renowned Che Guevara scholar who led the socio-historical research resulting in the 1997 discovery of his remains in Bolivia, thirty years after his death, and now directs the Che Guevara Studies Center in Havana.

OCEAN SUR
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

CIENCIAS POLÍTICAS—MUNDO—CARIBEÑO & LATINOAMERICANO
POLITICAL SCIENCE—WORLD—CARIBBEAN & LATIN AMERICAN

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-64421-1-700
448 PÁGINAS PAGES • 6 × 9"
$21.95 USD • $28.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-171-7

SEVEN STORIES PRESS
THE AWAKENING OF LATIN AMERICA
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-164-9
EBOOK: 978-1-64421-165-6




# Justicia global

## *Tres ensayos sobre liberación y socialismo*

**ERNESTO CHE GUEVARA**

**PRÓLOGO DE** FOREWORD BY

**MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA**

Esta colección de accesibles ensayos sobre filosofía, política y economía, escritos por el Che Guevara, retrata su coherente y unificada visión para la revolución. Incluye el discurso contra el capitalismo y en pro de la lucha revolucionaria que dio en el Seminario Económico Afroasiático, en Argelia el 24 de febrero de 1965, el ensayo "El socialismo y el hombre en Cuba" de 1965 y su "Mensaje a la Tricontinental" de 1967. En este último detalla las tácticas y estrategias que cree necesarias para que triunfe la revolución.

Investigadora reconocida a nivel mundial y experta en la obra de Ernesto Che Guevara, **MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA** tuvo un papel importante en la investigación que, en 1997, condujo al hallazgo de los restos del Che en Bolivia, treinta años después de su muerte. En la actualidad es la coordinadora del Centro de Estudios Che Guevara en La Habana.



This collection brings together some of Che's most accessible writings on philosophy, politics, and economics to show how they form an all-encompassing coherent, revolutionary vision. They include his speech on capitalism and the revolutionary struggle at the Afro-Asia Economic Seminar in Algeria on February 24, 1965; his 1965 essay "Socialism and Man in Cuba"; and his 1967 "Message to the Tricontinental," in which he sets out the tactics and strategies of successful revolution.

**MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA** is a renowned Che Guevara scholar who led the socio-historical research resulting in the 1997 discovery of his remains in Bolivia, thirty years after his death, and now directs the Che Guevara Studies Center in Havana.

OCEAN SUR
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

CIENCIAS POLÍTICAS—IDEOLOGÍAS POLÍTICAS—COMUNISMO
POLITICAL SCIENCE—POLITICAL IDEOLOGIES—COMMUNISM

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-64421-168-7
88 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$11.95 USD • $15.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-169-4

SEVEN STORIES PRESS
GLOBAL JUSTICE: THREE ESSAYS ON LIBERATION AND SOCIALISM
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-156-4
EBOOK: 978-1-64421-157-1


FERR
RODRIGUE




**OCEAN SUR**
**ESPAÑOL CUBANO**
**CUBAN SPANISH**

**BIOGRAFÍA & AUTOBIOGRAFÍA—HISPÁNICO & LATINO**
**BIOGRAPHY & AUTOBIOGRAPHY—HISPANIC & LATINO**

**TAPA BLANDA PAPERBACK:**
**978-1-64421-141-0**
**464 PÁGINAS PAGES • 6 × 9"**
**$26.95 USD • $35.95 CAD**
**EBOOK: 978-1-64421-114-4**

**SEVEN STORIES PRESS**
**THE CHE GUEVARA READER: WRITINGS ON POLITICS AND REVOLUTION**
**TAPA BLANDA EN INGLÉS**
**ENGLISH PAPERBACK:**
**978-1-64421-112-0**
**EBOOK: 978-1-64421-113-7**

# Che Guevara presente

## *Una antología mínima*

### ERNESTO CHE GUEVARA

**EDITADO POR EDITED BY**
**DAVID DEUTSCHMANN &**
**MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA**

Esta compilación de autoría de Ernesto Che Guevara destaca su ética política y su praxis en la lucha contra el capitalismo y el imperialismo estadounidense. Los discursos perspicaces, ensayos críticos y cartas personales introducen al movimiento revolucionario cubano y proveen argumentos a favor de practicar solidaridad internacional, reflexiones sobre la resistencia violenta y explicaciones sobre los peligrosos fracasos del capitalismo. Acompañado de una extensa bibliografía de los escritos de Guevara, una cronología de su vida y un glosario exhaustivo de personas, organizaciones y publicaciones conectadas al Che, el *Che Guevara presente* ofrece una visión que abarca el contexto histórico, político y cultural que llevó a la radicalización de Guevara.

**DAVID DEUTSCHMANN** es un reconocido académico especializado en Cuba, donde ha trabajado e investigado hace más de cuarenta años. En 1989 cofundó Ocean Press y, más tarde, el sello en español, Ocean Sur, un proyecto editorial internacional independiente enfocado en libros sobre América Latina. Ha editado numerosos libros, entre ellos *Fidel Castro Reader*, *Che Guevara Reader* y *Che, a Memoir* de Fidel Castro. Asesoró en la película biográfica en dos partes de Steven Soderbergh sobre el Che Guevara, cuyo estreno fue en 2008.

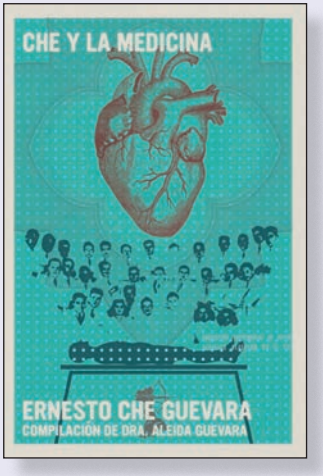
Investigadora mundialmente reconocida y experta en la obra de Ernesto Che Guevara, **MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA** tuvo un papel importante en la investigación que, en 1997, condujo al hallazgo de los restos del Che en Bolivia, treinta años después de su muerte. En la actualidad es la coordinadora del Centro de Estudios Che Guevara, en La Habana.



This collection of writings from Ernesto Che Guevara highlights his principled politics and praxis in the fight against capitalism and US imperialism. Incisive speeches, critical essays, and personal letters not only serve as a primer of the Cuban revolutionary movement, but also analyze the importance of practicing international solidarity, reflect on violent resistance, and explicate the dangerous failures of capitalism. Accompanied by an extensive bibliography of Guevara's writing, a timeline of his life, and an all-encompassing glossary of individuals, organizations, and publications, the *Che Guevara Reader* provides insights into the historical, political, and cultural context for Guevara's radicalization.

**DAVID DEUTSCHMANN** is an internationally recognized scholar on Cuba, having worked and researched there for more than 40 years. He co-founded Ocean Press in 1989 and later its sister Spanish language publisher Ocean Sur, an international independent publishing project with a focus on books about Latin America. He has edited numerous books, including the *Fidel Castro Reader*, the *Che Guevara Reader* and *Che, a Memoir* by Fidel Castro. He was an advisor to Steven Soderbergh's two-part biopic on Che Guevara released in 2008.

**MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA** is a renowned Che Guevara scholar who led the socio-historical research resulting in the 1997 discovery of his remains in Bolivia, thirty years after his death, and now directs the Che Guevara Studies Center in Havana.




OCEAN SUR
ESPAÑOL CUBANO
CUBAN SPANISH

CIENCIAS SOCIALES—ACTIVISMO & JUSTICIA SOCIAL
MÉDICO—MÉDICOS
SOCIAL SCIENCE—ACTIVISM & SOCIAL JUSTICE
MEDICAL—PHYSICIANS

TAPA BLANDA PAPERBACK:
978-1-64421-431-2
144 PÁGINAS PAGES • 6 × 9"
$19.95 USD • $25.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-432-9

SEVEN STORIES PRESS
CHE AND MEDICINE: ERNESTO GUEVARA ON THE SOCIAL ROLE OF DOCTORS
TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-425-1
EBOOK: 978-1-64421-426-8

# Che y la medicina

## *La función social de los médicos según Ernesto Guevara*

**ERNESTO CHE GUEVARA**

**EDITADO POR DRA. ALEIDA GUEVARA**

**EDITED BY ALEIDA GUEVARA, MD**

Antes de viajar a Cuba con Fidel, el Che Guevara era médico. Su pasión por la salud pública contribuyó a su legado de promover la medicina social en América Latina. Guevara había comenzado a escribir un libro sobre la función social de los médicos en América Latina y tenía la intención de terminar aquella obra. Su muerte en Bolivia, a los treinta y nueve años, hizo que quedara inconclusa. *Che y la medicina* incluye documentos y fotos en blanco y negro.

**ALEIDA GUEVARA** es una médica cubana, la mayor de los cuatro hijos que tuvo el Che Guevara con Aleida March, su segunda esposa. Se desempeña como médica en el Hospital Pediátrico William Soler en La Habana. También ha trabajado como médica en Angola, Ecuador y Nicaragua.

Before Che Guevara joined Fidel in Cuba, he was a doctor. Che Guevara's passion for public health contributed to his legacy of advancing social medicine in Latin America. He had started a book on the role of the doctor in Latin America, a work he fully intended to continue writing. It remained incomplete at the time of his death in Bolivia at the age of thirty-nine, just eleven years later. *Che and Medicine* includes black and white photographs and documents.

**ALEIDA GUEVARA** is a Cuban physician who is the eldest of four children born to Ernesto "Che" Guevara and his second wife, Aleida March. She is a doctor based at the William Soler Children's Hospital in Havana. She has also worked as a physician in Angola, Ecuador, and Nicaragua.

# MINISTERIO DE SALUD PUBLICA

## CULA PROFESIONAL D

.703

Fecha

Apellido

GUE

Clase

M. I. N

Céd. I.

de

PABL



Válid

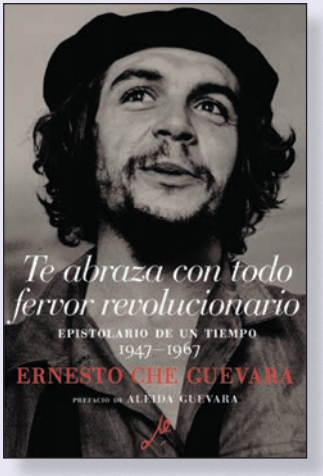
REPUBLICA

MINISTE O DE SALU

te para acreditar

FIRMA DEL INTERESA

GRAL DE




# Te abraza con todo fervor revolucionario

## *Epistolario de un tiempo 1947–1967*

**ERNESTO CHE GUEVARA**

**PRÓLOGO DE** FOREWORD BY ALEIDA GUEVARA

**COMPILACIÓN DE** EDITED BY

MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA

& DISAMIS ARCIA MUÑOZ

El Che Guevara fue un viajero—y por lo tanto un escritor de cartas— durante toda su vida adulta. Desde las más personales hasta las intensamente políticas, las misivas aquí reunidas revelan a alguien que no sólo reflexionaba profundamente sobre todo lo que descubría, sino que consideraba el proceso de transformación social como un compañero asiduo, desde su juventud hasta poco antes de su muerte.

**ALEIDA GUEVARA** es una médica cubana, la mayor de los cuatro hijos que tuvo el Che Guevara con Aleida March, su segunda esposa. Se desempeña como médica en el Hospital Pediátrico William Soler en La Habana. También ha trabajado como médica en Angola, Ecuador y Nicaragua.

Investigadora mundialmente reconocida y experta en la obra de Ernesto Che Guevara, **MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA** tuvo un papel importante en la investigación que, en 1997, condujo al hallazgo de los restos del Che en Bolivia, treinta años después de su muerte. En la actualidad es la coordinadora del Centro de Estudios Che Guevara, en La Habana.

**DISAMIS ARCIA MUÑOZ** es profesora de Comunicación Hipermedia en la Facultad de Comunicación de la Universidad de La Habana.

---

Che Guevara was a voyager—and thus a letter writer—for his entire adult life. From the most personal to the intensely political, the letters collected here reveal someone who not only thought deeply about everything he encountered but for whom the process of social transformation was a constant companion, from his youth until shortly before his death.

**OCEAN SUR**
**ESPAÑOL CUBANO**
CUBAN SPANISH

**BIOGRAFÍA Y AUTOBIOGRAFÍA, HISTORIA—AMÉRICA LATINA**
BIOGRAPHY & AUTOBIOGRAPHY, HISTORY—LATIN AMERICA

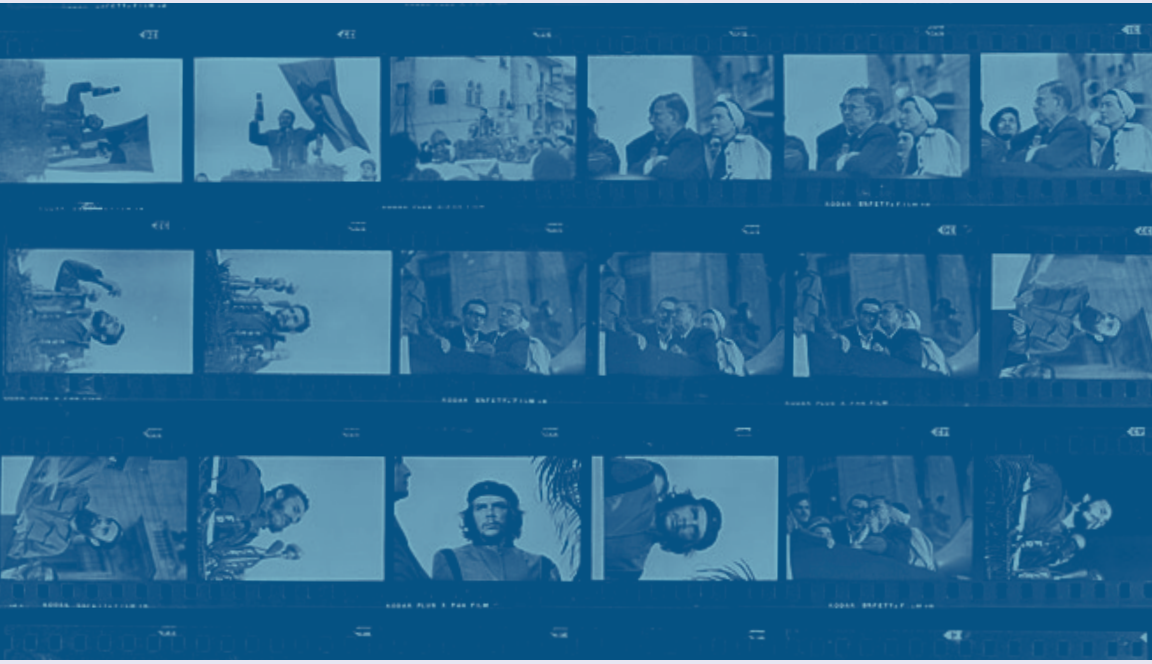
**TAPA BLANDA** PAPERBACK:
978-1-92575-639-5
**368 PÁGINAS** PAGES • 5.5 × 8.5"
$22.95 USD • $29.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-123-6

**SEVEN STORIES PRESS**
I EMBRACE YOU WITH ALL MY REVOLUTIONARY FERVOR: LETTERS 1947–1967
**TAPA BLANDA EN INGLÉS**
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-244-8
**TAPA DURA EN INGLÉS**
ENGLISH HARDCOVER:
978-1-64421-095-6
EBOOK: 978-1-64421-096-3

**ALEIDA GUEVARA** is a Cuban physician who is the eldest of four children born to Ernesto "Che" Guevara and his second wife, Aleida March. She is a doctor based at the William Soler Children's Hospital in Havana. She has also worked as a physician in Angola, Ecuador, and Nicaragua.

**MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA** is a renowned Che Guevara scholar who led the socio-historical research resulting in the 1997 discovery of his remains in Bolivia, thirty years after his death, and now directs the Che Guevara Studies Center in Havana.

**DISAMIS ARCIA MUÑOZ** is a Professor of Hypermedia Communication at the Faculty of Communication, University of Havana.





Títulos nuevos disponibles en inglés de

**OCEAN PRESS**

Frontlist titles available in English from

**OCEAN PRESS**




SEVEN STORIES PRESS
BIOGRAFÍA Y AUTOBIOGRAFÍA, HISTORIA—AMÉRICA LATINA
BIOGRAPHY & AUTOBIOGRAPHY, HISTORY—LATIN AMERICA

INCLUYE 16 PÁGINAS DE FOTOGRAFÍAS EN BLANCO Y NEGRO
INCLUDES 16 PAGES OF BLACK & WHITE PHOTOGRAPHS

TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-504-3
256 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$19.95 USD • $25.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-505-0

## Che, a Memoir

### FIDEL CASTRO

EDITADO POR EDITED BY DAVID DEUTSCHMANN

"A mí incluso me costaba trabajo aceptar la idea de la muerte del Che. Muchas veces he soñado (. . .) que estoy hablando con él, que está vivo". En este epitafio, inusualmente tierno, en forma de libro, Castro devuelve a la vida al Che Guevara, el hombre, el pensador y el mayor admirador de Fidel. Relata su amistad y colaboración desde su encuentro en la Ciudad de México hasta las campañas militares de la Revolución cubana. Aborda los motivos de la misión en Bolivia, donde el Che fue asesinado. Este conmovedor retrato de Castro captura una amistad y una alianza política que cambiaron para siempre el rostro de América Latina.

**FIDEL CASTRO** (1926–2016) intentó derrocar por primera vez al gobierno cubano en el asalto al Cuartel Moncada de 1953, después del cual fue encarcelado y luego liberado. Ese mismo año, inició la Revolución cubana, derrocando al régimen de Batista en el Año Nuevo de 1959. Ocupó el cargo de primer ministro de Cuba, de 1959 a 1976, y el de presidente, de 1976 a 2008. Ideológicamente marxista-leninista y nacionalista cubano, fue primer secretario del Partido Comunista de Cuba, desde 1961 hasta 2011.

**DAVID DEUTSCHMANN** es un reconocido académico especializado en Cuba, donde ha trabajado e investigado hace más de cuarenta años. En 1989 cofundó Ocean Press y, más tarde, el sello en español, Ocean Sur, un proyecto editorial internacional independiente enfocado en libros sobre América Latina. Ha editado numerosos libros, entre ellos *Fidel Castro Reader*, *Che Guevara Reader* y *Che, a Memoir* de *Fidel Castro*. Asesoró en la película biográfica en dos partes de Steven Soderbergh sobre el Che Guevara, cuyo estreno fue en 2008.



"For me it has been hard to accept the idea that Che is dead. I have dreamt of him often (. . .) and I dreamt that I spoke with him, that he was alive." In this uncharacteristically gentle epitaph in book form, Castro brings Che Guevara—the man, the thinker, and Fidel's greatest fan—back to life. He recounts their friendship and collaboration, starting with their meeting in Mexico City and the military campaigns of the Cuban revolution, and includes the rationale for the mission in Bolivia where Che was killed. Castro's moving portrait captures a friendship and political partnership that changed the face of Latin America forever.

**FIDEL CASTRO** (1926–2016) first attempted to overthrow the Cuban government in the 1953 Moncada Uprising, after which he was imprisoned and eventually released. That same year, he launched the Cuban revolution and successfully overthrew the Batista regime on New Year's Day in 1959. He served as Prime Minister of Cuba from 1959 to 1976 and President from 1976 to 2008. Ideologically a Marxist–Leninist and Cuban nationalist, he also served as the First Secretary of the Communist Party of Cuba from 1961 until 2011.

**DAVID DEUTSCHMANN** is an internationally recognized scholar on Cuba, having worked and researched there for more than 40 years. He co-founded Ocean Press in 1989 and later its sister Spanish language publisher Ocean Sur, an international independent publishing project with a focus on books about Latin America. He has edited numerous books, including the *Fidel Castro Reader*, the *Che Guevara Reader* and *Che, a Memoir* by Fidel Castro. He was an advisor to Steven Soderbergh's two-part biopic on Che Guevara released in 2008.




AVAILABLE 5/4/27

SEVEN STORIES PRESS
FOTOGRAFÍA; HISTORIA—CUBA
PHOTOGRAPHY; HISTORY—CUBA

TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-213-4
160 PÁGINAS PAGES • 8.875 × 12.25"
$35.00 USD • $48.00 CAD
EBOOK: 978-1-64421-214-1

# Cuba by Korda

*Photographs*

**ALBERTO KORDA**

TRADUCCIÓN AL INGLÉS DE TRANSLATED INTO ENGLISH BY NIC MACLELLAN
EDITADO POR EDITED BY CHRISTOPHE LOVINY
TEXTO DE TEXT BY CHRISTOPHE LOVINY & ALESSANDRA SILVESTRI-LÉVY
PREFACIO DE PREFACE BY JAIME SARUSKY

*Cuba by Korda* es un retrato fotográfico y periodístico del espíritu de la Revolución cubana y del país realizado por el legendario fotógrafo Alberto Korda. Incluye obras menos conocidas, como las primeras imágenes de moda de Korda y un retrato de Fidel Castro observando con recelo a un tigre en el zoológico del Bronx; pero, sobre todo, *Cuba by Korda* presenta la foto del Che Guevara que se convertiría en una de las imágenes más perdurables de nuestra época: el Che mirando a lo lejos después de pronunciar un discurso en el funeral por las víctimas del sabotaje al barco francés La Coubre en marzo de 1960. Las imágenes de esta colección consolidan el legado de Korda como el archivista visual de uno de los períodos más importantes de rebeldía revolucionaria del siglo XX.

**ALBERTO KORDA** (1928–2001) fue fotógrafo de moda antes de darse a conocer como el fotógrafo más emblemático de Cuba y el fotógrafo oficial de Fidel Castro. Hoy en día, las obras de Korda están incluidos en las colecciones del Museum of Fine Arts de Houston, el Museo Nacional de Bellas Artes de La Habana y el Museo Reina Sofía de Madrid, entre otros lugares.

El escritor, periodista y traductor australiano **NIC MACLELLAN** es corresponsal de la revista *Islands Business* y vive en las islas del océano Pacífico.

El escritor y fotógrafo francés **CHRISTOPHE LOVINY** es el autor de *Che: The Photobiography of Che Guevara*.

La escritora de arte y curadora ítalo-brasileña **ALESSANDRA SILVESTRI-LÉVY** fue directora ejecutiva internacional de la Brazilian Cinema Foundation.

El respetado escritor y periodista cubano **JAIME SARUSKY** (1921–2013) trabajó como editor y periodista para el diario *Revolución* y ganó el Premio Nacional de Cuba.



*Cuba by Korda* is a photojournalistic portrait of the spirit of the Cuban Revolution and of Cuba itself by the legendary photographer Alberto Korda. It includes lesser-known work, such as Korda's early fashion photography and a photograph of Fidel Castro warily eyeing a tiger at the Bronx zoo. Most prominently, *Cuba by Korda* features the photo of Che Guevara that would become one of the most enduring images of our age—Che staring into the distance after delivering a eulogy at the memorial service for the victims of the sabotaged French freighter *La Coubre* in March 1960. The images in this collection cement Korda's legacy as the unsung visual archivist of one of the greatest periods of revolutionary defiance in the twentieth century.

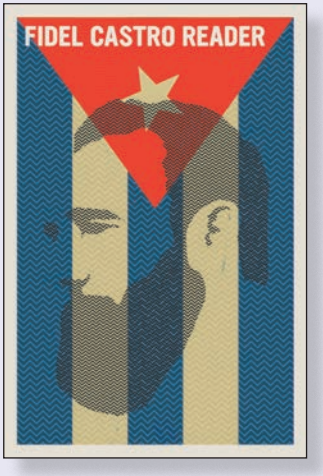
**ALBERTO KORDA** (1928–2001) was a fashion photographer before he became known as Cuba's most iconic—and Fidel Castro's official—photographer. Today, Korda's works are held in the collections of the Museum of Fine Arts in Houston, the Museo Nacional de Bellas Artes in Havana, and the Museo Reina Sofia in Madrid, among other venues.

Australian writer, journalist, and translator **NIC MACLELLAN** is a correspondent for *Islands Business* magazine and is based in the Pacific islands.

French writer, photographer, and author **CHRISTOPHE LOVINY** is the author of *Che: The Photobiography of Che Guevara*.

Italo-Brazilian art writer and curator **ALESSANDRA SILVESTRI-LÉVY** is the former International Executive Director for the Brazilian Cinema Foundation.

**JAIME SARUSKY** (1921–2013) was a highly regarded Cuban writer and journalist, who worked as an editor and reporter for the newspaper *Revolución* and won the Cuban National Prize for Literature in 2014.




SEVEN STORIES PRESS
BIOGRAFÍA Y AUTOBIOGRAFÍA, HISTORIA—AMÉRICA LATINA
BIOGRAPHY & AUTOBIOGRAPHY, HISTORY—LATIN AMERICA

TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-392-6
544 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$24.95 USD, $33.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-393-3

# Fidel Castro Reader

## FIDEL CASTRO

EDITADO POR EDITED BY
DAVID DEUTSCHMANN & DEBORAH SHNOOKAL

Fidel Castro, quien surgió en la década de los sesenta como líder de luchas anticoloniales y continuó desempeñando un rol importante en el movimiento de antiglobalización en las décadas siguientes, fue un pensador y líder político elocuente y penetrante —aunque controversial— que sobrevivió a diez presidentes de Estados Unidos. Esta antología comienza con su famosa defensa ante los tribunales ("La historia me absolverá") y también incluye su discurso al enterarse de la muerte del Che Guevara en Bolivia, su análisis del colapso de la Unión Soviética y su respuesta a los atentados terroristas del 11 de septiembre. El *Fidel Castro Reader* incluye más de treinta discursos que abarcan cinco décadas, una cronología de la Revolución cubana, un extenso glosario e índice y veinticuatro páginas de fotos.

**FIDEL CASTRO** (1926–2016) intentó derrocar por primera vez al gobierno cubano en el asalto al Cuartel Moncada de 1953, después del cual fue encarcelado y luego liberado. Ese mismo año, inició la Revolución cubana, derrocando al régimen de Batista en el Año Nuevo de 1959. Ocupó el cargo de primer ministro de Cuba, de 1959 a 1976, y el de presidente, de 1976 a 2008. Ideológicamente marxista-leninista y nacionalista cubano, fue primer secretario del Partido Comunista de Cuba desde 1961 hasta 2011.

**DAVID DEUTSCHMANN** es un reconocido académico especializado en Cuba, donde ha trabajado e investigado hace más de cuarenta años. En 1989 cofundó Ocean Press y, más tarde, el sello en español, Ocean Sur, un proyecto editorial internacional independiente enfocado en libros sobre América Latina. Ha editado numerosos libros, entre ellos *Fidel Castro Reader*, *Che Guevara Reader* y *Che, a Memoir* de Fidel Castro. Asesoró en la película biográfica en dos partes de Steven Soderbergh sobre el Che Guevara, cuyo estreno fue en 2008.

**DEBORAH SHNOOKAL** cofundó Ocean Press junto con David Deutschmann en 1989. Es autora y editora de varios libros, incluyendo la coedición de los volúmenes *José Martí Reader* y *Fidel Castro Reader*. Su libro más reciente es *Operation Pedro Pan and the Exodus of Cuba's Children* (University Press of Florida, 2020). En la actualidad es becaria de investigación en la Universidad de Melbourne.

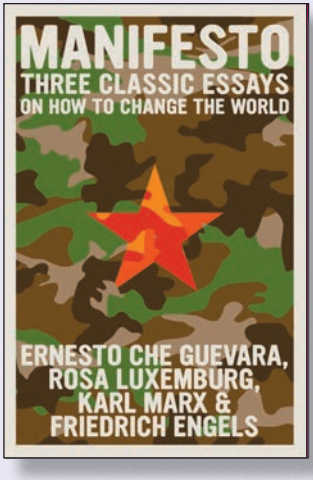


Emerging in the 1960s as a leading voice in support of anticolonial struggles, Fidel Castro was an articulate and penetrating—if controversial—political thinker and leader, who outlasted ten US presidents. This comprehensive anthology begins with his famous courtroom defense ("History will Absolve Me"), and includes his speech upon learning of Che Guevara's death in Bolivia, his analysis of the collapse of the Soviet Union, and his response to the 9/11 terrorist attacks. The *Fidel Castro Reader* contains more than thirty speeches that span five decades, a chronology of the Cuban Revolution, an extensive glossary and index as well as twenty-four pages of photos.

**FIDEL CASTRO** (1926–2016) first attempted to overthrow the Cuban government in the 1953 Moncada Uprising, after which he was imprisoned and eventually released. That same year, he launched the Cuban revolution and successfully overthrew the Batista regime on New Year's Day in 1959. He served as Prime Minister of Cuba from 1959 to 1976 and President from 1976 to 2008. Ideologically a Marxist–Leninist and Cuban nationalist, he also served as the First Secretary of the Communist Party of Cuba from 1961 until 2011.

**DAVID DEUTSCHMANN** is an internationally recognized scholar on Cuba, having worked and researched there for more than forty years. He co-founded Ocean Press in 1989 and later its sister Spanish language publisher Ocean Sur, an international independent publishing project with a focus on books about Latin America. He has edited numerous books, including the *Fidel Castro Reader*, the *Che Guevara Reader*, and *Che, a Memoir* by Fidel Castro. He was an advisor to Steven Soderbergh's two-part biopic on Che Guevara released in 2008.

**DEBORAH SHNOOKAL** co-founded Ocean Press with David Deutschmann in 1989. She is the author and editor of several books, including co-editing the *José Martí Reader* and the *Fidel Castro Reader*. Her most recent book is *Operation Pedro Pan and the Exodus of Cuba's Children* (published by the University Press of Florida, 2020). She is currently a research fellow at the University of Melbourne.




SEVEN STORIES PRESS
CIENCIAS POLÍTICAS—ENSAYOS
POLITICAL SCIENCE—ESSAYS

TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-280-6
176 PÁGINAS PAGES • 5.5 × 8.5"
$15.95 USD, $21.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-281-3

# Manifesto

## *Three Classic Essays on How to Change the World*

### ROSA LUXEMBURG, KARL MARX, FRIEDRICH ENGELS, & ERNESTO CHE GUEVARA

INTRODUCCIÓN DE INTRODUCTION BY
ARMANDO HART
PREFACIO DE PREFACE BY ADRIENNE RICH

Los tres ensayos en esta colección, escritos en épocas muy diferentes —*El manifiesto comunista* (1848) de Marx y Engels, *Reforma o revolución* (1899) de Rosa Luxemburgo y *El socialismo y el hombre en Cuba* (1965) de Ernesto Che Guevara— ilustran las ideas socialistas de los siglos XIX y XX.

**ARMANDO HART** (1930–2017) fue un revolucionario cubano e intelectual marxista. Ocupó el cargo de primer Ministro de Educación de Cuba y luego el de Ministro de Cultura.

**ADRIENNE RICH** (1929–2012) fue una poeta, ensayista, feminista y activista estadounidense que recibió numerosos premios, incluyendo el National Book Award.

The three essays in this collection, all written in vastly different eras—*The Communist Manifesto* (1848) by Marx and Engels, *Reform or Revolution* (1899) by Rosa Luxemburg, and *Socialism and Man in Cuba* (1965) by Ernesto Che Guevara—illuminate socialist ideas of the nineteenth and twentieth centuries.

**ARMANDO HART** (1930–2017) was a Cuban revolutionary and Marxist intellectual who served as Cuba's first Minister of Education and later as Minister of Culture.

**ADRIENNE RICH** (1929–2012) was an American poet, essayist, feminist, and activist who received numerous honors including the National Book Award.

## Marx & Engels
### *A Biographical Introduction*
### ERNESTO CHE GUEVARA

Durante su misión al Congo y a Ghana, en 1965, el Che Guevara se dedicó a la lectura de obras clásicas marxistas. La principal lección e inspiración provino de Karl Marx y Friedrich Engels, al trazar la evolución intelectual y política de ambos. Dado su expansivo dominio de filosofía y la aplicación práctica de aquellas teorías, el Che considera cómo el marxismo puede adaptarse a otros países una vez liberados del colonialismo. El propio Che dijo: "La Revolución cubana toma a Marx donde éste dejó la ciencia para empuñar su fusil revolucionario".

During his 1965 mission to Congo and Ghana, Che Guevara immersed himself in the classic works of Marxism. He sought to draw lessons and inspiration from Karl Marx and Friedrich Engels by charting their intellectual and political evolution. With his tremendous grasp of theory and his own practical experience, Che considers how Marxism might apply to other countries after they achieve liberation from colonialism. Che himself said, "The Cuban Revolution takes up Marx at the point where he put aside science to pick up his revolutionary rifle."




SEVEN STORIES PRESS
BIOGRAFÍA Y AUTOBIOGRAFÍA, CIENCIAS POLÍTICAS, FILOSOFÍA
BIOGRAPHY & AUTOBIOGRAPHY, POLITICAL SCIENCE, PHILOSOPHY

TAPA BLANDA EN INGLÉS
ENGLISH PAPERBACK:
978-1-64421-291-2
112 PÁGINAS PAGES • 5 × 7.75"
$14.95 USD • $19.95 CAD
EBOOK: 978-1-64421-292-9

# APÉNDICE I
# TÍTULOS EN ESPAÑOL DE OCEAN SUR DE IMPRESIÓN POR ENCARGO

Títulos adicionales disponibles en español de Ocean Sur

# APPENDIX I
# OCEAN SUR SPANISH PRINT-ON-DEMAND (POD) TITLES

Additional titles available in Spanish from Ocean Sur

## *Biografía / Autobiografía*
## *Biography / Autobiography*

### Sacco y Vanzetti
EDITADO POR / EDITED BY
JOHN DAVIS
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92123-506-1 | $19.95 USD

### Rosa Luxemburgo
Vida y obra
PAUL FRÖLICH
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92501-983-4 | $35.95 USD

### Rosa Luxemburgo
EDITADO POR / EDITED BY
NÉSTOR KOHAN
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92088-860-2 | $19.95 USD

### Antonio Gramsci
EDITADO POR / EDITED BY
NÉSTOR KOHAN
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92088-859-6 | $19.95 USD

### La vida y el pensamiento revolucionario de Marx y Engels
DAVID RIAZANOV
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92170-003-3 | $30.95 USD

## *Historia History*

### Bolcheviques en el poder
Una antología del pensamiento revolucionario
EDITADO POR / EDITED BY
SONIA ALMAZÁN DEL OLMO & JACINTO VALDÉS-DAPENA VIVANCO
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92143-893-6 | $41.95 USD

### Filosofía y revolución en los años sesenta
EDITADO POR / EDITED BY
MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA & JACINTO VALDÉS-DAPENA VIVANCO
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92143-824-0 | $38.95 USD

### Guerra y revolución en España
VALERIA IANNI
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92123-580-1 | $20.95 USD

### La guerra de Vietnam
AGUSTÍN PRINA
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92123-579-5 | $23.95 USD

### Diez días que estremecieron al mundo
JOHN REED
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92501-935-3 | $37.95 USD

## *Relaciones internacionales*
## *International Relations*

### La batalla diplomática y política en torno a la Crisis de Octubre
**ELIER RAMÍREZ CAÑEDO**
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92531-724-4 | $19.95 USD

## *Estudios latinoamericanos*
## *Latin American Studies*

### Chile
El otro 11 de septiembre
EDITADO POR / EDITED BY
**PILAR AGUILERA & RICARDO FREDES**
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92088-881-7 | $16.95 USD

### El Bogotazo
**ARTURO ALAPE**
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92501-984-1 | $60.95 USD

### La rebelión estudiantil en Chile
Una generación con voz propia
**RUBÉN ANDINO**
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92501-965-0 | $21.95 USD

### La influencia de la cultura norteamericana en Cuba
**JESÚS ARBOLEYA**
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92531-775-6 | $19.95 USD

### La cueca sola
Mujeres, memoria y lucha (ni perdón ni olvido)
**FLAVIO SALGADO BUSTILLOS**
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92501-967-4 | $19.95 USD

### 5 Temas polémicos sobre Cuba
**ELIER RAMÍREZ CAÑEDO & RODOLFO ROMERO REYES**
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92531-791-6 | $TK USD

## *Literatura Literature*

### Poesía como un arma
25 poetas con la España revolucionaria en la Guerra Civil
EDITADO POR / EDITED BY
**MARIANO GARRIDO**
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92123-596-2 | $25.95 USD

## *Marxismo Marxism*

### ABC del comunismo
**NIKOLAI BUJARIN & EVGUENI PREOBRAZHENSKI**
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92531-760-2 | $21.95 USD

### Del socialismo utópico al socialismo científico
**FEDERICO ENGELS**
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92170-070-5 | $19.95 USD

### Vladimir Ilich Lenin
Textos escogidos
**VLADIMIR ILICH LENIN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92170-001-9 | $37.95 USD

### Ecosocialismo
La alternativa radical a la catástrofe
**MICHAEL LÖWY**
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-92501-918-6 | $22.95 USD

## La teoría de la revolución en el joven Marx

**MICHAEL LÖWY**

TAPA BLANDA / PAPERBACK

ISBN: 978-1-92501-919-3 | $28.95 USD

## Lenin

### La coherencia de su pensamiento

**GYÖRGY LUKÁCS**

TAPA BLANDA / PAPERBACK

ISBN: 978-1-92501-954-4 | $19.95 USD

## *Estudios de género*
## *Women's Studies*

## La mujer en el desarrollo social

**ALEXANDRA KOLLONTAI**

TAPA BLANDA / PAPERBACK

ISBN: 978-1-92531-713-8 | $31.95 USD





# APÉNDICE II
# TÍTULOS LATINOAMERICANOS EN INGLÉS

Títulos de interés latinoamericano en inglés de Seven Stories Press

# APPENDIX II
# LATIN AMERICAN INTEREST ENGLISH-LANGUAGE TITLES

Latin American interest titles in English from Seven Stories Press



## *Colecciones literarias*
## *Literary Collections*

**Our Word Is Our Weapon**
Selected Writings
SUBCOMANDANTE MARCOS
EDITADO POR / EDITED BY
JUANA PONCE DE LEÓN
PRÓLOGO DE / FOREWORD BY
JOSE SARAMAGO
EPÍLOGO DE / AFTERWORD BY
ANA CARRIGAN
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-58322-472-4 | $24.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-044-4 | $17.99 USD
AUDIOBOOK: 978-1-58322-663-6 | $14.95 USD
496 PÁGINAS / PAGES

**Dream with No Name**
Contemporary Fiction
from Cuba
JUANA PONCE DE LEÓN
& ESTEBAN RÍOS RIVERA
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-88836-373-9 | $16.95 USD
304 PÁGINAS / PAGES

**From Our Land to Our Land**
Essays, Journeys, and Imaginings
from a Native Xicanx Writer
LUIS J. RODRIGUEZ
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-60980-972-0 | $18.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-973-7 | $12.99 USD
224 PÁGINAS / PAGES

**The Fat Man from La Paz**
Contemporary Fiction from Bolivia
ROSARIO SANTOS
INTRODUCCIÓN DE / INTRODUCTION BY
JAVIER SANJINES
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-58322-032-0 | $16.95 USD
320 PÁGINAS / PAGES

**And We Sold the Rain**
Contemporary Fiction from Central
America
ROSARIO SANTOS
TAPA BLANDA / PAPERBACK
ISBN: 978-1-88836-303-6 | $27.99 USD
288 PÁGINAS / PAGES

**Zapatista Encuentro**
Documents from the 1996
Encounter for Humanity
and Against Neoliberalism
ZAPATISTAS
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-548-6 | $19.99 USD
EBOOK: 978-1-60980-332-2 | $5.99 USD
64 PÁGINAS / PAGES

## *Biografía / Autobiografía*
## *Biography / Memoir*

**Che, a Memoir**
FIDEL CASTRO
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-504-3 | $19.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-505-0 | $12.99 USD
256 PÁGINAS / PAGES

**Che Guevara Reader**
DAVID DEUTSCHMANN
& MARÍA DEL CARMEN ARIET
GARCÍA
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-112-0 | $22.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-113-7 | $15.99 USD
488 PÁGINAS / PAGES

## The Bolivian Diary

**ERNESTO CHE GUEVARA**

INTRODUCCIÓN DE / INTRODUCTION BY **FIDEL CASTRO**

PRÓLOGO DE / FOREWORD BY **CAMILO GUEVARA**

TAPA BLANDA / PAPERBACK

ISBN: 978-1-64421-074-1 | $19.95 USD

EBOOK: 978-1-64421-075-8 | $13.99 USD

336 PÁGINAS / PAGES

## Che and Medicine

Ernesto Guevara on the Social Role of Doctors

**ERNESTO CHE GUEVARA**

INTRODUCCIÓN DE **DRA. ALEIDA GUEVARA** / INTRODUCTION BY **ALEIDA GUEVARA, MD**

TAPA BLANDA / PAPERBACK:

ISBN: 978-1-64421-425-1 | $19.95 USD

EBOOK: 978-1-64421-426-8 | $12.99 USD

136 PÁGINAS / PAGES

## Congo Diary

Episodes of the Revolutionary War in the Congo

**ERNESTO CHE GUEVARA**

EDITADO POR / EDITED BY **CHE GUEVARA STUDIES CENTER**

INTRODUCCIÓN DE / INTRODUCTION BY **GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ**

PRÓLOGO DE / FOREWORD BY **ALEIDA GUEVARA**

TAPA BLANDA / PAPERBACK:

ISBN: 978-1-64421-072-7 | $18.95 USD

EBOOK: 978-1-64421-073-4 | $12.99 USD

288 PÁGINAS / PAGES

## I Embrace You With All My Revolutionary Fervor

Letters, 1947-1967

**ERNESTO CHE GUEVARA**

EDITADO POR / EDITED BY **MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA, & DISAMIS ARCIA MUÑOZ**

PRÓLOGO DE / FOREWORD BY **ALEIDA GUEVARA**

TAPA BLANDA / PAPERBACK:

ISBN: 978-1-64421-244-8 | $18.95 USD

TAPA DURA / HARDCOVER:

ISBN: 978-1-64421-095-6 | $35.00 USD

EBOOK: 978-1-64421-096-3 | $14.99 USD

384 PÁGINAS / PAGES

## Latin America Diaries

The Sequel to *The Motorcycle Diaries*

**ERNESTO CHE GUEVARA**

PRÓLOGO DE / FOREWORD BY **ALBERTO GRANADO**

TAPA BLANDA / PAPERBACK:

ISBN: 978-1-64421-100-7 | $17.95 USD

EBOOK: 978-1-64421-101-4 | $11.99 USD

192 PÁGINAS / PAGES

## Marx & Engels

A Biographical Introduction

**ERNESTO CHE GUEVARA**

TAPA BLANDA / PAPERBACK:

ISBN: 978-1-64421-291-2 | $14.95 USD

EBOOK: 978-1-64421-292-9 | $9.99 USD

112 PÁGINAS / PAGES

## The Motorcycle Diaries

Notes on a Latin American Journey

**ERNESTO CHE GUEVARA**

INTRODUCCIÓN DE / INTRODUCTION BY **WALTER SALLES & CINTIO VITIER**

PRÓLOGO DE / FOREWORD BY **ALEIDA GUEVARA**

TAPA BLANDA / PAPERBACK:

ISBN: 978-1-64421-068-0 | $17.95 USD

EBOOK: 978-1-64421-069-7 | $11.99 USD

192 PÁGINAS / PAGES

**Reminiscences of the Cuban Revolutionary War**
ERNESTO CHE GUEVARA
PRÓLOGO DE / FOREWORD BY
ALEIDA GUEVARA
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-107-6 | $19.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-108-3 | $12.99 USD
320 PÁGINAS / PAGES

**Fidel**
An Illustrated Biography of Fidel Castro
NÉSTOR KOHAN
ILUSTRADO POR / ILLUSTRATED BY
NAHUEL SCHERMA & MIRACLE JONES
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
ELISE BUCHMAN
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-782-4 | $14.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-081-9 | $11.99 USD
192 PÁGINAS / PAGES

**The Death of Ben Linder**
The Story of a North American in Sandinista Nicaragua
JOAN KRUCKEWITT
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-068-9 | $16.95 USD
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-88836-396-8 | $24.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-204-2 | $13.99 USD
400 PÁGINAS / PAGES

**Manifesto**
Three Classic Essays on How to Change the World
ROSA LUXEMBURG, KARL MARX, FRIEDRICH ENGELS, & ERNESTO CHE GUEVARA
INTRODUCCIÓN DE / INTRODUCTION BY
ARMANDO HART
PREFACIO DE / PREFACE BY
ADRIENNE RICH
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-280-6 | $15.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-281-3 | $10.99 USD
176 PÁGINAS / PAGES

**Remembering Che**
My Life with Che Guevara
ALEIDA MARCH
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
PILAR AGUILERA
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-205-9 | $17.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-206-6 | $11.99 USD
176 PÁGINAS / PAGES

**The New Huey P. Newton Reader**
HUEY P. NEWTON
EDITADO POR / EDITED BY
DAVID HILLIARD & DONALD WEISE
INTRODUCCIÓN DE / INTRODUCTION BY
ELAINE BROWN
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-900-3 | $19.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-048-2 | $13.99 USD
384 PÁGINAS / PAGES

**Solitude & Company**
The Life of Gabriel García Márquez Told with Help from His Friends, Family, Fans, Arguers, Fellow Pranksters, Drunks, and a Few Respectable Souls
**SILVANA PATERNOSTRO**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**EDITH GROSSMAN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-002-4 | $19.95 USD
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-60980-896-9 | $26.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-897-6 | $15.99 USD
336 PÁGINAS / PAGES

**Hearts and Hands, Second Edition**
Creating Community in Violent Times
**LUIS J. RODRIGUEZ**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-553-1 | $19.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-554-8 | $13.99 USD
384 PÁGINAS / PAGES

## *Historia History*

**Notes From the Last Testament**
The Struggle for Haiti
**MICHAEL DEIBERT**
INTRODUCCIÓN DE / INTRODUCTION BY
**RAOUL PECK**
PRÓLOGO DE / PROLOGUE BY
**TI GOAVE**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-697-1 | $22.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-105-2 | $16.99 USD
478 PÁGINAS / PAGES

**Guardianas**
Dispatches from the Association of Midwives Rosa Andrade / Despachos de la Asociación de Parteras Rosa Andrade
EDITADO POR / EDITED BY
**NOEMÍ DELGADO**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**EMMA LLOYD**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-476-3 | $18.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-477-0 | $12.99 USD
272 PÁGINAS / PAGES

**Exorcising Terror**
The Incredible Unending Trial of General Augusto Pinochet
**ARIEL DORFMAN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-542-4 | $11.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-208-0 | $9.99 USD
224 PÁGINAS / PAGES

**Manifesto for Another World**
Voices from Beyond the Dark
**ARIEL DORFMAN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-563-9 | $9.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-256-1 | $8.99 USD
88 PÁGINAS / PAGES

**Other Septembers, Many Americas**
Selected Provocations, 1980–2004
**ARIEL DORFMAN**
PRÓLOGO DE / FOREWORD BY
**TOM ENGELHARDT**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-632-2 | $16.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-280-6 | $13.99 USD
272 PÁGINAS / PAGES

## 634 Ways to Kill Fidel
Planes de la CIA y la mafia para asesinar a Fidel Castro
**FABIÁN ESCALANTE**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-098-7 | $18.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-099-4 | $12.99 USD
272 PÁGINAS / PAGES

## Rupay
A History of Political Violence in Peru, 1980–1990
**JESÚS COSSÍO GUEVARA, ALFREDO VILLAR, & LUIS ROSSELL**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**JUDAH RUBIN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-538-8 | $29.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-539-5 | $19.99 USD
176 PÁGINAS / PAGES

## Compañeras
Zapatista Women's Stories
**HILARY KLEIN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-587-6 | $19.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-588-3 | $13.99 USD
368 PÁGINAS / PAGES

## Iosi, the Remorseful Spy
**MIRIAM LEWIN & HORACIO LUTZKY**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**FRANCES RIDDLE**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-457-2 | $23.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-458-9 | $15.99 USD
384 PÁGINAS / PAGES

## The Battle of Venezuela
**MICHAEL MCCAUGHAN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-680-3 | $12.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-116-8 | $10.99 USD
240 PÁGINAS / PAGES

## Colombia and the United States
War, Unrest, and Destabilization
**MARIO A. MURILLO**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-606-3 | $10.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-197-7 | $9.99 USD
232 PÁGINAS / PAGES

## Islands of Resistance
Puerto Rico, Vieques, and US Policy
**MARIO MURILLO**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-080-1 | $6.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-118-2 | $5.99 USD
96 PÁGINAS / PAGES

## Masters of War
Latin America and US Aggression From the Cuban Revolution Through the Clinton Years
**CLARA NIETO**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**CHRIS BRANDT**
PRÓLOGO DE / FOREWORD BY
**HOWARD ZINN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-545-5 | $24.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-049-9 | $17.99 USD
624 PÁGINAS / PAGES

**'68**
The Mexican Autumn of the Tlatelolco Massacre
**PACO IGNACIO TAIBO II**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**DONALD NICHOLSON-SMITH**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-608-7 | $16.95 USD
TAPA BLANDA / PAPERBACK (SECOND EDITION):
ISBN: 978-1-60980-849-5 | $16.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-066-6 | $10.99 USD
144 PÁGINAS / PAGES

**Pancho Villa**
A Revolutionary Life
**PACO IGNACIO TAIBO II**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**TODD CHRETIEN**
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-64421-221-9 | $49.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-222-6 | $24.99 USD
1008 PÁGINAS / PAGES

**Operation Massacre**
**RODOLFO WALSH**
PRÓLOGO DE / FOREWORD BY
**MICHAEL GREENBERG**
EPÍLOGO DE / AFTERWORD BY
**RICARDO PIGLIA**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**DANIELLA GITLIN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-513-5 | $16.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-514-2 | $13.99 USD
252 PÁGINAS / PAGES

**Cuba**
A Brief History
**SERGIO GUERRA VILABOY & ÓSCAR LOYOLA VEGA**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**MARY TODD**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-209-7 | $15.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-210-3 | $8.99 USD
128 PÁGINAS / PAGES

**Dark Alliance**
Movie Tie-In Edition
**GARY WEBB**
PRÓLOGO DE / FOREWORD BY
**MAXINE WATERS**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-621-7 | $22.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-202-8 | $16.99 USD
592 PÁGINAS / PAGES

**Voices of a People's History of the United States, 10th Anniversary Edition**
**HOWARD ZINN & ANTHONY ARNOVE**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-592-0 | $29.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-593-7 | $17.99 USD
704 PÁGINAS / PAGES

## *Ciencias sociales*
## *Social Science*

**The Name of Death**
**KLESTER CAVALCANTI**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**NICK CAISTOR**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-828-0 | $15.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-829-7 | $12.99 USD
256 PÁGINAS / PAGES

**Targeted**
Homeland Security
and the Business of Immigration
**DEEPA FERNANDES**
**PRÓLOGO DE / FOREWORD BY**
**HOWARD ZINN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-728-2 | $16.95 USD
EBOOK: 978-1-58322-954-5 | $13.99 USD
304 PÁGINAS / PAGES

**Between the Fences**
Before Guantanamo, There Was the
Port Isabel Service Processing Center
**TONY HEFNER**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-912-5 | $19.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-174-8 | $13.99 USD
288 PÁGINAS / PAGES

**San Fernando: Last Stop**
**MARCELA TURATI**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**ELLEN JONES**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-645-3 | $26.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-646-0 | $17.99 USD
512 PÁGINAS / PAGES

## *Ficción Fiction*

**The Night**
A Novel
**RODRIGO BLANCO CALDERON**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**DANIEL HAHN & NOEL HERNÁNDEZ GONZÁLEZ**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-040-6 | $19.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-041-3 | $12.99 USD
352 PÁGINAS / PAGES

**Sacrifices**
Stories
**RODRIGO BLANCO CALDERÓN**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**THOMAS BUNSTEAD**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-174-8 | $16.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-175-5 | $10.99 USD
128 PÁGINAS / PAGES

**Simpatía**
A Novel
**RODRIGO BLANCO CALDERÓN**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**NOEL HERNÁNDEZ GONZÁLEZ & DANIEL HAHN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-365-0 | $18.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-366-7 | $12.99 USD
240 PÁGINAS / PAGES

**Blake's Therapy**
A Novel
**ARIEL DORFMAN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-479-3 | $12.95 USD
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-58322-070-2 | $21.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-108-3 | $10.99 USD
176 PÁGINAS / PAGES

**Darwin's Ghosts**
A Novel
**ARIEL DORFMAN**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-987-4 | $17.95 USD
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-60980-824-2 | $26.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-825-9 | $13.99 USD
304 PÁGINAS / PAGES

**Mascara**
A Novel
**ARIEL DORFMAN**
**EPÍLOGO DE / AFTERWORD BY**
**J. M. COETZEE**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
**ISBN: 978-1-58322-641-4 | $8.95 USD**
**EBOOK: 978-1-60980-258-5 | $7.99 USD**
**252 PÁGINAS / PAGES**

**The Nanny and the Iceberg**
A Novel
**ARIEL DORFMAN**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
**ISBN: 978-1-58322-567-7 | $14.95 USD**
**EBOOK: 978-1-60980-022-2 | $11.99 USD**
**368 PÁGINAS / PAGES**

**Widows**
A Novel
**ARIEL DORFMAN**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**STEPHEN KESSLER**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
**ISBN: 978-1-58322-483-0 | $12.95 USD**
**EBOOK: 978-1-60980-322-3 | $10.99 USD**
**168 PÁGINAS / PAGES**

**Dancing Queen**
A Novel
**CAMILA FABBRI**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**ROBIN MYERS**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
**ISBN: 978-1-64421-600-2 | $17.95 USD**
**EBOOK: 978-1-64421-601-9 | $11.99 USD**
**176 PÁGINAS / PAGES**

**Rosario Tijeras**
A Novel
**JORGE FRANCO**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**GREGORY RABASSA**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
**ISBN: 978-1-58322-678-0 | $13.95 USD**
**EBOOK: 978-1-60980-297-4 | $11.99 USD**
**176 PÁGINAS / PAGES**

**Black Sun Rising / La Corazonada**
A Novel / Una novela
**BARRY GIFFORD**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**LAURA EMILIA PACHECO**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
**ISBN: 978-1-60980-998-0 | $18.95 USD**
**EBOOK: 978-1-60980-999-7 | $11.99 USD**
**288 PÁGINAS / PAGES**

**The Boy Who Ran Away to Sea**
Stories
**BARRY GIFFORD**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
**ISBN: 978-1-64421-152-6 | $18.95 USD**
**EBOOK: 978-1-64421-153-3 | $12.99 USD**
**272 PÁGINAS / PAGES**

**Port Tropique**
**BARRY GIFFORD**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
**ISBN: 978-1-58322-856-2 | $13.95 USD**
**EBOOK: 978-1-58322-984-2 | $11.99 USD**
**176 PÁGINAS / PAGES**

**Writers**
**BARRY GIFFORD**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
**ISBN: 978-1-64421-286-8 | $16.95 USD**
**TAPA DURA / HARDCOVER:**
**ISBN: 978-1-60980-649-1 | $18.00 USD**
**EBOOK: 978-1-60980-650-7 | $10.99 USD**
**192 PÁGINAS / PAGES**

**The Ages of Lulu**
A Novel
**ALMUDENA GRANDES**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**SONIA SOTO**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
ISBN: 978-1-58322-688-9 | $13.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-112-0 | $11.99 USD
**240 PÁGINAS / PAGES**

**The Wind from the East**
A Novel
**ALMUDENA GRANDES**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**SONIA SOTO**
**TAPA DURA / HARDCOVER:**
ISBN: 978-1-58322-746-6 | $27.95 USD
EBOOK: 978-1-58322-956-9 | $16.99 USD
**544 PÁGINAS / PAGES**

**The Absolute**
A Novel
**DANIEL GUEBEL**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**JESSICA SEQUEIRA**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
ISBN: 978-1-64421-160-1 | $19.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-161-8 | $12.99 USD
**464 PÁGINAS / PAGES**

**The Jewish Son**
A Novel
**DANIEL GUEBEL**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**JESSICA SEQUEIRA**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
ISBN: 978-1-64421-289-9 | $13.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-290-5 | $8.99 USD
**112 PÁGINAS / PAGES**

**Abyssinia**
A Novella
**VLADY KOCIANCICH**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**JESSICA SEQUEIRA**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
ISBN: 978-1-64421-630-9 | $14.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-631-6 | $9.99 USD
**128 PÁGINAS / PAGES**

**The Eighth Wonder**
A Novel
**VLADY KOCIANCICH**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**JESSICA SEQUEIRA**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
ISBN: 978-1-64421-557-9 | $21.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-558-6 | $14.99 USD
**320 PÁGINAS / PAGES**

**Fury**
A Novel
**CLYO MENDOZA**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**CHRISTINA MACSWEENEY**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
ISBN: 978-1-64421-371-1 | $17.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-372-8 | $11.99 USD
**256 PÁGINAS / PAGES**

**Mundo Cruel**
Stories
**LUIS NEGRÓN**
**TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY**
**SUZANNE JILL LEVINE**
**TAPA BLANDA / PAPERBACK:**
ISBN: 978-1-60980-418-3 | $13.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-419-0 | $11.99 USD
**96 PÁGINAS / PAGES**

**Natural Histories**
Stories
GUADALUPE NETTEL
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
J. T. LICHTENSTEIN
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-605-7 | $12.95 USD
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-60980-551-7 | $18.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-552-4 | $10.99 USD
128 PÁGINAS / PAGES

**Bezoar**
And Other Unsettling Stories
GUADALUPE NETTEL
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
SUZANNE JILL LEVINE
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-958-4 | $15.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-959-1 | $8.99 USD
96 PÁGINAS / PAGES

**The Body Where I Was Born**
A Novel
GUADALUPE NETTEL
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
J.T. LICHTENSTEIN
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-751-1 | $16.95 USD
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-60980-526-5 | $22.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-527-2 | $13.99 USD
176 PÁGINAS / PAGES

**The Forbidden Stories of Marta Veneranda**
SONIA RIVERA-VALDÉS
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
DICK CLUSTER, MARINA HARSS, MARK SCHAFER, & ALAN WEST-DÚRAN
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-053-5 | $14.95 USD
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-58322-047-4 | $21.95 USD
184 PÁGINAS / PAGES

**Hunting the Last Wild Man**
A Novel
ÁNGELA VALLVEY
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
MARGARET JULL COSTA
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-58322-488-5 | $14.00 USD
EBOOK: 978-1-60980-236-3 | $11.99 USD
192 PÁGINAS / PAGES

## *Arte Art*

**Cuba by Korda**
Photographs
ALBERTO KORDA
TRADUCCIÓN AL INGLÉS DE / TRANSLATED INTO ENGLISH BY
NIC MACLELLAN
EDITADO POR / EDITED BY
CHRISTOPHE LOVINY
TEXTO DE / TEXT BY
CHRISTOPHE LOVINY & ALESSANDRA SILVESTRI-LÉVY
PREFACIO DE / PREFACE BY
JAIME SARUSKY
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-213-4 | $35.00 USD
EBOOK: 978-1-64421-214-1 | $20.99 USD
160 PÁGINAS / PAGES

**Smile Now, Cry Later**
Guns, Gangs, and Tattoos—My Life in Black and Gray
**FREDDY NEGRETE & STEVE JONES**
PRÓLOGO DE / FOREWORD BY
**LUIS RODRIGUEZ**
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-60980-694-1 | $30.00 USD
EBOOK: 978-1-60980-695-8 | $17.99 USD
360 PÁGINAS / PAGES

**The Tattoo Art of Freddy Negrete**
A Coloring Book for Adults
**FREDDY NEGRETE**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-754-2 | $11.95 USD
104 PÁGINAS / PAGES

**Cubanthropy**
Two Futures That Happened While You Were Busy Thinking
**IVÁN DE LA NUEZ**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**ELLEN JONES**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-324-7 | $17.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-325-4 | $11.99 USD
224 PÁGINAS / PAGES

**Theory of the Rearguard**
How to Survive Contemporary Art (and Almost Everything Else)
**IVÁN DE LA NUEZ**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**ELLEN JONES**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-461-9 | $14.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-462-6 | $9.99 USD
96 PÁGINAS / PAGES

**Stolen Images**
Lumumba and the Early Films of Raoul Peck
**RAOUL PECK**
PRÓLOGO DE / FOREWORD BY
**BERTRAND TAVERNIER**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**CATHERINE TEMERSON**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-393-3 | $24.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-148-9 | $17.99 USD
384 PÁGINAS / PAGES

## *Ciencias políticas*
## *Political Science*

**Fidel Castro Reader**
**FIDEL CASTRO**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-392-6 | $24.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-393-3 | $16.99 USD
544 PÁGINAS / PAGES

**The Awakening of Latin America**
**ERNESTO CHE GUEVARA**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-164-9 | $24.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-165-6 | $16.99 USD
448 PÁGINAS / PAGES

**Global Justice**
Three Essays on Liberation and Socialism
**ERNESTO CHE GUEVARA**
INTRODUCCIÓN DE / INTRODUCTION BY
**MARÍA DEL CARMEN ARIET GARCÍA**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-156-4 | $13.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-157-1 | $8.99 USD
80 PÁGINAS / PAGES

**Listen, Yankee!**
Why Cuba Matters
TOM HAYDEN
& RICARDO ALARCÓN
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-722-1 | $17.95 USD
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-60980-596-8 | $24.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-597-5 | $13.99
320 PÁGINAS / PAGES

**José Martí Reader**
Writings on the Americas
JOSÉ MARTÍ
INTRODUCCIÓN DE / INTRODUCTION BY
IVAN SCHULMAN
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-396-4 | $19.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-397-1 | $13.99 USD
336 PÁGINAS / PAGES

## *No ficción para niños*
## *Children's Nonfiction*

**Where Do They Go?**
JULIA ÁLVAREZ
ILUSTRADO POR / ILLUSTRATED BY
SABRA FIELD
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-60980-670-5 | $18.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-671-2 | $9.99 USD
24 PÁGINAS / PAGES

**Anarchy Explained to Children**
JOSÉ ANTONIO EMMANUEL
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY NAFTA
ILUSTRADO POR / ILLUSTRATED BY
FÁBRICA DE ESTAMPAS
EPÍLOGO DE / AFTERWORD BY
PIU MARTÍNEZ
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-449-7 | $17.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-450-3 | $11.99 USD
48 PÁGINAS / PAGES

**The Siege and Fall of Troy**
ROBERT GRAVES
INTRODUCCIÓN DE / INTRODUCTION BY
DAN-EL PADILLA PERALTA
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-60980-742-9 | $16.95 USD
128 PÁGINAS / PAGES

**Human Rights**
YAYO HERRERO
ILUSTRADO POR / ILLUSTRATED BY
LUIS DEMANO
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
MARTIN J. PERAZZO &
PAUL DAVID MARTIN
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-64421-400-8 | $22.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-401-5 | $13.99 USD
72 PÁGINAS / PAGES

**1493 for Young People**
From Columbus's Voyage
to Globalization
CHARLES MANN
ADAPTADO POR / ADAPTED BY
REBECCA STEFOFF
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-663-7 | $22.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-631-6 | $14.99 USD
416 PÁGINAS / PAGES

**A is for Activist**
INNOSANTO NAGARA
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-60980-693-4 | $17.95 USD
LIBRO CARTONÉ / BOARD BOOK
ISBN: 978-1-60980-539-5
EBOOK: 978-1-60980-540-1 | $8.99 USD
32 PÁGINAS / PAGES

**A Different Mirror for Young People**
A History of Multicultural America: Revised and Updated
**RONALD TAKAKI**
ADAPTADO POR / ADAPTED BY
**REBECCA STEFOFF**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-596-8 | $25.95 USD
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-64421-595-1 | $50.00 USD
EBOOK: 978-1-64421-597-5 | $16.99 USD
512 PÁGINAS / PAGES

**A Young People's History of the United States**
Revised and Updated
**HOWARD ZINN**
ADAPTADO POR / ADAPTED BY
**REBECCA STEFOFF**
CONTRIBUCIONES DE / CONTRIBUTIONS BY **ED MORALES**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-64421-251-6 | $23.95 USD
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-64421-250-9 | $45.00 USD
EBOOK: 978-1-64421-252-3 | $15.99 USD
544 PÁGINAS / PAGES

## *Ficción para niños*
## *Children's Fiction*

**The Rabbits' Rebellion**
**ARIEL DORFMAN**
ILUSTRADO POR / ILLUSTRATED BY
**CHRIS RIDDELL**
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-60980-937-9 | $13.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-938-6 | $7.99 USD
64 PÁGINAS / PAGES

**Víctor Jara**
No to Dictatorship
**BRUNO DOUCEY**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**RUTH DIVER**
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-64421-182-3 | $17.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-183-0 | $7.99 USD
96 PÁGINAS / PAGES

**City Girls**
A Novel
**LORETTA LÓPEZ**
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-64421-342-1 | $17.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-343-8 | $10.99 USD
128 PÁGINAS / PAGES

**Aimé Césaire**
No to Humiliation
**NIMROD**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**EMMA RAMADAN**
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-64421-257-8 | $17.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-258-5 | $10.99 USD
96 PÁGINAS / PAGES

**The Duel**
A Story about Peace
**INÊS VIEGAS OLIVEIRA**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**ROSA CHURCHER CLARKE**
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-64421-402-2 | $18.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-403-9 | $10.99 USD
56 PÁGINAS / PAGES

## The First Boat
**JOSÉ SARAMAGO**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**MARGARET JULL COSTA**
ILUSTRADO POR / ILLUSTRATED BY
**AMANDA MIJANGOS**
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-164421-472-5 | $18.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-473-2 | $10.99 USD
32 PÁGINAS / PAGES

## The Lizard
**JOSÉ SARAMAGO**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**NICK CAISTOR & LUCIA CAISTOR**
ILUSTRADO POR / ILLUSTRATED BY
**J. BORGES**
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-60980-933-1 | $17.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-934-8 | $10.99 USD
24 PÁGINAS / PAGES

## The Silence of Water
**JOSÉ SARAMAGO**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**MARGARET JULL COSTA**
ILUSTRADO POR / ILLUSTRATED BY
**YOLANDA MOSQUERA**
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-64421-312-4 | $17.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-313-1 | $10.99 USD
32 PÁGINAS / PAGES

## An Unexpected Light
**JOSÉ SARAMAGO**
TRADUCCIÓN DE / TRANSLATED BY
**MARGARET JULL COSTA**
ILUSTRADO POR / ILLUSTRATED BY
**ARMANDO FONSECA**
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-64421-340-7 | $18.95 USD
EBOOK: 978-1-64421-341-4 | $10.99 USD
24 PÁGINAS / PAGES

## The Best Tailor in Pinbauê
**EYMARD TOLEDO**
TAPA DURA / HARDCOVER:
ISBN: 978-1-60980-804-4 | $18.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-805-1 | $10.99 USD
32 PÁGINAS / PAGES

## Ink Knows No Borders
Poems of the Immigrant and Refugee Experience
**PATRICE VECCHIONE & ALYSSA RAYMOND**
PRÓLOGO DE / FOREWORD BY
**JAVIER ZAMORA**
EPÍLOGO DE / AFTERWORD BY
**EMTITHAL MAHMOUD**
TAPA BLANDA / PAPERBACK:
ISBN: 978-1-60980-907-2 | $16.95 USD
EBOOK: 978-1-60980-908-9 | $13.99 USD
208 PÁGINAS / PAGES



## *Dialectos del español*

**Autores y traductores de Seven Stories Press**

## *Spanish-language dialects*

**Seven Stories Press authors and translators**

**ESPAÑOL MEXICANO MEXICAN SPANISH**

Clyo Mendoza, Guadalupe Nettel, Loretta López, Martha González, Paco Ignacio Taibo II, and Subcomandante Marcos

**ESPAÑOL DOMINICANO DOMINICAN SPANISH**

Angie Cruz, Julia Álvarez, and Kianny N. Antigua

**ESPAÑOL SALVADOREÑO SALVADORAN SPANISH**

Noemí Delgado

**ESPAÑOL CUBANO CUBAN SPANISH**

Fabián Escalante, Sergio Guerra Vilaboy, Óscar Loyola Vega, Aleida March, Sonia Rivera-Valdés, Fidel Castro, and Iván de la Nuez

**ESPAÑOL ARGENTINO ARGENTINE SPANISH**

Ernesto Che Guevara, Ariel Dorfman, Néstor Kohan, Rodolfo Walsh, and Cecilia Pavón

**ESPAÑOL ESPAÑOL SPANISH SPANISH**

Ángela Vallvey and Almudena Grandes

**ESPAÑOL COLOMBIANO COLOMBIAN SPANISH**

Jorge Franco



## Dominicana

**ANGIE CRUZ**

Reseñas destacadas en *Library Journal*, *Booklist* y *Publishers Weekly*
Ganador del Alex ALA / YALSA Award in Fiction
Finalista del 2020 Women's Prize for Fiction
Seleccionado como un RUSA Notable Book
Preseleccionado para el Andrew Carnegie Medal for Excellence in Fiction

Starred reviews in *Library Journal*, *Booklist*, and *Publishers Weekly*
Winner of the ALA / Yalsa ALEX Award in Fiction
Shortlisted for 2020 Women's Prize for Fiction
A RUSA Notable Book
Longlisted for Andrew Carnegie Medal for Excellence in Fiction

◇◇◇◇◇

## Cómo no ahogarse en un vaso de agua

**ANGIE CRUZ**

Ganador de la Medalla de Oro de los Premios del Libro Latino
Finalista del Aspen Words Literary Prize
Finalista del Neustadt International Prize for Literature
Preseleccionado para el Joyce Carol Oates Prize
Seleccionado como un 2022 *New York Times* 100 Notable Books
Seleccionado como un *Washington Post* 50 Notable Works of Fiction

Winner of the Latino Book Awards Gold Medal
Finalist for the Aspen Words Literary Prize
Finalist for the Neustadt International Prize for Literature
Longlisted for the Joyce Carol Oates Prize
A 2022 *New York Times* 100 Notable Books
A *Washington Post* 50 Notable Works of Fiction

◇◇◇◇◇

## La muerte y la doncella (Death and the Maiden)

**ARIEL DORFMAN**

Ganador del 1992 Laurence Olivier Award for Best Play
Ganador del 1991 *Time Out* Best Play of the Year Award

Winner of the 1992 Laurence Olivier Award for Best Play
Winner of the 1991 *Time Out* Best Play of the Year Award

## ¿Cómo se hace un bebé?
## (What Makes a Baby?)

**CORY SILVERBERG**

Finalista del 2014 Lambda Award for LGBT Children's / Young Adult Literature
Ganador del ALA Stonewall Book Award Honor
Ganador del Norma Fleck Award for Canadian Children's Non-Fiction

Finalist for the 2014 Lambda Award for LGBT Children's / Young Adult Literature
Winner of the ALA Stonewall Book Award Honor
Winner of the Norma Fleck Award for Canadian Children's Non-Fiction

◇◇◇◇◇

## 11 de septiembre
## (9-11)

**NOAM CHOMSKY**

Ganador del 2002 Firecracker Alternative Book Award

Winner of the 2002 Firecracker Alternative Book Award

◇◇◇◇◇

## Solo nosotros

**CLAUDIA RANKINE**

Libro del año del *Times Literary Supplement*, *Financial Times*, *New Statesman*, *Guardian*, *Observer* y *White Review*
Finalista del 2021 Andrew Carnegie Medal for Excellence in Fiction
Ganador del 2021 New England Book Award for Poetry

A *Times Literary Supplement*, *Financial Times*, *New Statesman*, *Guardian*, *Observer*, and *White Review* Book of the Year
Finalist for the 2021 Andrew Carnegie Medal for Excellence in Fiction
Winner of the 2021 New England Book Award for Poetry

◇◇◇◇◇

## Rosario Tijeras

**JORGE FRANCO**

Ganador del 2000 Dashiell Hammett Prize

Winner of the 2000 Dashiell Hammett Prize

**Black Sun Rising / La corazonada**
**BARRY GIFFORD**
Reseña destacada en *Booklist*

Starred Review in *Booklist*

◇◇◇◇◇

**Newyorkinas**
**(City Girls)**
**LORETTA LÓPEZ**
Seleccionado para el American Booksellers Association Indies Introduce
Seleccionado para el 2024 New York Public Library Best Book For Kids

Selected for the American Booksellers Association
Indies Introduce Selection
A 2024 New York Public Library Best Book For Kids



# *Glosario de autores y colaboradores*
# *Author and Contributor Index*


**A**
Julia Álvarez, 34–36
Kianny N. Antigua, 39–43
Association of Midwives Rosa Andrade, 18–21

**B**
The Boston Women's Health Collective, 60–61

**C**
Ana Carrigan, 56–57
Fidel Castro, 86–87, 102–103, 106–107
Noam Chomsky, 58, 134
Angie Cruz, 38–43, 133

**D**
Noemí Delgado, 18–19
Juana Ponce de León, 56–57
David Deutschmann, 94–95, 102–103, 106–107
Ariel Dorfman, 62–65, 133

**E**
Friedrich Engels, 109
Enlace Civil, 57
Fabián Escalante, 72
Rhina Espaillat, 34–36

**F**
Sabra Field, 34–36
Jack D. Forbes, 52–53
Jorge Franco, 66, 134

**G**
María del Carmen Ariet García, 91, 92, 94–95, 98–99
Barry Gifford, 22–23, 135
Martha González, 30–31
Alberto Granado, 84
Aleida Guevara, 82–83, 89, 90, 96, 98–99
Camilo Guevara, 86
Ernesto Che Guevara, 80–99, 108, 109

**H**
Tom Hansen, 57
Armando Hart, 109

**J**
Derrick Jensen, 52–53
Miracle Jones, 54

**K**
Néstor Kohan, 54
Alberto Korda, 104–105

**L**
Amado Láscar, 52–53
Emma Lloyd, 18–19
Loretta López, 26–27, 135
Christophe Loviny, 104–105
Rosa Luxemburg, 109

**M**
Nic Maclellan, 104–105
Hugo García Manríquez, 26–27, 28–29
Aleida March, 76–77
Subcomandante Marcos, 56–57
Gabriel García Márquez, 90
José Martí, 14–17
Catalina Martínez, 59
Karl Marx, 109
Ed Morales, 28–29
Disamis Arcia Muñoz, 98–99

**N**
Innosanto Nagara, 30–31

**P**
Laura Emilia Pacheco, 22–23
Cecilia Pavón, 45–47

**R**
Claudia Rankine, 44–47, 134
Tanya Reinhart, 59
Adrienne Rich, 109
Sonia Rivera-Valdés, 67
Carolina de Robertis, 32–33

**S**
Luz del Carmen Salama-Tobar, 18–19
Walter Salles, 82–83
José Saramago, 56–57
Jaime Sarusky, 104–105
Nahuel Scherma, 54
Deborah Shnookal, 107
Cory Silverberg, 32–33, 134
Alessandra Silvestri-Lévy, 104–105
Guillermo Siminiani, 52
Fiona Smyth, 32–33
Rebecca Stefoff, 28–29
Toni Strubell, 48–49

**T**
Paco Ignacio Taibo II, 50

**V**
Ángela Vallvey, 68
Óscar Loyola Vega, 74–75
Sergio Guerra Vilaboy, 74–75
Harry "Pombo" Villegas, 88
Cintio Vitier, 82–83

**W**
Elie Wiesel, 64

**Z**
Howard Zinn, 28–29, 48–49

# *Información de distribución*

**UNITED STATES**
Seven Stories Press
c/o Penguin Random House
Customer Service
400 Hahn Road
Westminster, MD 21157
Tel: (800) 733-3000 disponible todos los días
8:30 a.m. a 5:00 p.m. EST (Cuentas del este y central)
9:00 a.m. a 6:00 p.m. EST (Cuentas del oeste)
Fax: (800) 659-2436
Pedidos electrónicos (EDI): (800) 669-1536
Online: penguinrandomhouse.biz
Pedido mínimo para envío de recompra: $200 valor de venta al público
Pedido mínimo para envío de títulos nuevos: $100 valor de venta al público

**CANADÁ**
Penguin Random House of Canada Limited
2775 Matheson Boulevard
East Mississauga, Ontario L4W 4P7
Tel: (888) 523-9292, 8:30 a.m. a 5:00 p.m. EST
Lunes a viernes, fax: (888) 562-9924
Pedidos electrónicos (EDI): (800) 258-4233
Telebook Canadiense I.D. S 2013975
Pedido mínimo para envío: $100 valor de venta al público

**INTERNACIONAL (EXCEPTO INGLATERRA)**
Penguin Random House, Inc.
International Dept.
1745 Broadway New York, NY 10019
Tel: (212) 572-6083 Fax: (212) 572-6045, (212) 829-6700
Correo: internationalsales@randomhouse.com

**INGLATERRA**
Turnaround Distribution Unit 3,
Olympia Trading Estate Coburg Rd.,
Wood Green London N22 6TZ
Tel: + 44 (0) 20 8829 3000
Fax: + 44 (0)20 8881 5088
Correos:
orders@turnaround-uk.com
sales@turnaround-uk.com

**MERCADOS ESPECIALES**
Penguin Random House Special Markets
1745 Broadway New York, NY 10019
penguinrandomhouse.biz/specialmarkets
Correo: specialmarkets@penguinrandomhouse.com
Fax: (212) 572-4961

**ESCUELAS Y UNIVERSIDADES**
Ejemplares de selectos títulos de Seven Stories Press están disponibles de forma gratuita para maestros y profesores que estén considerando incluirlos en sus cursos.
Complete este formulario: sevenstories.com/pg/desk-exam.
Para pedidos académicos al por mayor, escriba a academic@sevenstories.com.

**BIBLIOTECAS**
Para obtener información sobre los títulos, suscribirse a nuestro boletín informativo para bibliotecas o realizar una consulta en referencia a pedidos para bibliotecas, visite, por favor, sevenstories.com/pg/resources-library.

# *Distribution Information*

**UNITED STATES**
Seven Stories Press
c/o Penguin Random House
Customer Service
400 Hahn Road
Westminster, MD 21157
Tel: (800) 733-3000 available daily
8:30 a.m. to 5:00 p.m. EST (Eastern and Central Accounts)
9:00 a.m. to 6:00 p.m. EST (Western Accounts)
Fax: (800) 659-2436
Electronic Ordering (EDI):
(800) 669-1536
Online: penguinrandomhouse.biz
Shipping minimum reorders: $200 retail value
Shipping minimum new titles: $100 retail

**CANADA**
Penguin Random House of Canada Limited
2775 Matheson Boulevard
East Mississauga, Ontario L4W 4P7
Tel: (888) 523-9292, 8:30 a.m. to 5:00 p.m. EST
Monday through Friday Fax:
(888) 562-9924
Electronic Ordering (EDI):
(800) 258-4233
Canadian Telebook I.D. S 2013975
Shipping minimum order: $100 retail value

**INTERNATIONAL (EXCEPT UK)**
Penguin Random House, Inc.
International Dept.
1745 Broadway New York, NY 10019
Tel: (212) 572-6083
Fax: (212) 572-6045, (212) 829-6700
Email:
internationalsales@randomhouse.com

**UNITED KINGDOM**
Turnaround Distribution Unit 3,
Olympia Trading Estate Coburg Rd.,
Wood Green London N22 6TZ
Tel: + 44 (0) 20 8829 3000
Fax: + 44 (0)20 8881 5088
Emails:
orders@turnaround-uk.com
sales@turnaround-uk.com

**SPECIAL MARKETS**
Penguin Random House Special Markets
1745 Broadway New York, NY 10019
penguinrandomhouse.biz/specialmarkets
Email: specialmarkets@penguinrandomhouse.com
Fax: (212) 572-4961

**SCHOOLS, COLLEGES, AND UNIVERSITIES**
Examination copies of Seven Stories Press titles are available free of charge to teachers and professors considering a book for course adoption.
Please fill out this form:
sevenstories.com/pg/desk-exam
For bulk academic orders, please write to academic@sevenstories.com.

**LIBRARIES**
For title information, to sign up for our library newsletter, or for any other library-related inquiries, please visit sevenstories.com/pg/resources-library.

Seven Stories Press
140 Watts St., New York, NY 10013
Tel: (212) 226-8760
info@sevenstories.com

# *Personal*

**LOU BARCOTT**
asistente de web y marketing
**STEWART CAULEY**
director artístico
**IRINA COSTACHE**
asistente de publicidad
**SOFIA DESANTO**
asistente de edición
**JON GILBERT**
director de operaciones
**CLAIRE KELLEY**
directora de marketing
**CATHARINA LE**
asistente de marketing de Two Dollar Radio
**VERONICA LIU**
editora contribuyente
**ERIC OBENAUF**
director de Two Dollar Radio
**ALLISON PALLER**
directora web
**GREG RUGGIERO**
editor contribuyente
**BILL RUSIN**
director de ventas
**RASHEEDA SAKA**
editora
**DAN SIMON**
editor y director de edición
**SILVIA STRAMENGA**
directora de derechos
editora de literatura extranjera
y gerente de SSP UK
**ELISA TABER**
editora contribuyente
**CATHERINE TAYLOR**
consultora y directora de publicidad de SSP UK
**RUTH WEINER**
coeditora y directora de publicidad de Seven Stories Press y editora de Triangle Square Books for Young Readers
**EDEN WEISSMAN**
asistente de publicidad
**MADELINE WILSON**
editora de producción
**RUBY HENTOFF**
pasante en el verano
**JONATHAN TRUONG**
pasante en el verano
**LUIS SÁNCHEZ**
pasante en el otoño e invierno
**EVA SOTOMAYOR**
compañera de viaje



# *Staff*

**LOU BARCOTT**
Web and Marketing Assistant

**STEWART CAULEY**
Art Director

**IRINA COSTACHE**
Assistant Publicist

**SOFIA DESANTO**
Assistant Editor

**JON GILBERT**
Operations Director

**CLAIRE KELLEY**
Marketing Director

**CATHARINA LE**
Marketing Assistant
of Two Dollar Radio

**VERONICA LIU**
Editor-at-Large

**ERIC OBENAUF**
Publisher of Two Dollar Radio

**ALLISON PALLER**
Web Director

**GREG RUGGIERO**
Editor-at-Large

**BILL RUSIN**
Sales Director

**RASHEEDA SAKA**
Editor

**DAN SIMON**
Publisher & Editorial Director

**SILVIA STRAMENGA**
Rights Director, Editor of Foreign
Literature & SSP UK Manager

**ELISA TABER**
Editor-at-Large

**CATHERINE TAYLOR**
Consultant and Director of Publicity
for SSP UK

**RUTH WEINER**
Co-Publisher and Publicity Director,
Seven Stories Press, & Publisher,
Triangle Square Books for Young Readers

**EDEN WEISSMAN**
Publicity Assistant

**MADELINE WILSON**
Production Editor

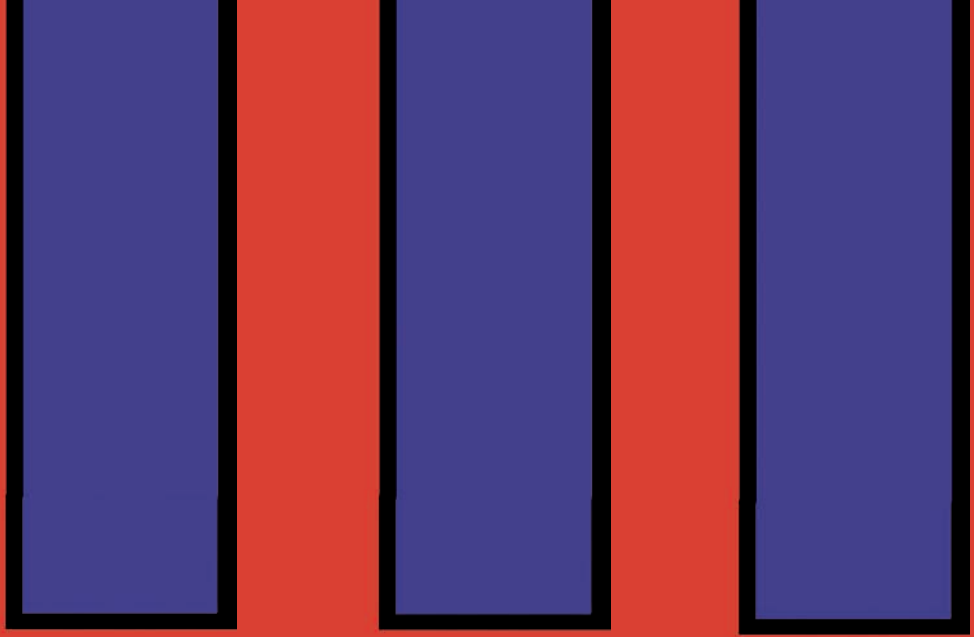
**RUBY HENTOFF**
Summer Intern

**JONATHAN TRUONG**
Summer Intern

**LUIS SANCHEZ**
Fall & Winter Intern

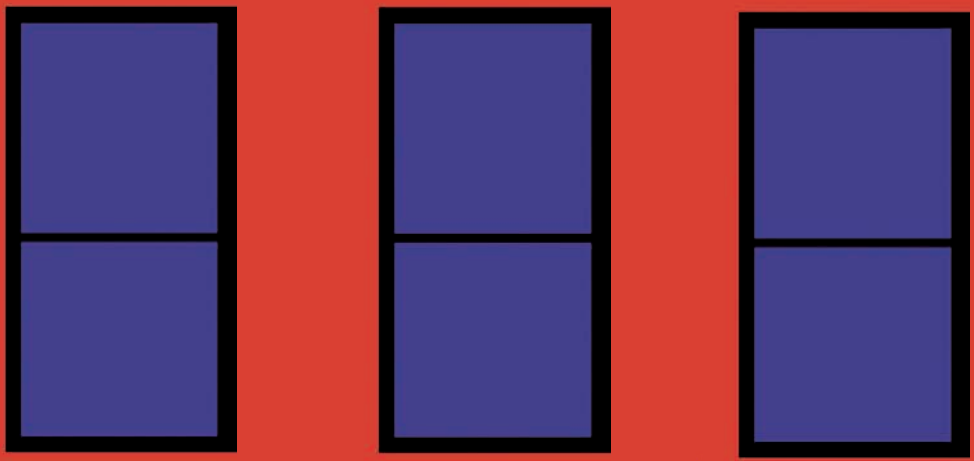
**EVA SOTOMAYOR**
Fellow Traveler





ocean sur

SIETE CUENTOS



SEVEN STORIES PRESS

www.sevenstories.com

TRIANGLE SQUARE

books for young readers

